

РУССКОЕ ПРАВОПИСАНИЕ С КОММЕНТАРИЯМИ

Книга четвертая

Е. В. Арутюнова, Е. В. Бешенкова, О. Е. Иванова

**ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ  
В СОБСТВЕННЫХ ИМЕНАХ**

**ГРАФИЧЕСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ**

Москва  
2023

УДК 81.372.462  
ББК 81.2.Рус-8  
Р89

Рецензенты:

докт. филол. наук *Н. Д. Голев*  
докт. филол. наук *Н. Б. Кошкарёва*

**Русское правописание с комментариями (в 4-х кн.). Книга 4. Прописные и строчные буквы в собственных именах. Графические сокращения** / Е. В. Арутюнова, Е. В. Бешенкова, О. Е. Иванова. – М. : Издательский центр «Азбуковник», 2023. – 94 с.

ISBN 978-5-91172-244-9

Книга содержит современные правила употребления прописных и строчных букв в именах людей, персонажей, кличках животных, в географических, административно-территориальных и астрономических названиях, а также правила написания общеупотребительных графических сокращений. Правила сопровождаются разъяснениями, дающими возможность принимать корректные решения в трудных случаях. К правилам прилагается список графических сокращений, включающий более 1600 единиц.

Правила опираются на нормы академического «Русского орфографического словаря» (1999–2023) и словаря «Академос» Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН. Нормативные рекомендации в целом соответствуют «Правилам русской орфографии и пунктуации» 1956 и 2006 гг.

Книга адресована специалистам-филологам, делопроизводителям, ректорам, преподавателям, учащимся, а также всем, кто заинтересован в полном, подробном описании современной орфографии.

УДК 81.372.462  
ББК 81.2.Рус-8

ISBN 978-5-91172-244-9

© Авторы, 2023  
© ИЦ «Азбуковник», оформление, 2023

В книге дается полное описание двух областей русской орфографии, особенно востребованное в деловой сфере при подготовке разного рода документов, официальных текстов, научных публикаций. Это употребление прописных и строчных букв в собственных именах (разделы о правописании личных имен, географических и астрономических названий) и оформление общеупотребительных графических сокращений.

Предлагаемое описание облечено в привычную для читателя форму правил и сопровождается разъяснениями, способствующими глубокому осмыслению орфографических проблем и дающими возможность с помощью правил принимать корректные решения в трудных орфографических ситуациях. К правилам прилагается список основных общеупотребительных графических сокращений, включающий более 1600 единиц.

Данные правила разработаны с опорой на нормативные предписания авторитетных орфографических источников (справочников, словарей, инструкций), актуальность которых была проверена в ходе анализа массы юридически закреплённых написаний (прежде всего, географических названий и некоторой части сокращений), а также практики письма в грамотных текстах. Правила охватывают самые разнообразные орфографически значимые типы имен и названий, многие из которых ранее не попадали в сферу внимания нормализаторов письма, что было причиной разнонаписаний даже в грамотных текстах. В правилах для собственных имен попутно затронуты проблемы употребления кавычек, дефиса и тире, оформления числительных словесным, цифровым и словесно-цифровым способом.

Все предлагаемые рекомендации основаны на «Правилах русской орфографии и пунктуации» 1956 г. и 2006 г. и согласованы со словарными предписаниями академического «Русского орфографического словаря» (изд. 1–6, 1999–2023) – преемника «Орфографического словаря русского языка» (1956–2000) – с учетом изменений и дополнений, отраженных в научно-информационном орфографическом академическом ресурсе «Академос» Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН, функционирующем с 2016 г.

Книга адресована филологам и делопроизводителям, географам и астрономам, издательским работникам, преподавателям, студентам, вдумчивым ученикам и их родителям, а также всем, кто заинтересован в полном, подробном, непротиворечивом внутренне и не противоречащем практике письма описании современной орфографии. Системное описание орфографии, писал А. Б. Шапиро, предназначено «для всех, кто стремится не только овладеть практически русским правописанием, но и сознательно относиться к нему, а для этого – усвоить его теоретические основы, познакомиться с его системой и разобраться в важнейших его правилах» (А. Б. Шапиро. Русское правописание. М., 1961).

*Авторы*

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	7
-------------------	---

### ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ В СОБСТВЕННЫХ ИМЕНАХ

РАЗДЕЛ 1. ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ В СОБСТВЕННЫХ ИМЕНАХ ЛЮДЕЙ, ПРОЗВИЩАХ, ПСЕВДОНИМАХ, ИМЕНАХ ПЕРСОНАЖЕЙ, КЛИЧКАХ ЖИВОТНЫХ .....	11
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Вводные замечания. Назначение имени собственного. Орфографические проблемы выбора прописной или строчной буквы в именах людей и персонажей, иноязычных собственных именах.

**§ 1. Собственные имена людей, прозвища, имена персонажей, клички животных** (*Сергей Александрович Есенин, Людвиг ван Бетховен, отец Сергей, Снежная королева*) (12). Исключение - под правило. Имена персонажей, выраженные предложно-падежными или глагольными сочетаниями (*Рике с хохолком*) (13). Примечания. 1. О границах собственных имен людей (*Григорий Сковорода, Юлиан Отступник и Юлиан-отступник*) (14). 2. О границах собственных имен персонажей, прозвищ (15). Комментарий к примечанию (17). 3. О написании имен собственных не в своей основной функции и именах собственных, ставших нарицательными (18). Дополнительные сведения о написании иноязычных имен. 4.1. О написании имен из германских, романских и других европейских языков (21). 4.2. Неслужебные слова *дон, дона, донна, донья* (23). 4.3. О написании начальных частей фамилий *Мак-, Сан-, Сант-, Сен-, Сент-, Тер-, О'* (24). 4.4. О написании арабских имен и других восточных имен со сходной моделью (24). 4.5. О написании китайских имен (28)

РАЗДЕЛ 2. ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ В ГЕОГРАФИЧЕСКИХ И АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ НАЗВАНИЯХ .....	30
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Вводные замечания. О нормативных источниках для написания географических названий. Об основной тенденции в наименовании географических объектов, отраженной в предлагаемых правилах. О типах названий, характеризующихся неоднозначным пониманием их структуры. Об отражении в предлагаемых правилах системных орфографических явлений.

Рекомендация для пользователей (32)

**§ 2. Названия природных географических объектов** (*Северный полюс, Сибирь, долина Архыз, Ильмень-озеро, Западная Двина, Си-*

хотэ-Алинь) (33). Примечания. 1. Структура названий и терминов (однословные и неоднословные) и их порядок (*Чёрное море, море Лаптевых*) (35). 2. Типы слов, входящих в географическое название (35). 3. Разные функции родовых терминов (37)

§ 3. Названия государств и их объединений (*Российская Федерация (Россия), Республика Карелия, Королевство Таиланд, Союз Коморы*) (38). Примечание. Неофициальные названия государств, а также официальные и неофициальные названия объединений государств (*Древняя Русь, Российская империя, Прикаспийские страны, Страна кленового листа*) (39)

§ 4. Названия территориальных и административно-территориальных единиц, населенных пунктов ..... 40

Вводные замечания. О понимании термина территориальная единица.

1. Официальные названия территориальных и административно-территориальных единиц, населенных пунктов (*Средняя Азия, Санкт-Петербург, Дар-эс-Салам, Еврейская автономная область*) (40). Исключение-подправило. Названия населенных пунктов, включающих наименование объекта-ориентира (посёлок *Дома отдыха*, посёлок *Дом отдыха «Волковицы»*) (41). Примечания.

1. Структура названий и терминов (однословные и неоднословные) и их порядок (43). 2. Типы слов, входящих в административное название (43). 3. Разные функции родовых терминов (44). 4. Названия территориальных зон с особыми экономическими, правовыми и другими характеристиками (45). 5. Границы применения правила и написания названий по традиции (45)

2. Неофициальные, образные названия (*Первопрестольная* (о Москве), *Вечный город* (о Риме) (46)

§ 5. Названия улично-дорожной сети населенных пунктов и транспортной инфраструктуры (*улица Большая Грузинская, Лиственничная аллея, 5-я Парковая улица, Военно-Грузинская дорога, станция Новосибирск-Главный*) (46). Исключения-подправила. 1. Названия, включающие наименование объекта-ориентира в род. падеже (площадь *Трёх вокзалов*) (46). 2. Названия станций метро, остановок общественного транспорта (47). Примечания. 1. Структура названий и терминов (однословные и неоднословные) и их порядок (49). 2. Типы слов, входящих в названия улично-дорожной сети населенных пунктов и объектов транспортной инфраструктуры (49). 3. Разные функции родовых терминов (50). 4. Названия автомобильных магистралей (51). 5. Названия зон с особыми экономическими, правовыми и другими характеристиками (51). 6. Написание названий по традиции (51). 7. Границы применения правила (52)

Комментарий к разделу 2 ..... 52

РАЗДЕЛ 3. ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ В АСТРОНОМИЧЕСКИХ НАЗВАНИЯХ .....	53
Вводные замечания. Об астрономических названиях, актуальных и исторических. Об орфографически значимых типах названий космических объектов. Источники материала для правила.	
<b>§ 6. Названия природных космических объектов</b> ( <i>Бетельгейзе, Млечный Путь, Проксима Центавра, Альфа Центавра, Южные Дельта-Акварида, Зубен-эль-Акраб</i> ) (54). <b>Примечания.</b> 1. Имена собственные в составе названий (55). 2. Названия метеоритов (55). 3. Народные, исторические, поэтические названия космических объектов (55). <b>Исключение - под правило.</b> Родовые наименования <i>океан, море, залив, озеро, болото</i> в сочетании с названиями объектов Луны. <b>Примечания.</b> 4. Написания <i>Земля и земля, Луна и луна, Солнце и солнце</i> (58). 5. Написания <i>Вселенная и вселенная</i> (60). 6. Об астрономической терминологии ( <i>облако, дуга, солнечный ветер</i> ) (61)	
Комментарии к § 6 .....	61

### ГРАФИЧЕСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ

Вводные замечания. О способах образования графических сокращений. Чтение графического сокращения в отличие от аббревиатуры. Написание сокращенных названий единиц измерения в соответствии с ГОСТами.	
<b>§ 7. Точка в сокращениях</b> .....	66
1. Точка ставится ( <i>авг., п. г. т., г. о., с.-х., А. А. Фет</i> ) (66). 2. Точка не ставится ( <i>иск-во, а/м, кг</i> ) (67)	
<b>§ 8. Одиночная или двойная согласная перед точкой</b> .....	69
1. Двойные согласные корня сохраняются ( <i>илл., росс.</i> ) (69). 2. Двойные согласные на стыке корня и суффикса упрощаются ( <i>др.-рус.</i> ) (69)	
Комментарий к § 8, п. 1 .....	69
<b>§ 9. Пробелы в сокращениях</b> .....	70
1. Пробел после точки в сокращениях сочетаний слов ( <i>и т. д., спец. корр.</i> ), между инициалами ( <i>А. С. Пушкин</i> ) (70). 2. Без пробелов удвоенные согласные, обозначающие мн. ч. ( <i>22. годы, города, горы, господа</i> ), косолинейные сокращения ( <i>б/у бывший в употреблении</i> ) (71)	
<b>§ 10. Прописные и строчные буквы в сокращениях</b> ( <i>в., вел. великий и В., Вел. Великий</i> ) (71)	
<b>Приложение.</b> Список основных общеупотребительных графических сокращений .....	73
<b>Литература</b> .....	92

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В области **выбора строчной или прописной буквы в личных именах, географических и астрономических названиях** действует общий принцип: прописная буква маркирует собственное имя, служащее для выделения конкретного объекта из ряда однородных, а слово, называющее этот ряд (тип, класс объектов), пишется со строчной буквы (*княгиня Ольга, река Москва, Москва-река, Чёрное море, планета Венера*). При этом собственное имя может быть составным, тогда прописная буква пишется в каждом его компоненте, кроме служебных (*поэт Александр Сергеевич Пушкин, князь Михаил Богданович Барклай де Толли, рыцарь Ричард Львиное Сердце, город Вышний Волочёк, город Ростов-на-Дону, галактика Млечный Путь*). Таким образом, прописная и строчная буквы функционально нагружены: они служат для различения на письме собственных и нарицательных имен, обозначают границы собственного имени, передавая важную информацию о статусе номинации.

При общности основного принципа написания личные имена, географические и астрономические названия обладают такими особенностями структуры и функционирования, которые не позволяют описывать их одним правилом, и поэтому материал разделяется на три области: личные имена (раздел 1), географические названия (раздел 2), астрономические названия (раздел 3). В свою очередь географические названия делятся на четыре подобласти: названия природных географических объектов (§ 2), государств и их объединений (§ 3), территориальных и административно-территориальных единиц, населенных пунктов (§ 4), улично-дорожной сети населенных пунктов и транспортной инфраструктуры (§ 5).

Во всех разделах применение правила осложнено проблемой определения статуса слова (собственное или нарицательное) и границ собственно имени (*Илья-пророк* или *Илья Пророк, Земляной Вал* или *Земляной вал, на Луне – океан Бурь* или *Океан Бурь*). Причины затруднений для разных групп личных имен и названий подробно охарактеризованы в примечаниях и комментариях к правилам. Орфографические рекомендации основаны на исторических письменных тенденциях, действующих в конкретной группе слов,

учитывают юридическую функцию имен и названий, а также в некоторых случаях возможность двойной трактовки языковой единицы и, соответственно, разных написаний, выражающих разное понимание пишущим статуса слова. В результате предложенные орфографические рекомендации уточняют правила 1956 и 2006 гг., учитывают неохваченный ими материал, но не противоречат им.

Особую проблему представляет написание служебных элементов в иностранных именах и названиях (союзов, артиклей, предлогов), самостоятельных слов, близких по функции к служебным (*Людвиг ван Бетховен, Камень-на-Оби, кратер ван Маанен, Муслим оглы*). Правила об иностранных именах и названиях, которые были выработаны к середине XX в., оказываются неприменимыми к личным именам, вошедшим в русский язык давно и закрепившимся в форме, не соответствующей современным правилам. Служебные элементы в таких именах часто пишутся с прописной буквы и слитно с другими компонентами имени (*Ван Гог, Фонвизин*). В примечаниях и сносках к правилам описываются различные процессы адаптации иностранных имен, которые помогут установить корректную для русского языка графическую форму.

В области написания географических названий орфографические правила учитывают систему законодательства, направленного на сохранение фонда этих названий как составной части исторического и культурного наследия народов Российской Федерации (Федеральный закон «О наименованиях географических объектов» от 18.12.1997 № 152-ФЗ). В ходе большой работы по нормализации написания географических названий, которая велась с опорой на «Правила орфографии и пунктуации» 1956 г., форма записи значительной части названий устоялась, в настоящее время она представлена не только в лингвистических словарях, но и в различных государственных каталогах, реестрах и под. Особый статус правил для географических названий охарактеризован во вводных замечаниях соответствующего раздела, в нем же приводятся вытекающие из этого статуса специальные рекомендации по применению правил.

Корпус астрономических названий во второй половине XX в. значительно пополнился и продолжает пополняться в связи с развитием астрономии, расширением наших представлений о космосе. Активное образование новых астрономических названий и терминов, появление новых структурных типов названий, а также боль-

шое влияние английской орфографии отразились и на орфографических процессах в этой области. Предлагаемые читателю правила нацелены на упорядочение орфографии астрономических названий, поддержание устоявшегося в русском письме принципа выбора прописных и строчных букв, учитывают историческую динамику изменений и современные тенденции.

Небольшой, но чрезвычайно востребованный раздел орфографии – **оформление общеупотребительных графических сокращений**, которые нужно отличать на письме от аббревиатур и сложносокращенных слов. В этой книге впервые сформулированы правила, систематизирующие и уточняющие рекомендации из разных источников – орфографических правил, справочников для издателей, государственных стандартов. Правила снимают противоречия между указаниями об оформлении сокращений, которые встречаются в названных источниках, и учитывают существующую вариативность способов сокращений и их оформления, ее обусловленность политикой редакций и типом текста. Регламентации подверглись сокращения всех существующих типов (точечные, косолинейные, дефисные и др.) и различных тематических групп (инициалы, должности, звания, единицы измерения, термины разных научных областей, названия дней недели и проч.).

Завершается книга приложением, содержащим **список основных общеупотребительных графических сокращений**, который значительно дополнен по сравнению со списком в «Правилах русской орфографии и пунктуации» 1956 г. Все сокращения соответствуют предложенным в книге правилам, действующим государственным стандартам, «Русскому орфографическому словарю» (М., 2023).

Параграфы в книге организованы по общему шаблону, применимому для всех разделов орфографии в рамках научного подхода к описанию русского письма, при котором правила рассматриваются как «такой же вид научного описания для системы письма, как описание морфологических типов для морфологии и синтаксических моделей для синтаксиса. И к правилам предъявляются те же требования, что и к другим научным способам описания» [Бешенкова, Иванова 2011: 26]. При этом правила сохраняют свою исторически обусловленную практическую направленность.

Во в в о д н ы х з а м е ч а н и я х дается общая характеристика орфографических проблем конкретного раздела и способов их ре-

шений, обосновываются выделение и способ описания материала, определяются используемые термины, вводятся предупреждения об указанных ниже ограничениях применения правила, характеризуются основные трудности и их лингвистические и внелингвистические причины. Для облегчения пользования правилами в начале разделов размещается их план – с т р у к т у р а раздела.

В рамках предложенного подхода к описанию орфографии списки исключений из правил для нарицательной лексики стремятся к полноте, однако для собственных имен создание закрытых списков принципиально невозможно в связи с необозримостью и постоянным пополнением ономастического фонда. Поэтому в этой книге списки исключений отсутствуют. Но неопределенное множество исключений, характеризующихся каким-либо общим признаком, описать всё-таки можно. Такие описания облачаются в форму правила и в соответствии с логикой материала называются и с к л ю ч е н и я м и - п о д п р а в и л а м и. И правило, и исключения-подправила могут сопровождаться п р и м е ч а н и я м и и к о м м е н т а р и я м и, в которых показываются вводимые ограничения на применение правила, приводятся расхождения в кодификациях в словарях и справочниках, обосновываются принятые в данной книге кодификационные решения, разъясняются текстовые и семантические факторы письма. В некоторых случаях даются исторические справки, кратко описывается история становления нормы, изменения кодификации за последний век и перспективы орфографических изменений.

# ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ В СОБСТВЕННЫХ ИМЕНАХ

## РАЗДЕЛ 1. ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ В СОБСТВЕННЫХ ИМЕНАХ ЛЮДЕЙ, ПРОЗВИЩАХ, ПСЕВДОНИМАХ, ИМЕНАХ ПЕРСОНАЖЕЙ, КЛИЧКАХ ЖИВОТНЫХ

Структура раздела.

Вводные замечания.

### § 1. Собственные имена людей, имена персонажей, клички животных.

*Правило (Сергей Александрович Есенин, Людвиг ван Бетховен, отец Сергей, Снежная королева).*

*Исключение - под правило. Имена персонажей, выраженные предложно-падежными или глагольными сочетаниями (Рике с хохолком).*

*Примечания. 1. О границах собственных имен людей (Григорий Сковорода, Юлиан Отступник и Юлиан-отступник). 2. О границах имен персонажей, прозвищ. Комментарий к примечанию. 3. О написании имен собственных не в своей основной функции и именах собственных, ставших нарицательными. 4. Дополнительные сведения о написании иноязычных имен. 4.1. О написании имен из германских, романских и других европейских языков (21). 4.2. Неслужебные слова *дон, дона, донна, донья* (23). 4.3. О написании начальных частей фамилий *Мак-, Сан-, Сант-, Сен-, Сент-, Тер-, О'* (24). 4.4. О написании арабских имен и других восточных имен со сходной моделью (24). 4.5. О написании китайских имен (28).*

Вводные замечания.

Имя собственное отличается от нарицательных имен своей функцией: оно «служит для выделения именуемого им объекта из ряда подобных, индивидуализируя и идентифицируя данный объект» [ЛЭС 1990: 473].

Орфографические проблемы выбора прописной или строчной буквы связаны а) с употреблением в качестве имен собственных не только традиционных имен, отчеств, фамилий, но и обычных имен нарицательных, при этом нарицательное имя может не терять своего нарицательного значения. Такие слова не только идентифицируют субъекта номинации, но и характеризуют его (*Юлиан-отступник – Юлиан Отступник; Василиса Премудрая – премудрая Василиса*), б) с социальным фактором при необходимости выделить среди всего рода одного из носителей фамилии (*Ван Гог и ван Гог*) и при русификации иностранного имени (*фон Визин и Фонвизин*), в) с наличием двух разнонаправленных тенденций в адаптации иноязычных имен: тенденции к

русификации имени и тенденции к сохранению его иноязычных черт<sup>1</sup>, и даже тенденции к переносу иноязычных традиций на русский материал.

Проблемы первого типа по-разному решаются в разных группах имен собственных: именах людей, создаваемых по закреплённой модели, и именах персонажей, прозвищах, кличках. Так, при передаче собственного имени персонажа в основном соблюдаются устойчивые модели, определяющие однозначный выбор прописной или строчной (*сватья баба Бабариха, Марья-искусница, Василиса Премудрая, Снежная королева, Кот в сапогах*), но в авторском тексте может быть выбрано любое словосочетание в качестве имени персонажа (*дед Мазай и Дед Мороз* в современных переложениях). На выбор написания имени конкретного персонажа нередко влияет и его иноязычное происхождение (ср. *сестрица-лисица* и *Братец Лис*).

Иноязычные собственные имена имеют свои особенности: часто они включают служебные слова, которые при определенных условиях перестают восприниматься как таковые и становятся неотъемлемой частью данного имени собственного. На написание собственного имени конкретного человека может влиять и время, и социальный статус, и место пребывания (*фон Визин – Фон-Визин – Фонвизин, ван Гог – Ван Гог*). Другой круг проблем связан с возможным переходом имени собственного в нарицательное (ср. *лохматый Цербер – настоящий цербер, настоящий Иванушка, Юнг – читать Юнга, проба Манту – сделать манту, Макинтош – макинтош, глядеть в Наполеоны – новоявленные геббельсы*).

## § 1. Собственные имена людей, прозвища, имена персонажей, клички животных

**Правило.** В собственных именах людей, прозвищах, псевдонимах, позывных и т. д., именах персонажей, кличках животных с прописной буквы пишутся все слова и соединенные дефисом части слов (*Александр Сергеевич Пушкин, Пётр Петрович Семёнов-Тян-Шанский, Владимир Красное Солнышко, Максим Грек, Катон Старший, Камиль Сен-Санс, Шолом-Алейхем, Зевс, Афина Паллада, Капитанка, Наф-Наф*), кроме непереводаемых иноязычных служебных слов и слов, обозначающих родственные отношения (*Бодуэн де Куртенэ, Людвиг ван Бетховен, Хосе Ортега-и-Гассет, Жанна д'Арк, Абд ар-Рахман аль-Хамиси, Тимур ибн Тарагай*). Пишутся со строчной буквы нарицательные имена, сопровождающие собственное имя, прозвище, кличку и не входящие в их состав (*отец Иннокентий, Дюма-отец, Рони-старший, князя Бярятинские, граф Монте-Кристо, король Лир, царь*

---

<sup>1</sup> Руссконаправленная и иноязычнонаправленная тенденции в области современной орфоэпии описаны в [Зализняк 2003]. Эти термины представляются нам удачными и для описания орфографии.

*Дадон, доктор Айболит, леди Макбет, мистер Пиквик, Снежная королева, дядя Стёпа, дед Мазай, кот Леопольд, пёс Цербер).*

**Исключение - подправило. В именах персонажей, выраженных предложно-падежными сочетаниями или глагольными сочетаниями, с прописной буквы пишется только первое слово, напр.: *Рике с хохолком, Кот в сапогах, Кот в шляпе, Некто в сером, Петушок со шпорами, Двое из ларца, одинаковых с лица, (лиса) Принеси огня.***

**Примеры.**

1. Простые личные имена (*Адам, Иван, Мария*); фамилии (*Иванов, Мицкевич*); прозвища, позывные (*Кюхля – В. К. Кюхельбекер, Сверчок – А. С. Пушкин, Серый, Старик, Мальй, Моторола*); индивидуальные религиозные и мифологические имена (*Богоматерь, Брахма, Будда, Венера, Геркулес, Магомет, Перун*); клички животных (*Васька, Полкан, Сивка*); имена персонажей (*Карлсон, Мойдодыр, Морозко, Падчерица, Снегурочка*); наименования династий (*Пушкины, Романовы, Рюриковичи, Бурбоны*); имена во мн. ч., называющие двух и более лиц с одним именем: (две) *Елены*, (братья) *Жемчужниковы*, (супруги) *Толстые*.

2. Составные личные имена, в которые могут входить личное имя (одно или более), отчество, фамилия (одна или более), прозвище, кличка, напр.: *Иисус Христос, Михаил Васильевич Ломоносов, Николай Андреевич Римский-Корсаков* (ветвь рода *Корсаковых*), *Григорий Александрович Потёмкин-Таврический* (прозвище *Таврический*), *Николай Николаевич Миклуха* или *Миклухо-Маклай*, *Михаил Илларионович Голенищев-Кутузов-Смоленский*; *Ференц Лист, Уильям Шекспир, Альберт Эйнштейн, Исаак Ньютон, Гай Юлий Цезарь, Федерико Гарсия Лорка, Мария Саломея Скłodовская; Антоша Чехонте, Козьма Прутков; Афина Паллада, Робинзон Крузо, Оливер Твист, Чайльд Гарольд, Карабас-Барабас.*

### **Примечания**

Существует различие между словами, входящими в состав имени собственного, и словами, сопровождающими имя собственное. Наричательные слова, полностью сохраняющее свое словарное значение и служащее не для характеристики, а для идентификации субъекта, не входят в имя собственное (*дед лесовик, дед Щукарь, Юлиан-отступник, курочка Ряба, Снежная королева*). Наричательные слова входят в состав имени собственного, если они становят-

ся референтно прикрепленными к конкретному лицу и, соответственно, полностью или частично теряют свое нарицательное значение (*Дед Мороз, Юлиан Отступник, Курочка Ряба*). Для некоторых сложных переходных случаев требуются пояснения.

#### Примечание 1. О границах собственных имен людей

1. Следующие типы слов не входят в имя собственное и пишутся по правилу со строчной буквы:

1) нарицательные существительные, сохраняющие свое значение; например, в препозиции имени собственному: *архимандрит Палладий, государь Александр I, княгиня Ольга, математик Колмогоров, отец Александр, сосед Петя, девушка Катя, малышка Машенька, дядя Вася, баба Катя, пророчица Анна*; в постпозиции имени собственному: *Николай-угодник, Марфа-посадница, Маша-растеряша, Дюма-отец, Дюма-сын, Юлиан-отступник* (о написании *Юлиан Отступник* см. ниже), в том числе существительные с зависимыми словами: *директор музея И. А. Антонова, святая пророчица Анна*;

2) прилагательные в препозиции имени собственному: *мудрый Владимир, великая Анна*, прилагательные, стоящие после имени собственного при окказиональном уточнении, указании на одного из носителей одного и того же имени, напр.: *Маша маленькая, чёрненькая и Маша большая, беленькая*.

2. Следующие типы слов входят в имя собственное и пишутся по правилу с прописной буквы:

1) порядковые числительные или прилагательные, стоящие после имени собственного исторического лица, напр.: *Пётр Первый, Ярослав Мудрый, Иван Грозный, Святополк Окаянный, Карл Великий, король Карл IV Красивый, Пипин Короткий, Катон Старший, Плиний Младший, Людовик I Благочестивый, Карл Смелый, Олег Вещий, Мария Кровавая, Карл II Лысый, Эрих Рыжий, Епифаний Премудрый*;

2) нарицательные существительные (с зависимыми словами или без них), стоящие после собственного имени человека и потерявшие свое прямое значение, напр.: *Григорий Саввич Сковорода, Всеволод Большое Гнездо, Ричард Львиное Сердце, Климушка Тихое Лето*;

3) нарицательные существительные, стоящие после имени собственного и сохраняющие в какой-то мере свое прямое значение, напр.: *Юлиан Отступник* (император *Юлиан II* по прозвищу *От-*

ступник), князь *Владимир Креститель*, мученик *Иван Воин*, *Иоанн Богослов*, *Иоанн Златоуст*, *Иоанн Креститель*, *Иоанн Предтеча*, *Иосиф Обручник (Иосиф Плотник)*, *Максим Грек*, *Максим Исповедник*, *Феофан Исповедник*, *Николай Чудотворец*, преподобный *Нестор Летописец*, *Мария Католичка (Мария I, Мария Кровавая)*, *Анна Пророчица*, *Лев Филолог*, *Филипп Пустынник*.

Употребление первоначально нарицательных существительных как части имени собственного задается прямой номинацией в тексте и/или фиксируется энциклопедиями, словарями имен собственных или другими словарями.

В тексте важно выразить смысловую разницу, отраженную в выборе прописной или строчной буквы: строчная буква означает, что слово характеризует этого человека так, как может характеризовать любого другого человека, а прописная буква – что слово-наименование закреплено за определенным лицом, напр.: *Юлиан-отступник (в кругу других отступников)* – император *Юлиан Отступник*, *Илья-пророк* (в основном в фольклорных текстах) и *Илья Пророк*, *Николай-угодник* и *Николай Угодник*, *Владимир-креститель* – *Владимир Креститель*, *Анна-пророчица*, *мать пророка Самуила* – *Анна Пророчица*, *дочь Фануилова*. Когда контекст подразумевает прямое значение слова, пишется строчная буква: *Юлиан-отступник стоял в кругу других отступников*.

**Примечание.** Слова *старший*, *младший* в постпозиции к именам исторических лиц переходят в разряд прозвищ, напр.: *Катон Старший*, *Плиний Старший*. При необходимости идентификации членов одной фамилии используются приложения *отец*, *сын*, *старший*, *младший*: *Дюма-отец*, *Дюма-сын*, *Рокфеллер-старший*, *Райкин-младший* и т. п. При окказиональном уточнении, о каком носителе одного и того же имени идет речь, например *Маша маленькая*, *чёрненькая* и *Маша большая*, *беленькая*, прилагательные также не становятся частью имени.

## **Примечание 2. О границах собственных имен персонажей, прозвищ**

1. Написание имен персонажей подчиняется общему правилу: слова, входящее в состав имени, пишутся с прописной буквы, слова, не входящие, сопровождающие, характеризующие носителя имени, пишутся со строчной.

Персонажи могут просто обозначаться именами нарицательными: *дед*, *баба (Жили-были дед да баба)*, *внучка*, *маленькая разбой-*

ница, волк, лиса, курица, ворона, конь, конёк-горбунок, жар-птица, огонь-девица, сивка-бурка<sup>2</sup>, человек-невидимка, баба-яга<sup>3</sup>, муха-цокотуха, кот-баюн, крошка-енот, лисичка-сестричка.

Персонажам могут присваиваться имена собственные, которые употребляются самостоятельно (напр.: *Елизар, Бова, Кощей*) или в сочетании с именами нарицательными (*царевич Елисей, Бова-королевич*).

Примеры:

– имена собственные, в состав которых входят слова, теряющие свое прямое значение, например имена персонажей-людей: *Серый Волк, Чёрная Пантера, Чингачгук Большой Змей, Орлиный Глаз, Солнечный Свет, Ослиная Шкура*;

– имена собственные с последующим определением, которое в такой позиции становится частью имени: *Елена Прекрасная, Василиса Премудрая, Кощей Бессмертный*;

– имена собственные в сочетании с именем нарицательным в препозиции: батюшка *Морозушко*, госпожа *Метелица*, девочка *Снегурочка*, доктор *Айболит*, лиса *Алиса*, кот *Базилио*, мистер *Пиквик*, граф *Монте-Кристо*, король *Лир*, леди *Макбет*, богиня *Афина*, дед *Мазай*, дядя *Стёпа*, царевна *Несмеяна*, царевич *Иван*, царевна *Лебедь*, мистер *Твистер*, крошка *Цахес*, горгона *Медуза*; составные: герцог *Синяя Борода*, пёс *Белый Клык*;

– имена собственные в сочетании с именем нарицательным в постпозиции: *Медуза-горгона, Аника-воин, Марья-искусница, Иван-царевич, Курочка-хохлатка; Варвара* – краса, длинная коса<sup>4</sup>, *Мороз* – красный нос, *Василиса-поповна*, царь *Берендей* – до колен борода, *Финист* – ясный сокол, *Иван* – крестьянский сын, *Иван* – коровий сын, *Ирина* – пуховая перина;

– имена собственные, выраженные прилагательными, с последующим родовым словом<sup>5</sup>: *Маленький принц, Железный дровосек*,

<sup>2</sup> Сивка – «1. Лошадь сивой масти (разг.). Ну, тащися, сивка! А. Кольцов. *Сивка, бурка, вещая каурка*. Сказка. *Уходили сивку крутые горки*. Поговорка» [«Толковый словарь» под ред. Д. Н. Ушакова].

<sup>3</sup> В фольклоре живо слово *яга*, которое есть в словаре В. И. Даля (**ЯГА** или *яга-баба, баба-яга, ягая* и *ягавая* или *ягишна* и *ягинична*, род ведьмы, злой дух, под личиною безобразной старухи).

<sup>4</sup> О знаках препинания при неоднословном приложении см. [Правила 2006: Орфография. § 154, Пунктуация. § 65].

<sup>5</sup> В соответствии с определением имени собственного как индивидуализирующего, выделяющего объект из ряда подобных в сочетаниях типа *Снежная королева* индивидуализирующим является слово *снежная*.

*Скупой рыцарь*, *Снежная королева*, *Спящая красавица*, *Мёртвая царевна*, *Шемаханская царица*, *Вечный жид*, *Зелёный рыцарь*, *Великий инквизитор*, *Орлеанская дева*, *Синяя птица*, *Великий комбинатор* (об Остапе Бендере), ср. также прозвища людей *Солунские братья* (о Кирилле и Мефодии), *Белый генерал* (о М. Д. Скобелеве), *Железный хромец* (о Тамерлане – Тимуре ибн Тарагай Барласи).

2. Если в основе номинации лежит метонимический перенос, то возможна двойная трактовка границы имени и, соответственно, разное написание, напр.: *Серая шейка* (у героини-уточка шейка серая) и *Серая Шейка*, *Серебряное копытце* и *Серебряное Копытце*, *Черное ухо* и *Черное Ухо*. В авторских произведениях часто встречается написание с двумя прописными, напр.: *Железная Маска* (на героя была маска), *бродяга Син*, *известный как Железная Нога* (у героя была железная нога), *Синяя Борода* (у героя борода была необыкновенного цвета), *Красная Шапочка*.

3. При упоминании того или иного персонажа литературного произведения в другом произведении статус имени может меняться. Например, в сказке А. С. Пушкина «Сказка о мертвой царевне и семи богатырях» сочетание *мертвая царевна* не является именем собственным, но если в другом произведении говорится именно об этой мертвой царевне, то автор вправе отнести к нему как к имени собственному, и тогда правомерно написание *Мертвая царевна*<sup>6</sup>.

#### **КОММЕНТАРИЙ К ПРИМЕЧАНИЮ 2.**

Отступления от правила.

Общее правило соблюдается при написании имен персонажей в канонических изданиях сказок, былин и их переизданиях и т. п. Однако в авторских текстах или в текстах известных, но переработанных кем-либо, автор часто сам определяет, что считать собственным именем персонажа, а что – его характеристикой<sup>7</sup>. Поэтому в авторском тексте при использовании прописной буквы могут быть реализованы такие возможности обозначения имени:

– статус имени собственного придаётся только определительно-

<sup>6</sup> Еще пример: в сказке Шарля Перро «Кот в сапогах» действует герой *кот* (*кот спустился с крыши, но кот – на то ведь он и кот – погнался за ней [мышью]*), и только в других текстах при отсылке к этой сказке ее герой именуется *Кот в сапогах*.

<sup>7</sup> Это не касается известных литературных персонажей, написание которых фиксируется в канонических текстах, в лингвистических словарях, энциклопедиях литературных героев.

му компоненту, напр.: *курочка Ряба* («Смотрите – вот курица, // *Фамилия Ряба*» (В. В. Маяковский). *Жили-были бабушка Даша, внучка Маша да курочка Ряба*), *кот Баюн, баба Яга* («Отчего так не любят Ягу» (Б. В. Заходер)), *муха Цокотуха, крошка Енот*;

– статус имени собственного придается только первому слову, напр.: *Царь-девица, Царь-освободитель, Человек-паук, Человек-невидимка, Жар-птица, Баба-яга, Кот-баюн* – здесь именем является только первое слово, как *Маша* в сочетании *Маша-растеряша*;

– статус имени собственного придается любому слову или словосочетанию, напр.: *Волк, Лиса, Колобок, Хлеб, Русалка, Хитрый Лис, Серый волк* или *Серый Волк, курочка ряба (курочка-рябушка)* или *курочка Ряба (Жили-были бабушка Даша, внучка Маша да курочка Ряба)*, или *Курочка Ряба, Иван Царевич, Бова Королевич, Братец Кролик, Братец Лис, Человек-Муравей, Женщина-Невидимка, Дед Мороз* (ср.: *дед Мазай* – здесь имя только *Мазай*), *Баба-Яга* («*Будто я // Злая Баба-Яга*». Б. В. Заходер), *Кот Баюн*<sup>8</sup>.

Выбор автора должен оправдываться текстом и соблюдаться в тексте. Так, при выборе написания *Иван Царевич Иван* может быть царевичем, а может и не быть им, в отличие от сочетания *Иван-царевич*, в котором однозначно выражается статус *Ивана* – царевич. Если в тексте нарицательное значение актуализируется (*Жил-был Аника, воин непобедимый, сильномогучий богатырь*), то это предполагает дальнейшее написание *Аника-воин*, а не *Аника Воин*. Написание с двумя прописными будет обоснованным, если в дальнейшем тексте встретится прямое наименование героя (*И прозвали его Аника Воин*) или если это имя достаточно известно.

### **Примечание 3. О написании имен собственных не в своей основной функции и именах собственных, ставших нарицательными**

Основная функция имен собственных – выделение конкретного субъекта или предмета из ряда однородных, его индивидуализация.

Кроме того, во-первых, имена собственные также могут выступать в других функциях, сохраняя при этом прописную букву:

---

<sup>8</sup> В современных текстах авторы, именуя своих персонажей, присваивают статус имени собственного любому словосочетанию и пишут все компоненты, даже служебные, с прописной буквы, напр.: *Столик Накорми Меня, Стоящая С Кулаком*. Это не отвечает традиции русского письма и фиксации подобных названий в словарях и правилах, ср.: *Некто в сером* [Правила 1956: § 98; Правила 2006: § 165], *Кот в сапогах* [РОС; Лопатин, Нечаева, Чельцова 2011: 240].

1) выступать индивидуализаторами других объектов (*сальто Корбут, проба Манту, говядина Веллингтон, автомат Калашникова, таблица Менделеева, кристаллы Сваровски*);

2) выражать и нарицательные значения – обозначать признак, характерный для хорошо известного участникам коммуникации обладателя данного имени собственного или персонажа (*Он оказался Иудой. Ни одного Шумахера среди наших водителей не нашлось. Ещё один Фома неверующий. Ещё одна Маша-растеряша и просто Ещё одна Маша* (т. е. человек со свойствами знакомой Маши). *Мы все глядим в Наполеоны* (А. С. Пушкин). ... *Что может собственных Платонов / И быстрых разумом Невтонов / Российская земля рождать* (М. В. Ломоносов). *Вот и бредут наши маленькие Ломоносовы в грязь и холод по несколько километров за знаниями* (из газ.). *Не стали Иванами, не помнящими родства*). Написания со строчной буквы возможны как экспрессивно-стилистический прием, чаще всего с целью усиления отрицательной или иронической оценки лица (*современные чичиковы, новоявленные геббельсы, плюшкины местного разлива*);

3) передавать нарицательные значения, обозначая предметы по имени их создателя, руководителя фирмы (*коллекция Фаберже* (об изделиях), *выставка Репина, Врубеля* (о работах Репина, Врубеля)).

Во-вторых, некоторые имена собственные не просто употребляются в функции нарицательных, но – приобретя свое собственное значение – переходят в разряд нарицательных и поэтому фиксируются в словарях (толковых, орфографических) в соответствующем значении и в написании со строчной буквы.

### Примеры.

1. Все имена собственные, используемые для обозначения единиц измерения (*ампер, вольт, герц, джоуль, кюри, ом, ньютон*<sup>9</sup>), химических элементов и минералов (*тантал, уран*), переходят в разряд нарицательных и пишутся со строчной буквы.

2. К именам собственным восходят некоторые нарицательные существительные, обозначающие:

а) предметы, виды животных, названия растений и др., напр.: *батист, галифе, гобелен, макинтош, фигаро* (ткани, предметы одежды); *геркулес, карпаччо, наполеон, оливье, пармезан, чеддер*

---

<sup>9</sup> О прописной букве в графических сокращениях единиц измерения см. § 10, примечание 3, об отсутствии точки – § 7, правило 2 (напр.: *Вт* – ватт, *Гц* – герц, *Дж* – джоуль, *Кл* – кулон, *Н* – ньютон, *Ом* – ом, *Па* – паскаль).

(продукты питания, блюда и напитки); *браунинг, винчестер, кольт, маузер, наган* (виды оружия); *лутц, сальхов, риттбергер* (спортивные, танцевальные элементы); *адонис, гиацинт, нарцисс* (цветы); *махаон, аполлон* (бабочки); *голиаф, геркулес, сизиф* (жуки); *эссон, гаврош* (стрижки); *джек-рассел-терьер, кинг-чарльз-спаниель* (компоненты сложных названий пород собак), а также *август, бойкот, дизель, екатеринка, пирке*<sup>10</sup> и др.;

б) человека по признаку, качеству, свойству, характерному для носителя данного имени собственного, напр.: *айболит* ‘разг., шутол. Человек, который лечит животных’ [Шведова 2007: 7], *иуда* ‘предатель, изменник’ [Шведова 2007: 312], аналогично: *альфонс, аполлон, бурбон, ванёк, ванька, геракл, геркулес, голиаф, ирод, искариот, ихтиандр, каин, ловелас, ментор, хам, цербер* и др.<sup>11</sup>

Таким образом, одни имена собственные, если они используются для характеристики другого субъекта или объекта, полностью переходят в разряд нарицательных существительных и пишутся со строчной буквы, другие – не переходят в разряд нарицательных и сохраняют прописную букву (*Он не цербер, я не Скловская-Кюри*), третьи находятся на стадии перехода и пишутся в реальных текстах по-разному (*в чем отличия Дерби (или дерби) от оксфордов, блюхеров*). Переход собственного имени в нарицательное фиксируется орфографическими и толковыми словарями.

Существуют опознавательные контексты, позволяющие определить, к какой группе принадлежит то или иное слово.

1) Слова, перешедшие в разряд нарицательных, могут употребляться в роли постпозитивного приложения (*Мечта любого начальника – буквоедка-цербер в приемной. Латники-геркулесы с широко расставленными ногами*); слова, не перешедшие в разряд нарицательных, – не могут.

2) Слова, не перешедшие в разряд нарицательных, могут употребляться в контексте со словами *второй, другой, новый* ‘подобный’, *сам* (*Второй Чадаев, мой Евгений... (А. С. Пушкин). Видимо, и сам Геркулес не смог бы одолеть весь этот бесконечный путь*), слова, перешедшие в разряд нарицательных, – не могут (*\*второй цербер, мой сосед*).

---

<sup>10</sup> Ср. с нарицательными существительными, восходящими к географическим названиям, в комментарии к разделу 2 на с. 52.

<sup>11</sup> Наричательные имена *донжуан* и *донкихот* восходят к именам собственным *Дон Жуан* и *Дон Кихот*.

3) Наличие в тексте явно выраженной отсылки к исконному носителю имени предполагает употребление слова как имени собственного: *Это была настоящая сторожевая собака, неусыпный Цербер, подобный трёхголовоу псу у ворот Тартара* (В. Н. Фигнер). *Недостаточно слышать Паганини в концертах, где он, как Геркулес, повергает в прах состязающихся с ним скрипачей северных стран* (А. К. Виноградов). При отсутствии поддерживающего контекста, усиливающего ассоциацию с прообразом, автор может выразить свое намерение усилить или не усиливать ассоциацию, выбрав написание с прописной или со строчной. Читатель это может понять, но для записывающего (например, под диктовку) этот смысл может остаться неясным, и он может выбрать любое написание, исходя из своего понимания, ср., например: *Настоящий Геркулес и к тому же умница* (К. Г. Шахназаров) – *Он приземист, скуласт, широкогруд страшно, настоящий геркулес* (В. М. Дорошевич).

#### Примечание 4. Дополнительные сведения о написании иноязычных имен

##### 4.1. О написании имен из германских, романских и других европейских языков

Иностранные фамилии могут сопровождаться непереводаемыми иноязычными служебными словами (артикли, предлоги, союзы). В русском языке при употреблении некоторых фамилий эти слова могут быть факультативными (например, *изучать творчество Гёте*, хотя *фон Гёте*) или, наоборот, могут становиться неотъемлемой частью фамилии (*гениальный да Винчи*, но не *гениальный \*Винчи*). Иноязычные служебные слова, согласно правилу, пишутся со строчной буквы<sup>12</sup>.

Примеры:

а) германские служебные слова: *фон* (нем. 'из'), *цу* ('в'), *ауф* ('на') и в сочетаниях *фон дер*, *фон дем*, *ауф дер* и др. (нем.), *ван* (*фан*), *ван дер* (голл.), *аф* (шв.); примеры фамилий, сочетаний имени и фамилии: *Иоганн Вольфганг фон Гёте*, его отец *Иоганн Каспар фон Гёте*, *Василий Фёдорович Шмидт фон дер Лауниц*; *цу Гуттенберг*, *принц Йозеф цу Зальм-Райффериайдт-Дик*, *Карл*

<sup>12</sup> При передаче имен из германских, романских и других европейских языков соблюдается современная норма написания служебных элементов: они пишутся раздельно, элементы с апострофом – слитно [Правила 2006: § 115, 123], кроме особо оговоренных случаев. Встречающееся в практике письма дефисное написание было распространено в XIX в. (например, *М. Б. Барклай-де-Толли*).

*Людвиг фон унд цу Гуттенберг; Франц ауф дер Мор; Людвиг ван Бетховен, Ян ван дер Ваальс; Роберт аф Йокник;*

б) романские служебные слова: *да* (ит. 'из'), *де* (фр. 'из'), *ле* (артикль), *и* (исп. 'и') и их варианты и сочетания: *д', дель, делла, ди, дос, дю; -и-, л', ла (ля), лас, -и-де-, де ла, де лос; дуи* (португ. 'из'); примеры фамилий, сочетаний имени и фамилии: *Леонардо да Винчи, И. А. Бодуэн де Куртенэ, Шарль де Костер, Жанна д'Арк, Лука делла Роббиа, Андреа дель Сарто, Доменико ди Джованни, Джовани дос Сантос, Мартен дю Гар Роже, Ортега-и-Гассет, Алеман-и-де-Энеро, Чад Гай Бертран ле Кло, Хуана Инес де ла Крус, Бретон де лос Эррерос, Шарль-Мишель де л'Эне, Мануэл дуи Сантус Лопиш.*

Примеры текстовых употреблений: *Пять секретов да Винчи. Известные лица династии де ла Крус. Скульптор делла Стелла. Изобретатель языка жестов Шарль-Мишель де л'Эне, также известен как аббат де л'Эне.*

Возможные отклонения от правила.

1. При особом выделении одного из членов рода – носителя фамилии – в написании именно его фамилии иноязычное служебное слово может закрепиться с прописной буквы, ср.: художник *Винсент Ван Гог* (нидерл. *van Gogh*) при *Теодор ван Гог* – кинорежиссер, праправнучатый племянник художника; а также *Ян Ван Эйк* (нидерл. *van Eyck*), *Антон (Антонис) Ван Дейк* (нидерл. *van Dijck, van Dyck*), *Якоб Хендрик Вант-Гофф* (нидерл. *van 't Hoff*). Сведения о написании таких фамилий содержатся в лингвистических и научных энциклопедических словарях.

2. При потере или отсутствии связи с традицией передачи династического имени (фамилии рода) в языке-источнике или в русском языке написание непереводаемых служебных слов при фамилиях может меняться:

а) служебные слова могут срастись с родовой фамилией в одно слово как в русском языке, так и в языке-источнике или языке-посреднике: например, фамилия русского драматурга *Фонвизин* восходит к нем. *von Wiesen*; фамилия *Вандевельде* восходит к нидерл. *van de Velde* (династия художников *ван де Вельде*: Виллем, Антоний, Ян-старший и Ян-младший); ср. также *Делоне* и *де Лоне* (художник *Робер Делоне* < фр. *Delaunay*, член-корр. РАН Б. Н. Делоне – маркиз *Бернар Рене де Лоне* < *de Launay*, геолог *Луи де Лоне*); *Лагранж* и *ла Гранж* (математик *Джозеф Луис Лагранж* < *Lagrange* – *Анри-Луи ла Гранж* < *la Grange*, *Амори де ла Гранж* <

*de la Grange*); мореплаватель *Жан Ланеруз* при фр. *La Pérouse* и *Lapérouse*; *Эдгар Дега* – его отец банкир *Огюст де Га*;

б) служебные слова (одно или все) в составе фамилий могут писаться с прописной буквы. В русскоязычном мире они иногда воспринимаются не как значимые единицы (ср. переводимые: *Аристотель из Стагиры*, *Аристотель из Митилены*), а как неотъемлемые условные части фамилии и пишутся соответственно. Например, так пишется фамилия первого директора Императорского Московского технического училища (ныне МГТУ): *Виктор Карлович Делла-Вос*<sup>13</sup>. В сочетании служебных слов прописная буква может писаться только в одном из них (обычно менее частотном), напр.: *Андрей Андреевич фон Цур-Милен*, *Люк Ауф дер Мор*, *Мелисса Ауф дер Маур*, *Бартоломео де Лас Касас (Las Casas)*, *Лионель де Ла Лоранси*, *Николай* и *Елизавета Фан-дер-Флит*. Сведения о написании таких фамилий содержатся в лингвистических и научных энциклопедических словарях.

3. При создании новых фамилий, псевдонимов, прозвищ могут использоваться служебные слова, их написание в языке-источнике определяется волей автора и воспроизводится в русском языке, напр.: *Ле Корбюзье (Le Corbusier*; настоящие имя и фамилия – Шарль Эдуар Жаннере), *Эдуардо Де Филиппо (De Filippo*; настоящая фамилия – *Пассарелли < Passarelli*).

4. Современные тексты характеризуются потерей традиционных связей с культурой, что отражается в хаотичном употреблении прописной буквы при передаче непереводаемых служебных слов. Написание любого имени по правилу является соответствующим современной орфографической норме русского языка, даже если оно противоречит зафиксированному в том или ином источнике.

#### **4.2. Неслужебные слова *дон*, *дона*, *донна*, *донья***

От служебных слов следует отличать слова *дон*, *дона*, *донна*, *донья*, предшествующие романским именам и фамилиям и означающие ‘господин’, ‘госпожа’. Согласно правилу, они пишутся со строчной буквы, кроме тех случаев, когда они стали компонентом закрепившихся в русском языковом фонде целостных единиц – имен персонажей известных произведений, напр.: *дон Базилио*, *дон Сезар де Базан*, *донна Роза*, *донна Мария*, *донья Долорес*, *донья Ро-*

<sup>13</sup> Употребление дефиса при написании служебных слов, характерное для XIX в., также объясняется переосмыслением компонентов фамилии в иноязычной среде.

сита, но имена персонажей: *Дон Кихот* (Мигель де Сервантес), *Дон Жуан* (Ж. Б. Мольер)<sup>14</sup>, *Дон Гуан* (А. С. Пушкин), *Дон Карлос* (И. Ф. Шиллер)<sup>15</sup>, *Дона Анна* (А. С. Пушкин).

#### 4.3. О написании начальных частей фамилий *Мак-, Сан-, Сант-, Сен-, Сент-, Тер-, О'*

1. Начальные части иностранных фамилий *Мак-*<sup>16</sup>, *Сан-, Сант-, Сен-, Сент-*<sup>17</sup>, *Тер-*<sup>18</sup>, присоединяющиеся к последующей части дефисом, пишутся с прописной буквы, напр.: *Мак-Грегор, Мак-Дугалл, Мак-Кинли, Сан-Мартин, Сант-Элиа, Санта-Анна, Санта-Крус-и-Калаумана, Сен-Жюст, Сен-Санс, Сен-Симон, Сент-Бёв, Сент-Экзюпери, Тер-Минасова, Тер-Петросян*.

Если часть *Мак-* пишется с последующей частью слитно, то эта часть начинается со строчной буквы, вне зависимости от написания в языке-источнике, напр.: *Джеймс Макферсон (Macpherson), Джеймс Эдуард Херви Макдоналд (MacDonald), Джозеф Реймонд Маккарти (McCarthy)*.

2. Начальная часть иностранных фамилий *О'*<sup>19</sup>, присоединяющаяся к последующей части без пробела, пишется прописной буквой, напр.: *О'Нил, О'Коннор, О'Брайен*<sup>20</sup>.

#### 4.4. О написании арабских имен и других восточных имен со сходной моделью

В системах письма многих восточных языков нет прописных букв. Русская передача имен из этих языков подчиняется правилам русской орфографии. С прописной буквы пишутся слова и соеди-

<sup>14</sup> О нарицательных словах *донкихот* и *донжуан* см. сноску 11.

<sup>15</sup> Цельность имен персонажей может выражаться и в несклоняемости первого компонента. Ср.: *За XIX век реликвия сменяла нескольких хозяев и в 1895 году попала в руки дона Карлоса, графа Мадридского и легитимного претендента на французский трон* (здесь *дон Карлос* – реальная историческая личность) и *Роль Дон Карлоса создана, так сказать, по форме его таланта* (*дон Карлос* – персонаж драмы И. Ф. Шиллера).

<sup>16</sup> *Мак-* – компонент шотландских, ирландских, английских фамилий, восходит к слову со значением ‘сын’.

<sup>17</sup> *Сан-, Сант-, Сен-, Сент-* – компоненты романских фамилий, восходят к слову со значением ‘святой’.

<sup>18</sup> *Тер-* – компонент армянских фамилий, означает ‘господин’.

<sup>19</sup> Начальная часть *О'* входит в состав ирландских и английских фамилий, восходит к слову со значением ‘внук’, ‘потомок по мужской линии’.

<sup>20</sup> От фамилий с начальной частью *О'* нужно отличать псевдоним *О. Генри* (настоящие имя и фамилия – Уильям Сидни Портер), который пишется с точкой и пробелом в соответствии с написанием в языке-источнике *O. Henry*.

ненные дефисом части слов, входящие в состав имен, за исключением непереводаемого артикля, некоторых терминов родства, а также в разной степени освоенных русским языком слов, обозначающих социальное положение, титул, выражающих почтительное отношение при обращении<sup>21</sup>.

1. Артикль *аль* (варианты его написания, отражающие ассимиляцию согласного с последующим согласным, *ад, аз, ан, ар, ас, ат, аш*; другие его модификации, например *ль, ш, т, оль, уль*<sup>22</sup>; сращение с ним *зуль*), согласно правилу о написании служебных слов, пишутся со строчной буквы.

#### Примеры:

а) в середине именной конструкции: *Сабах аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабах, Ибрахим аль-Куни, Абдулла Мухаммед аз-Зури ад-Дусари, Нассер Али аш-Шамрани, Абд ар-Рахман I, Шейх ат-Таифа; Абу-ль-Фарадж, Абу-ль-Аббас, Абу-р-Рида, Абу-с-Сагр, Абу-т-Тами, Салах зуль-Фикар, Кемаль оль-Мольк, Мухаммад Зия уль-Хак;*

б) в начале именной конструкции: *аль-Мухтар аль-Касим, ан-Насир Ахмед*<sup>23</sup>.

2. Термины родства со значением ‘сын’ (напр.: *ибн, бен, заде, зода, оглы, оглу, улы, угыл*) и со значением ‘дочь’ (напр.: *бинт, бинти, гызы, кызы*<sup>24</sup>) пишутся со строчной буквы. Термины родства

---

<sup>21</sup> При передаче арабских имен и других восточных имен со сходной моделью соблюдается норма написания служебных элементов отдельно или через дефис, зафиксированная в [Правила 2006: § 124, п. 3], с некоторыми отступлениями, соответствующими современной практике письма (см. сноску 24).

<sup>22</sup> Ассимиляция согласного [l<sup>(ʕ)</sup>] происходит перед согласными звуками, передающимися русскими буквами *д* (не перед *дж*), *з, л, н, р, с, т, ш*, и не происходит перед гласными звуками и согласными, передающимися русскими буквами *б, в, г, дж, й, к, м, х, ф*. Начальная гласная артикля опускается после предшествующей части *Абу*. Ср.: в географических названиях начальная гласная артикля передается буквой *э*, например *Эль-Кувейт* (город).

<sup>23</sup> В начале предложения артикль пишется с прописной буквы.

<sup>24</sup> Термины родства со значением ‘сын’ и ‘дочь’ образуют часть имени, подобную русскому отчеству (в арабских и некоторых других восточных именах она называется *насаб*). Части имени, включающие термины родства, могут иметь эквиваленты – отчества, построенные по русской модели, напр.: *Муслим оглы – Муслимович, Талгат кызы – Талгатовна, ибн Хоттаб – Хоттабыч*. Элементы *оглу, оглы, кызы* авторы [РОС 2012; Правила 2006] рекомендуют писать с предшествующей частью имени через дефис. Однако в отчествах такие элементы устойчиво пишутся отдельно в официальных документах, СМИ, в научной и справочной литературе. В академическом электронном ресурсе «Академос» были внесены соответствующие исправления.

Абу ('отец'), Умм ('мать')<sup>25</sup>, Аль ('род, семейство, династия')<sup>26</sup> пишутся с прописной буквы.

Примеры:

а) включающие термины со значением 'сын' и 'дочь': *Ахмед ибн Фадлан* («сын Фадлана»), *Джамиль ибн Абдаллах ибн Муаммар аль-Узри*, *Саид бен Теймур*; *Гусейн Раси-заде*, *Сатым Улуг-зода*, *Лютфияр Муслим оглы Иманов* («сын Муслима»), *Саявуш Камран оглу Касумов* («сын Камрана»), *Алибек Шарап улы* («сын Шарапа»); *Хадиджа бинт Хувайлид* («дочь Хувайлида»), *Хайя бинт аль-Хусейн*, *Адина бинти Осман* («дочь Османа»); *Земфира Талгат кызы* («дочь Талгата»);

б) включающие термины со значением 'отец' и 'мать': *Абу Фирас* («отец Фираса»), *Балхи Абу Шакур*, *Хайрат Абу Баقر*, *Абу-ль-Хасан*; *Умм Хурайра* («мать Хурайры»), *Умм Джафар Зубайда*;

в) названия династий: *Аль Сауд*, *Аль Тани*.

Однако если слова *ибн*, *бен*, *бинт* стоят в начале имени или его сокращенного варианта, то они пишутся с прописной буквы, напр.: *Ибн Сина* (ср. с полным именем *Абу Али Хусейн ибн Абдаллах ибн Сина*), *Ибн Фадлан* (ср.: *Ахмад ибн Фадлан ибн Аббас*), *госпожа Бинт аль-Хусейн* (ср.: *Хайя бинт аль-Хусейн*).

От терминов родства нужно отличать слово *Абд* ('раб', 'слуга'), которое в составном арабском имени пишется с прописной буквы, напр.: *Абд аль-Азиз*, *Абд ар-Рахим*, *Абд ар-Рахман*, *Абд ас-Салам*<sup>27</sup>.

3. Названия лиц по гендерно-возрастному признаку *оол* ('мальчик') и *кыс* ('девочка') при тувинских личных именах и фамилиях пишутся со строчной буквы, напр.: *Байыр-оол*, *Сарыг-оол*, *Борбак-кыс*, *Кек-кыс*<sup>28</sup> (ср.: *Уруг* 'ребенок' по основному правилу пишется с прописной буквы, напр.: *Бичиш-Уруг*, *Кызыл-Уруг*).

4. Термины, обозначающие титул, социальное положение, выражающие почтительное отношение при обращении и под.: *ага*,

<sup>25</sup> Слова *Абу*, *Умм* в сочетании с последующим именем образуют особую часть имени, называющуюся *кунья*.

<sup>26</sup> Слово *Аль*, в русском языке совпадающее по произношению и буквенному составу с артиклем *аль*, употребляется в составе названий правящих династий.

<sup>27</sup> Слово *Абд* в сочетании с именем Аллаха или одним из его эпитетов образует составное личное имя, называющееся *алам*. Например, *Абд аль-Азиз* буквально означает 'слуга Всемогущего', *Абд ар-Рашид* – «слуга Мудрого», *Абд ар-Рахман* – 'слуга Всемиловитого'.

<sup>28</sup> При образовании от имен с компонентами *-оол* и *-кыс* отчество с помощью русских аффиксов написание второго компонента через дефис и со строчной буквы сохраняется, напр.: *Байлак-оолович*, *Байлак-ооловна* (от *Байлак-оол*).

бей (варианты *бек, бег, бий*), каган, кади, мирза, мурза, паша, тайши, тегин, хаджи, хан, ханум (ханым), шах, эфенди и др. – пишутся со строчной буквы.

Примеры:

а) в препозиции: *бек Саид Ахмед, бий Муса, мирза Ибрагим, хан Токтамыш, шах Исмаил I*;

б) в постпозиции: *Мехмет-ага, Мамед Гаджи-ага оглы, Мурад-бей, Якуб-бек, Бильге-каган, Ирадж-мирза, Ших-мурза, Ибрахим-паша, Гейдар-Кули-хан, Кюль-тегин, Ибири-тайши, Нушафарин-ханум, Реза-шах, Мухаммед Дурри-эфенди*.

5. В связи с давней практикой записи восточных имен при отсутствии кодификации и в связи с процессами заимствования имен из одного восточного языка (чаще арабского) в другой (например, персидский, таджикский, турецкий) в русском письме встречаются различные модификации арабских имен.

5.1. Написание может отражать различные варианты сращения компонентов имени с артиклем<sup>29</sup>. Например, имя *Абд аль-Азиз* передается как *Абдель Азиз, Абду-ль-Азиз, Абдул-Азиз, Абдулазиз; Абд ар-Разак* – как *Абдул Разак, Абдерразак; Салах ад-Дин* – как *Салахуддин, Салахеддин*. Варианты написания с отклонением от пп. 1–4 настоящего примечания не рекомендуются, кроме тех случаев, когда имена со сращением компонентов закрепились в русской языковой традиции за известными представителями арабского мира, персонажами, напр.: *Аладдин* (персонаж арабских сказок, ср.: *Ала ад-Дин*), *Гасан Абдурахман ибн Хоттаб* (персонаж повести Л. И. Лагина «Старик Хоттабыч», ср.: *Абд ар-Рахман*), *Ходжа Насреддин* (фольклорный персонаж народов Востока, ср. *Наср ад-Дин*).

5.2. Сращение компонентов имени с артиклем может происходить в языках, заимствовавших арабские имена. Например, к арабскому имени *Абд ар-Рашид* восходят кумыкское имя *Абду-Рашид* и татарские *Абдрашид* и *Абдрашит*; к арабскому имени *Абд аль-Азиз* восходят абазинское имя *Абдулазиз* и дагестанское *Абдул-Азиз*<sup>30</sup>; имя персидского поэта, известного под псевдонимом Фирдоуси, закрепились в форме *Хаким Абулькасим Хасан* (ср. *Абу-ль-Касим*).

5.3. Слова, обозначающие титул, социальное положение, придающие обращению почтительность, могут использоваться вне

<sup>29</sup> В практике письма варьируют как один и тот же элемент в именах разных людей, так и имя одного человека.

<sup>30</sup> Написание имен регламентируется в специальных справочниках и словарях (см., например, [Суперанская 1987]).

связи со своим значением – как личное имя или фамилия<sup>31</sup>, как часть составного имени или составной фамилии, а также как формант имени или фамилии, что отражается в написании их по-русски<sup>32</sup>.

Примеры:

а) имена: *Абу, Мирза, Мирзо, Султан, Солтан, Хан; Алим-Пашиа, Алим-Солтан, Девлет-Мурза, Аслы-Ханум, Сары-Кыс* (алтайское имя); *Абдулхамит, Солтанмырза, Арсланбек, Бекмурза, Быдайхан, Каирбек, Илмуханум*;

б) фамилии: *Ага-Заде, Исмаил-Заде, Сеидзаде, Холзода, Мирза-заде; Демир-Оглы, Агагюльоглу; Бей-Биенко, Бек-Мурза, Бен-Хаим, Кара-Мурза, Хан-Пира, Шах-Эмиров; Сарсенбайулы*.

В практике письма наблюдается вариативное написание некоторых имен и фамилий, обусловленных разным осмыслением образующих их компонентов, напр.: *Саидали Вали-заде* и *Вализаде, Халык Гусейнович Кор-Оглы* и *Короглы*. На письме следует сохранять официальную форму фамилии или ту форму, которая закрепились в научных справочных изданиях.

#### 4.5. О написании китайских имен

В китайском иероглифическом письме нет заглавных (больших) знаков для указания начала предложения или для выделения собственных названий в тексте. В записи китайским фонетическим алфавитом используются прописные буквы, но по своим, особым правилам. В русской передаче китайских собственных имен нельзя копировать употребление прописных букв с написаний в языке-источнике, а нужно следовать правилам, установленным для русского языка.

1. Китайские собственные имена состоят из фамилии и имени<sup>33</sup>, которые, согласно правилу, пишутся с прописной буквы, напр.: *Лу Синь, Чжан Цзай, Чжан Бинлинь, Сунь Ятсен, Сыма Цянь, Оуян Сю, Сыма Сянжу*.

2. Числительные *и* ‘один’, *эр* ‘два’, *сань* ‘три’, *сы* ‘четыре’, *у* ‘пять’ и т. д. в составе имени пишутся:

а) со строчной буквы, если присоединяются к личному имени;

---

<sup>31</sup> Использование в качестве личных имен слов, называющих титул, обозначающих социальный статус, обусловлено древней традицией называть детей в честь почитаемого в семье человека.

<sup>32</sup> См. сноску 30.

<sup>33</sup> В китайском полном имени фамилия всегда предшествует личному имени.

б) с прописной, если используются в качестве имени<sup>34</sup>.

Примеры:

а) имя + числительное: *Ван-ци, Ли-шиэр* (букв. «Ли двенадцатый»), *Ду-эр*;

б) фамилия + имя + числительное: *Чжан Лю-сань*<sup>35</sup>;

в) фамилия + имя, выраженное числительным: *Ван Ци, Тан Сань, Чэнь И*.

3. Непереводимые формы обращения *лао* ‘господин, старина’, *сяо* ‘маленький’, а ‘братец’ перед фамилией устойчиво пишутся с прописной буквы, хотя это противоречит правилу (имя при этом обычно опускается), напр.: *Лао Ван, Сяо Ли, А-Чжан*<sup>36</sup>.

4. Непереводимые титулы, ранги знатности, слова, обозначающие социальное положение (*ван, гун, ди, хоу, хуанди, цзу, цзун, цзы* и др.), пишутся со строчной буквы, напр.: *У-ван, Вэнь-гун, Гуан У-ди, Сяо У-ди, У-хоу, Эрши-хуанди, Гао-цзу, Шэн-цзун, Мэн-цзы, Сипин-гунчжу, Байюань-сяньшиэн*<sup>37</sup>.

5. От слов, обозначающих титулы, обращения и под., образовались многие китайские фамилии, напр.: *Ван Говэй, Цзы Цай, Цзу Сюэцин, Хоу Ифань, Гун Лумин, Бо Лэтянь, Сяо Чжань*.

6. Ввиду трудности выделения звания, титула, термина родства и под. из состава имени представителей древней китайской культуры, учитывая изменения, происходившие в системе имен, по-русски их имена пишутся по сложившейся традиции, закреплённой в специальной литературе, научных трудах и энциклопедических словарях.

---

<sup>34</sup> Использование числительных в качестве имен характерно для бытовой, неофициальной речи.

<sup>35</sup> Существует две традиции написания имен, включающих в свой состав числительные. Одна из них отражена в данном правиле, вторая состоит в слитном написании подобных имен.

<sup>36</sup> В имени древнекитайского философа *Лао-цзы* компонент *цзы* не является фамилией.

<sup>37</sup> Согласно рекомендации Л. Р. Концевича, односложные в китайском языке слова, указывающие на титулы, ранги знатности, социальное положение, следует писать через дефис, а двусложные – отдельно, напр.: *Чжан тунчжи* «товарищ Чжан», *Ли сяньшиэн* «учитель [достопочтенный] Ли», *Лю гуаньжэнь* «господин Лю», *Сунь фуэжэнь* «госпожа Сунь», *Чжао цзяошоу* «профессор Чжао», *Ван боши* «доктор [наук] Ван», но *Чжоу-гун* «князь Чжоу», *Чжу-цзы* (*Чжу Си*) «мудрец Чжу» [Концевич 2002: 49]. Однако эта рекомендация не является общепринятой.

## РАЗДЕЛ 2. ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ В ГЕОГРАФИЧЕСКИХ И АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ НАЗВАНИЯХ

Структура раздела.

Вводные замечания.

### § 2. Названия природных географических объектов.

Правило (*Северный полюс, Сибирь, долина Архыз, Ильмень-озеро, Западная Двина, Сихотэ-Алинь*).

Примечания. 1. Структура названий и терминов (однословные и неоднословные) и их порядок (*Чёрное море, море Лаптевых*). 2. Типы слов, входящих в географическое название. 3. Разные функции родовых терминов.

### § 3. Названия государств и их объединений.

Правило (*Российская Федерация (Россия), Республика Карелия, Королевство Таиланд, Союз Коморы*).

Примечание. Неофициальные названия государств, а также официальные и неофициальные названия объединений государств (*Древняя Русь, Российская империя, Прикаспийские страны, Страна кленового листа*).

### § 4. Названия территориальных и административно-территориальных единиц, населенных пунктов.

Вводные замечания.

1. Правило. Официальные названия территориальных и административно-территориальных единиц, населенных пунктов (*Средняя Азия, Санкт-Петербург, Дар-эс-Салам, Еврейская автономная область*).

Исключение - под правило. Названия населенных пунктов, включающих наименование объекта-ориентира (посёлок *Дома отдыха*, посёлок *Дом отдыха «Волковицы»*).

Примечания. 1. Структура названий и терминов (однословные и неоднословные) и их порядок. 2. Типы слов, входящих в административное название. 3. Разные функции родовых терминов. 4. Названия территориальных зон с особыми экономическими, правовыми и др. характеристиками. 5. Границы применения правила и написания названий по традиции.

2. Правило. Неофициальные, образные названия (*Первопрестольная* (о Москве), *Вечный город* (о Риме)).

### § 5. Названия улично-дорожной сети населенных пунктов и транспортной инфраструктуры.

Правило (*улица Большая Грузинская, Лиственничная аллея, 5-я Парковая улица, Военно-Грузинская дорога, станция Новосибирск-Главный*).

Исключения - под правила. 1. Названия, включающие наименование объекта-ориентира в род. падеже (площадь *Трёх вокзалов*). 2. Названия станций метро, остановок общественного транспорта.

Примечания. 1. Структура названий и терминов (однословные и неоднословные) и их порядок. 2. Типы слов, входящих в названия улично-дорожной сети населенных пунктов и объектов транспортной инфраструктуры. 3. Разные функции родовых терминов. 4. Названия автомобильных магистралей. 5. Названия зон с особыми экономическими, правовыми и другими

характеристиками. 6. Написание названий по традиции. 7. Границы применения правила.

#### Вводные замечания.

Написание географических названий (топонимов) закрепляется традицией местного употребления и юридическими документами, например Государственным каталогом географических названий [ГКГН], законодательными актами субъектов РФ. При этом естественно, что конкретные названия, появившиеся и закрепившиеся в разные периоды истории, могут не соответствовать современным правилам. Орфографические словари и справочники лишь фиксируют уже имеющиеся названия, поскольку лингвисты не имеют правовых возможностей для их перекодификации.

Единственным официально утвержденным в настоящее время текстом правил являются «Правила русской орфографии и пунктуации» 1956 г. Со времени опубликования этих правил реальное написание топонимов и на картах, и в официальных документах, и в письменных текстах других типов постепенно подравнивалось под введенные нормы. Однако неисчислимость самого материала, разнообразие структурно-орфографических типов названий привели к необходимости дополнить утвержденные правила в специальных инструкциях.

В 1961 г. вышел справочник «Правила написания на картах географических названий СССР» (2-е изд. 1967 г.), в котором общие правила написания топонимов были дополнены. Впоследствии эти правила вошли в «Практическое руководство по наименованию и переименованию географических объектов СССР» 1987 г. В 2006 г. вышел академический справочник «Правила русской орфографии и пунктуации», в котором раздел о написании топонимов был значительно расширен по сравнению с Правилами 1956 г. Однако и эти справочники не внесли полной определенности в некоторые случаи выбора написания, также остались спорные типы написаний, допускающие двойное понимание, остались и вообще не отраженные в справочниках типы написаний, например названия населенных пунктов, созданных при каких-либо организациях и включающих в себя названия этих организаций.

В последние десятилетия в России, как и во всем мире, продолжается масштабная работа по нормализации написания названий географических объектов. В Федеральной службе государственной регистрации, кадастра и картографии и сейчас непрерывно идет коррекция Государственного каталога географических названий. Одним из обязательных требований при изменении старых названий или фиксации новых является их соответствие правилам русской орфографии.

Предлагаемые ниже правила были разработаны на основе анализа реального современного употребления топонимов разных типов в разнообразных источниках: в орфографических и топонимических словарях, в обладающих юридической силой каталогах, реестрах, классификаторах; в региональных и общегосударственных документах, публицистических и художественных текстах, на бумажных и электронных картах. Для определения исторической направленности изменений написания топонимов были проанализированы

исторические словари и научная литература, описывающая историческую динамику изменения и современные тенденции. В результате была обозначена и подтверждена основная тенденция в наименовании топонимических объектов – к расширению области действия правила 1956 г., это касается и реальной практики письма и нормативных рекомендаций в разных источниках. Одновременно были выявлены типы наименований, в которых неоднозначно понимается структура топонима: какое слово является родовым термином, а какое – именем собственным<sup>38</sup>. В случае возможности двоякой семантической интерпретации нормативное решение о выборе написания принималось Орфографической комиссией РАН.

Правила кодифицируют норму, отражающую системные орфографические явления. Они призваны отвечать на вопрос, как рекомендуется писать названия представленных в правиле типов. Таким образом, данные правила в большей степени предписывают норму написания и, значит, направлены на упорядочение письма, а не описывают существующую орфографическую реальность, так как исчислить все исключения из правил, закрепленные традицией и/или официальными документами, на данном этапе невозможно. Нечислимость материала обуславливает такую особенность правил написания топонимов, как отсутствие списков исключений.

#### Рекомендация для пользователей.

Правила § 4 и § 5 применимы при первой фиксации наименования или при переименовании какого-либо объекта. Они представляют общезыковую норму написания названий территориальных, административно-территориальных единиц, населенных пунктов, объектов улично-дорожной сети и транспортной инфраструктуры и используют критерии выбора написания, сформулированные в Правилах 1956 г.

В правилах не отражена та часть местных наименований, написание которых правилам не соответствует (то есть не приводится список исключений), так как не представляется возможным выявить все случаи, закрепленные традицией или официальными документами. Например, наблюдается варьирование употребления прописной/строчной буквы во вторых компонентах названий, выраженных родовыми наименованиями, значение которых не соответствует типу называемого объекта. Так, название поселка может передаваться и как *Дальнее поле*, и как *Дальнее Поле* (Ульяновская область), в одних регионах зафиксированы названия деревень *Клубоковская Выставка* (Архангельская область) и *Малая Выставка* (Псковская область), а в других – *Грибошинский выставок*, *Захаровский выставок*, *Ушкинский выставок* (Кировская область). Также может варьироваться написание постпозитивных определительных компонентов топонимов, напр.: *деревня Буда-первая / Буда Первая* (Калужская область), село *Амуши большое / Амуши Большое* (Республика Дагестан). Во всех этих случаях следование правилу требует употребления во втором компоненте прописной буквы (*Буда-Первая, Амуши-Большое*). Один

---

<sup>38</sup> Научная оценка материала и определение оснований для выработки рекомендаций, а также перечень проанализированных реестров, справочной и научной литературы приведены в статье [Арутюнова, Бешенкова, Иванова 2021].

из проспектов Архангельска называется *Обводный канал*, здесь употребление строчной буквы в слове *канал* не соответствует требованию правил писать прописную, если существительное – родовой термин не указывает на тип обозначаемого объекта, как, например, в названиях (улица) *Чёрная Дорога*, (площадь) *Васильевский Спуск* и под.

## § 2. Названия природных географических объектов

**П р а в и л о.** В названиях природных географических объектов, явлений (океанов, морей, рек, озер, материков, островов, гор, равнин, течений и под.) и условных линий и точек на поверхности планеты (меридианов, полюсов и др.) с прописной буквы пишутся все слова и соединенные дефисом части слов (*Южная Америка*, *Тянь-Шань*, *Эль-Ниньо*), кроме служебных слов<sup>39</sup> внутри названия и слова имени (им.) (*Па-де-Кале*, *Абд-эль-Кури*, залив им. *Максима Горького*). Пишутся со строчной буквы родовые наименования (номенклатурные термины), не входящие в состав названия (*Восточно-Европейская равнина*, *Северный Ледовитый океан*, *озеро Байкал*, *река Ангара*, *озеро Под Быком*, *море Лаптевых*).

**П р и м е р ы:**

- полушария земные, полюсы географические, меридианы и т. п.: *Восточное полушарие*, *Западное полушарие*, *Гринвичский меридиан*, *Пулковский меридиан*, *Северный полюс*, *Южный полюс*, *Северный тропик (тропик Рака)*, *Южный тропик (тропик Козерога)*, *Северный полярный круг*, *Южный полярный круг*;

- материки и их части, острова, полуострова, архипелаги, мысы, мели и т. п.: *Австралия*, *Антарктида*, *Африка*, *Евразия*, *Северная Америка*, *Южная Америка*, *Европа*, *Азия*, *Океания*, *Сибирь*, *Голарктическая область*, *Канадский Арктический архипелаг*, *остров Новая Гвинея*, *остров Шикотан*, *Васильевский остров*, *остров Святой Елены*, *полуостров Святой Нос*, *остров Пасхи*, *Новосибирские острова*, *мыс Край Света*, *мыс Доброй Надежды*, *Большой Барьерный риф*, *Большая Багамская банка*;

- океаны, моря, заливы, губы, проливы, течения, впадины и т. п.: *Атлантический*, *Индийский*, *Северный Ледовитый*, *Тихий*

---

<sup>39</sup> К служебным словам (союзам, предлогам, артиклям) относятся, например, русские *и*, *над*, *под*, *при*, *у*; иноязычные *ам*, *ан*, *апон*, *да*, *де*, *де-ла*, *делла*, *дель*, *дер*, *ди*, *ла*, *лас*, *лос*, *ле*, *нель*, *о*, *он*, *оф*, *сюр*, *э*, *эль*, *эс*. Правила написания таких названий отдельно или через дефис см. в [Правила 2006: § 126].

океаны, Адриатическое море, Обское море<sup>40</sup>, Чёрное море, море Лаптевых, Восточно-Китайское море, Бейсугский лиман, Мессинский пролив, Онежская губа, Онежское озеро, Марианская впадина, Северо-Американская котловина, Новогейбридский жёлоб, залив Благополучия, пролив Лаперуза, Первый Курильский пролив, течение Западных Ветров;

- горы, равнины, пустыни, низменности и т. п.: Алтай, Альпы, Анды, Большой Кавказ, Малый Кавказ, Гималаи, Кордильеры, Пиренеи, Саяны, Трансантарктические горы, Тянь-Шань, Урал, Большая Курильская гряда, Главный Кавказский хребет, хребет Академии Наук, горный массив Сьерра-де-ла-Деманда, Арбуканский голец, пик Ането, сопка Сапог, вулкан Везувий, гора Фудзияма, перевал Трёх Пагод, ледник Северный Энгильчек, шельфовый ледник Ларсена, Восточно-Европейская равнина, Среднесибирское плоскогорье, Северо-Байкальское нагорье, Западно-Сибирская низменность, плато Устюрт, пустыня Сахара, Большая Песчаная пустыня, долина Архыз;

- реки, водопады, озера, болота и т. п.: Амазонка, Амударья, Амур, Ангара, Волга, Ганг, Миссисипи, Обь, Белый Нил, озеро Байкал, озеро Большой Вагильский Туман, Большое Стромиллово болото, Васюганские болота, водопад Кивач;

- другие географические объекты: система пещер Моравский Крас, Новоафонская пещера, Беловежская пуца, Владимирское ополье, Куликово поле, Лазурный берег, Волго-Донское междуречье, Нижний Траянов вал, котловина Больших Озёр, Донецкий угольный бассейн, Западно-Канадский нефтегазоносный бассейн, Западно-Сибирский артезианский бассейн, Капская складчатая зона, Курская магнитная аномалия, Охотско-Чукотский вулканоогенный пояс, Тихоокеанское вулканическое огненное кольцо;

- географические явления: Северо-Тихоокеанское течение, течение Гольфстрим, ураган Катрина, ураган Новая Англия, тайфун Хагибис;

- названия с дефисным написанием: Ай-Петри (гора), Вест-Индия (острова), Гранд-Фолс (водопад), Диего-Гарсия (остров), Иссык-Куль (озеро), Кара-Богаз-Гол (залив), Лонг-Айленд (остров), Рио-Гранде (река), Сан-Педро (вулкан), Санта-Мария (остров),

<sup>40</sup> В соответствии с географической номенклатурой некоторые большие водные объекты считаются озерами или водохранилищами, однако в общепринятом языке они называются морями, напр.: Аральское море, Каспийское море, Мёртвое море, Обское море.

*Сент-Килда* (архипелаг), *Сердце-Камень* (мыс), *Сихотэ-Алинь* (горный хребет), *Шри-Ланка* (остров), *Индо-Гангская равнина*, *Онон-Аргунская степь*, *Северо-Германская низменность*, *Урало-Тянь-Шаньская складчатая область*; *Ильмень-озеро*, *Москва-река*, *Сапун-гора*, *Согне-фьорд*<sup>41</sup>;

• названия со служебными словами: *Де-Лонга* (острова), *Ла-Маниш* (пролив), *Эс-Саадия* (озеро); *Абд-эль-Кури* (остров), *Па-де-Кале* (пролив), *Охос-дель-Саладо* (вулкан), *Рио-Браво-дель-Норте* (река), *Тристан-да-Кунья* (остров), *Шатт-эль-Араб* (река).

**Примечание 1.** По структуре названия могут быть однословными (*Австралия*, *Урал*, *Ямал*) и неоднословными (*Моравский Крас*, *Новая Гвинея*). Термины также могут быть однословными (*море*, *остров*, *гора*, *долина*) и неоднословными (*угольный бассейн*, *бассейн реки*, *горный массив*, *южная гряда массива*, *нефтеносный шельф*, *шельфовый ледник*). Название может стоять перед термином (*Беловежская пуца*, *Капская складчатая зона*, *Большое Стромислово болото*), после него в форме им. падежа (архипелаг *Новая Земля*, горный массив *Сьерра-де-ла-Деманда*, сопка *Сапог*) или род. падежа (залив *Благополучия*, мыс *Доброй Надежды*).

**Примечание 2.** В состав географического названия могут входить слова разных типов, напр.:

• существительные, в том числе географические термины, значение которых не соответствует роду названного географического объекта, напр.: *Адамов Мост* (цепь скал и отмелей), *Большой Бассейн* (плоскогорье), *Ветренный Пояс* (кряж), *Голодная Губа* (озеро), (острова) *Зелёного Мыса*, *Золотой Рог* (бухта), *Золотые Ворота* (пролив), *Огненная Земля*<sup>42</sup> (архипелаг), (острова) *Комсомольской Правды*<sup>43</sup>, *Лосиный Остров* (природная зона в Москве), *Старик-*

<sup>41</sup> Сочетания типа *Москва-река* описываются правилом о дефисном написании имени собственного с приложением, см. [Правила 2006: Орфография. § 126, п. 3].

<sup>42</sup> Слово *земля* пишется с прописной буквы в названиях островов и некоторых территорий, напр.: *Баффинова Земля*, *Земля Королевы Мод*, *Новая Земля*, *Огненная Земля*, но пишется со строчной буквы как родовое наименование в названиях единиц федеративного устройства в Австрии и Германии, напр.: *земля Верхняя Австрия*, а также в исторических названиях областей, территорий, напр.: *Новгородская земля*, *Смоленская земля* (см. § 4). Небольшая местность в районе Новороссийска носит название *Малая земля* (ср. противоположное *Большая земля* – материк по отношению к острову или труднодоступной территории).

<sup>43</sup> Пишутся без кавычек по основному правилу названия природных географических объектов, мотивированные условными наименованиями в кавычках,

-Камень (гора), Тёплый Ключ (ручей), Чёрная Сопка (река), Тихая Сосна (река), Чешский Лес (горы), Долина Царей (территория в Египте – некрополь фараонов)<sup>44</sup>;

- иноязычные родовые наименования, не употребляющиеся в русском языке как самостоятельные существительные, напр.: *Иссык-Куль* (куль ‘озеро’), *Кара-Богаз-Гол* (богаз ‘проход’, ‘пролив’, гол ‘озеро’), *Поперечная Вулканическая Сьерра* (сьерра ‘горная цепь’), *Рио-Гранде* (рио ‘река’), *Сноуи-Ривер* (ривер ‘река’), *Тянь-Шань* (шань ‘гора’);

- существительные с уменьшительными суффиксами, образованные от родовых наименований, напр.: *Большая Речка* (река), *Кривая Речка* (река), *Сосновая Горка* (гора), *Таёжный Ручеёк* (ручей), *Красное Озеро* (озеро);

- существительные, называющие титулы, звания, профессии, должности и под., напр.: (пролив) *Адмирала Кузнецова*, (хребет) *Академика Обручева*, (острова) *Земля Королевы Шарлотты*, (остров) *Принца Уэльского*, (мыс) *Капитана Джеральда*;

- прилагательные, в том числе слова *Верхняя*, *Нижняя* в названиях отдельных рек, напр.: (залив) *Святого Лаврентия*, (горы) *Низкие Татры*, (горы) *Монгольский Алтай*, (река) *Верхняя Таймыра*, (река) *Верхняя Тунгуска*, (река) *Нижняя Тунгуска*, (река) *Средняя Терсь* (ср.: *верхняя Волга*<sup>45</sup>, *верхняя Лена*, *верхняя Припять*, *нижняя Ока*, *нижний Дон* как указание на участок течения реки);

- числительные, напр.: *Два Брата* (скалы), *Три Шпиля* (гора), *Вторая* (падь), *Двадцать Первый Километр* (падь), *Первое Скит-*

---

напр.: острова *Комсомольской Правды*, жёлоб *Садко* (названы в честь газеты «Комсомольская правда» и корабля «Садко»). Ср. с названием типа *улица Газеты «Комсомольская правда»* (§ 5).

<sup>44</sup> Слово *долина* в сочетании с существительным в род. падеже образовало несколько географических названий, в которых на значение ‘впадина между гор’ наложилось значение ‘территория чего-либо’ (*Долина Озёр*, *Долина Смерти*). Из-за преобразования лексического значения слово *долина* стало частью названия и в соответствии с правилом пишется с прописной буквы. В некоторых названиях существительное в род. падеже по традиции пишется со строчной буквы (*Долина гейзеров*, *Долина кувишинов*).

<sup>45</sup> Написание *верхняя Волга*, *нижняя Волга* соответствует правилу, но применяется, в основном, в научных текстах и энциклопедических источниках, его значение соотносится с понятиями *верховье*, *низовье*. Гораздо частотнее написание с прописной *Верхняя Волга*, *Средняя Волга*, *Нижняя Волга*, которое используется и при обозначении участка течения реки (в отступление от правила), и в составе традиционных названий территорий, соотносительных с названиями *Верхнее*, *Среднее*, *Нижнее Поволжье*.

ское (озеро), *Ифенка-Первая* (река)<sup>46</sup>, *Прямой I* (перекат), *Аслыкуль I-е* (озеро)<sup>47</sup>.

Примечание 3. Родовые термины (как общеупотребительные, так и местные<sup>48</sup>) могут быть частью названия объекта (или единственным словом названия) не только в случае, если их значение не соответствует роду обозначаемого объекта (см. примечание 2), но также и в случае полного соответствия. При этом они, сохраняя присущее им терминологическое значение, в то же время являются индивидуальными номинациями и поэтому пишутся в соответствии с правилом – с прописной буквы. Данное написание обязательно, если перед названием с таким включенным термином стоит еще один, более общий по значению или современный, номенклатурный термин, иногда и тот же самый термин<sup>49</sup>. Примеры: вулкан *Ключевская Сопка*, гора *Белок Тюдекту*, гора *Большой Голец*, коса *Токарёвская Кошка*, коса *Русская Кошка*. Если более общий термин перед названием отсутствует, то слово, являющееся

---

<sup>46</sup> Порядковые числительные (количественные прилагательные), стоящие в названии после существительного, по правилам должны записываться через дефис [Правила 2006: §126, п. 2], однако в ГКГН закреплены названия такого типа как с дефисом, так и без него, например *Макариха Вторая* (грива) (подробнее см. в [Дамбуев 2021; Арутюнова 2023]).

<sup>47</sup> Написание названия с числительным, обозначенным цифрой, до настоящего времени не урегулировано правилами орфографии. Предварительная рекомендация: количественное числительное записывать через дефис арабской цифрой без буквенного наращения (*Арзамас-16*), порядковое числительное – римской цифрой без дефиса и буквенного наращения (*Ифенка I*) или арабской цифрой без дефиса, но с буквенным наращением (*Ифенка I-я*). Данная рекомендация основана на правилах передачи числовой информации в [Миличин, Чельцова 2014: § 6.1–6.2].

К арабской цифре, замещающей порядковое числительное, присоединяется дефисом буквенное наращение – последняя буква (буквы) окончания. Наращение должно быть однобуквенным, если последней букве числительного предшествует гласная буква или мягкий знак (*1-й, 2-м, 3-я*), и двухбуквенным, если последней букве предшествует согласная (*4-го, 5-му*). Если при однобуквенном наращении возможно двойное прочтение окончания (*Куллули I-е – первое и первые*), то допускается двухбуквенное наращение (*Куллули I-ое*).

<sup>48</sup> К местным терминам относятся слова, ограниченные по ареалу распространения, которые обозначают объекты, имеющие в общелитературном языке и другое название (как правило, с более широким значением), напр.: *белок, варака, виска, гирло, голец, грива, губа, камень, кошка, курья, ламба (ламбуна), рям, салма, сопка, сырт, туман, увал, шар*.

<sup>49</sup> Такое употребление характерно для систематизированных перечней географических объектов и текстов, использующих их данные.

местным термином, или 1) понимается как термин и в соответствии с правилом пишется со строчной буквы (*на Ключевской сопке*), 2) или понимается как часть собственно названия и тогда также в соответствии с правилом пишется с прописной (*на Ключевской Сопке*). Местный термин может употребляться самостоятельно по отношению к данному объекту (*в районе сопки образовались лавиноопасные участки*).

Отдельные написания названий топонимов с включенным родовым словом, соответствующим типу названного объекта, являются устоявшимися, закрепленными и не зависят от наличия более общего родового термина, напр.: *увал Большой Увал, гора Лежан-Гора, ключ Акурский ключ* (см. § 4, примечание 3; § 5, примечание 3).

### § 3. Названия государств и их объединений

**П р а в и л о. В официальных (полных и кратких) названиях современных государств все слова (в том числе родовые наименования *государство, республика, королевство* и под.) и соединенные дефисом части слов пишутся с прописной буквы, кроме служебных слов.**

П р и м е р ы<sup>50</sup>:

• *Российская Федерация (Россия), Алжирская Народная Демократическая Республика, Бруней-Даруссалам, Великое Герцогство Люксембург, Государство Ливия, Китайская Народная Республика, Кабардино-Балкарская Республика, Княжество Андорра, Корейская Народно-Демократическая Республика, Княжество Лихтенштейн, Королевство Таиланд, Объединённые Арабские Эмираты, Республика Беларусь, Республика Кабо-Верде, Республика Карелия, Республика Коми, Республика Коста-Рика, Республика Марий Эл, Республика Маршалловы Острова (Маршалловы Острова), Республика Саха (Якутия), Республика Северная Осетия – Алания, Республика Союз Мьянма, Республика Сьерра-Леоне, Султанат Оман, Федеративная Республика Бразилия, Французская Республика, Эстонская Республика, Южно-Африканская Республика (Южная Африка), Содружество Багамы, Соединённые Штаты Америки, Союз Коморы, Швейцарская Конфедерация;*

---

<sup>50</sup> Названия государств приводятся в форме, зафиксированной в Конституции РФ и Общероссийском классификаторе стран мира (ОКСМ).

• названия со служебными словами: *Антигуа и Барбуда, Республика Кот-д'Ивуар*<sup>51</sup>, *Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи, Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии*.

**Примечание.** Написание неофициальных названий государств, государственных объединений (официальных и неофициальных), исторических названий государств и их объединений определяется традицией: для некоторых из них устойчивое написание закрепилось, для других – нет. Характерны следующие случаи.

1. В неофициальных названиях государств, названиях исторических государств с прописной буквы пишется первое слово названия, соединенные дефисом части слова и собственные имена, преимущественно со строчной буквы пишутся родовые термины, напр.: *Древняя Греция, Древняя Русь, Византийская империя, Российская империя, Московское государство, Новгородская республика, Иудейское царство, Багдадский халифат, Бухарское ханство, Бухарский эмират, Восточно-Тюркский каганат, Австро-Венгерская империя, Восточная Римская империя, Первое Болгарское царство, Великое государство Ляо, Великое княжество Литовское, Познанское великое княжество, империя Цинь, Венгерская советская республика (1919), Баварская советская республика (1919), Словацкая советская республика (1919)*, реже родовые термины пишутся с прописной буквы: *Золотая Орда, Царство Польское, Королевство сербов, хорватов и словенцев (1918), Великая Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия, Советский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Венгерская Народная Республика (1949–1989), Народная Республика Болгария (1946–1990), Социалистическая Федеративная Республика Югославия (1945–1992)*.

2. В названиях объединений государств (современных и исторических, официальных и неофициальных) с прописной буквы пишется первое слово, а последующие слова пишутся по традиции, напр.: *Содружество Независимых Государств, Союзное государство* (образовано Российской Федерацией и Республикой Беларусь в 1999 г.), *Содружество наций* (с 1946), *Французское Сообщество* (1958–1960), *Рейнский союз, Священная Римская империя*.

---

<sup>51</sup> Название дано в традиционной словарной форме, соответствующей правилам слитного, раздельного, дефисного написания [Правила 1956: § 79; Правила 2006: § 126].

3. В неофициальных названиях групп государств с прописной буквы пишется первое или единственное слово, кроме родовых терминов, напр.: *Балканские страны*, *Скандинавские страны* (чаще это только Швеция, Норвегия, Дания), *Прикаспийские страны* (Азербайджан, Иран, Казахстан, Россия, Туркмения), *Среднеазиатские республики* (Киргизия, Казахстан, Узбекистан, Туркмения, Таджикистан), *страны Балтии* (Литва, Латвия, Эстония), *страны Запада*, *страны Магриба* (Марокко, Алжир, Ливия, Тунис, Западная Сахара и Мавритания);

4. В образных названиях государств с прописной буквы пишется первое слово и собственные имена, напр.: *Страна восходящего солнца* (о Японии), *Страна утренней свежести* (о Южной Корее), *Поднебесная империя* или *Поднебесная* (об императорском Китае), *Страна кленового листа* (о Канаде), *Страна тюльпанов* (о Голландии), *Страна фьордов* (о Норвегии), *Остров свободы* (о Кубе), *Святая земля* (о части территории исторической Палестины), *Новая Испания* (о Мексике), *Второй Рим* (о Византии).

#### **§ 4. Названия территориальных и административно-территориальных единиц, населенных пунктов**

Вводные замечания. Под территориальными единицами здесь понимаются такие, представление о которых включает исторический, политический, этнический, культурный, эстетический и прочие компоненты в отличие от собственно географических (природных) территорий, названия которых не содержат никаких дополнительных коннотаций. Так, *Балтия* – это не территория вокруг Балтийского моря, а Латвия, Литва и Эстония, связанные с Россией общей историей; под *Восточной Европой* понимают не просто часть европейского континента, а часть, населенную преимущественно славянскими народами (ср. то же *Западная Европа*, а названия *Северная Европа* и *Южная Европа* не несут подобной нагрузки в русской языковой картине мира). *Приморье* – территория на российском Дальнем Востоке, а *Поморье* – на европейском российском севере. Названия типа *Брянщина*, *Новгородчина*, *Смоленщина* и подобные являются стилистически маркированными.

**1. Правило. В официальных названиях территориальных и административно-территориальных единиц, населенных пунктов (регионов, краев, областей, округов, провинций, земель, штатов, городов и под.) с прописной буквы пишутся все слова и соединенные дефисом части слов (*Восточная Европа*, *Средняя Азия*, *Санкт-Петербург*), кроме служебных**

слов<sup>52</sup> внутри названия и слов *имени (им.)*, *лет*, *км* (*Ростов-на-Дону*, *Бад-Нойштадт-ан-дер-Зале*, *Дар-эс-Салам*, *село им. Мичурина*). Пишутся со строчной буквы слова, указывающие на тип административно-территориальной единицы, не входящие в состав названия (родовые наименования) (*Красноярский край*, *Ханты-Мансийский автономный округ – Югра*, *Еврейская автономная область*, *район Южное Бутово*, *рабочий посёлок Чистоозёрное*).

**Исключение - подправило. В неоднословных названиях населенных пунктов (поселков, деревень и пр.), данных по наименованиям организаций (заводам, санаториям, лесничествам и пр.), с прописной буквы пишется а) первое слово названия, стоящего в родительном падеже (посёлки *Дома отдыха*, *Хлюпинского лесничества*, *Гжельского кирпичного завода*, *Первомайского отделения конезавода № 11*)<sup>53</sup> и собственные имена внутри таких названий (посёлки *Дома отдыха «Боровое»*<sup>54</sup>, *Центрального отделения совхоза «Маяк»*, *1-го отделения совхоза «Заброденский»*)<sup>55</sup>; б) первое слово названия, стоящего в именительном падеже, если название включает в себя собственное имя (село *Станция Бряндино*, посёлки *Санаторий имени Свердлова*, *Дом отдыха «Волковицы»*, *Центральная усадьба Бобровского лесничества*, населённый пункт *Центральная усадьба совхоза «Маяк»*).**

**Примеры:**

- *регионы, территории, края, области, округа, провинции, земли, штаты и т. п.: Ближний Восток, Внутренняя Монголия, Европейская Россия, Западная Белоруссия, Западная Европа, Новый Свет, Правобережная Украина, Русский Север, Северная Италия, Среднее Поволжье, Старый Свет, Украинское Полесье; Приволжский федеральный округ, Чукотский автономный округ, Юго-Западный территориальный округ, Ямало-Ненецкий автономный округ, департамент Верхние Пиренеи, Западная Экваториальная провинция*

---

<sup>52</sup> К служебным словам (союзам, предлогам, артиклям) относятся, напр.: русские *и, над, под, при, у*, иноязычные *ам, ан, апон, да, де, де-ла, делла, дель, дер, ди, ла, лас, лос, ле, нель, о, он, оф, сюр, э, эль, эс*.

<sup>53</sup> О написании названий с формой *станции* см. сноску 61.

<sup>54</sup> Кавычки на картах и схемах не ставятся.

<sup>55</sup> Цифровые обозначения в начале названия принимают на себя выделительную функцию прописной буквы.

(в Судане), *Валдайский район* (в Новгородской области), *Галицко-Волынская земля* (ист.), *Приморье* (Приморский край), *Краснодарский край*, *Миргородский уезд*, *Наро-Фоминский район*, *Орловская область*, *Центрально-Чернозёмный регион*, *Щецинское воеводство*; земля<sup>56</sup> *Баден-Вюртемберг*, земля *Мекленбург – Передняя Померания*, округ *Колумбия*, округ *Принс-Уильям*, штат *Флорида*, штат *Южная Каролина*, *Северная территория* (адм.-терр. единица в Австралии), провинция *Сычуань*, *Тамбовская губерния* (ист.), область *Тоскана*, префектура *Хоккайдо*, *Балтия*, *Брянщина*, *Вологодчина*, *Восток*<sup>57</sup> (*народы Востока*, *Восток – дело тонкое*), *Север* (*осваивать Север*), *Северо-Запад* (*Северо-Западный регион России* и *Северо-Западный округ Москвы*), *Закавказье*, *Немецчина*, *Оренбургье*, *Орловщина*, *Подмосковье*, *Скандинавия*, *Ставрополье*;

- города, районы городов: *Москва*, *Санкт-Петербург*, *Архангельск*, *Благовещенск*, *Великие Мосты* (город), *Владивосток*, *Вологда*, *Вышний Волочёк*, *Звенигород*, *Иркутск*, *Киев*, *Лиссабон*, *Нижний Новгород*, *Новосибирск*, *Париж*, *Псков*, *Спасск-Дальний*, *Таллин*, *Хабаровск*, *Чита*, *Ярославль*, *Господин Великий Новгород* (ист.), *Ростов Великий* (ист.); район *Строгино* (в Москве), район *Большой Фонтан* (в Одессе), район *Серебряный Бор*, *Адмиралтейский район* (в Санкт-Петербурге), *Заяльцовский район* (в Новосибирске), *Красноглинский район* (в Самаре), *Центральный административный округ* (в Москве), *Загородский конец*<sup>58</sup>;

- сельские поселения (села, деревни, поселки, станицы, хутора, аулы, выселки, кишлаки и т. п.): *Антониево-Сийский Монастырь* (деревня), *деревня Марьино*, *Ерофей Павлович* (посёлок), *Нефтяные Камни* (посёлок), *Никольское* (село), *село Введенское*, *станция Елизаветинская*, *выселок Майский*, *слобода Марьевка*, *улус Ангир*, *аул Бастунджи*, *кишлак Мургаб*, *погост*<sup>59</sup> *Старая Никола*, *хутор 17 лет Октября*, *посёлок Памяти 13 Борцов*, *Бежецкая пятина*<sup>60</sup>;

<sup>56</sup> О написании слова *земля* см. сноску 42.

<sup>57</sup> Как названия сторон света, направлений в пространстве (родовые наименования) слова *восток*, *запад*, *север*, *юг*, *юго-восток*, *северо-запад* и т. д. пишутся со строчной буквы, напр.: *Румяной зарёю / Покрылся восток* (А. С. Пушкин). *Поехать на запад области. Птицы улетели на юг. Ветер дует с севера.*

<sup>58</sup> Конец – район древнего Новгорода и некоторых других древних русских городов.

<sup>59</sup> Погост – тип населенного пункта в РФ согласно Реестру типов населенных пунктов Общероссийского классификатора территорий муниципальных образований (ОКТМО).

<sup>60</sup> Пятинка – административная территория древней Новгородской земли.

- названия с дефисным написанием: *Абу-Даби, Архипо-Осиповка, Баден-Баден, Велико-Тырново, Гранд-Айленд, Мазари-Шариф, Нова-Гута, Новгород-Северский, Нью-Йорк, Петропавловск-Камчатский, Сан-Диего, Санкт-Мориц, Санкт-Петербург, Санта-Барбара, Сен-Дени, Сент-Луис, Соль-Илецк, Улан-Удэ, Эркен-Юрт*;

- названия со служебными словами: *Андорра-ла-Вьеха, Браунау-ам-Инн, Булонь-сюр-Мер, Дар-эс-Салам, Каналес-де-ла-Сьерра* (муниципалитет в Испании), *Красное-на-Волге* (посёлок), *Лос-Анджелес, Лас-Вегас, Ле-Крёзо, Рио-де-Жанейро, Росстани-на-Каме* (город), *Сен-Поль-де-Ванс, Серп и Молот* (посёлок), *Джамму и Кашмир, Славянск-на-Кубани, Слободка при Озерке* (деревня), *Стратфорд-он-Эйвон, Шуази-ле-Руа, Экс-ан-Прованс*.

**Примечание 1.** По структуре названия могут быть однословные (*Москва, Приморье, Санкт-Петербург, Скандинавия*) и неоднословные (*Верхний Уфалей, Дальний Восток*). Термины также могут быть однословными (*город, земля, посёлок, регион*) и неоднословными (*автономный округ, федеральный округ, поселение городского типа, военный городок, посёлок (при) станции, рабочий посёлок*). Следует отличать сложный термин (напр.: *посёлок при станции, посёлок станции*<sup>61</sup>, *посёлок железнодорожной станции*) и сочетание термина с названием, в состав которого входит другой термин, по значению не соответствующий данному объекту (*село Санатория «Восход»*). Название может стоять перед термином (*Приволжский федеральный округ, Тамбовская область*), после него в форме им. падежа (*город Гусь-Хрустальный, посёлок Лесочасток*) или род. падежа (*посёлок 1-го отделения совхоза «Победа», посёлок Центральной усадьбы совхоза «Пугачёвский»*).

**Примечание 2.** В состав названий населенных пунктов могут входить слова разных типов, напр.:

- существительные – родовые наименования населенных пунктов, значение которых не соответствует типу названного населенного пункта, напр.: *Большой Улус* (деревня), *Выселок Фрушинский* (деревня), *Аникин Починок*<sup>62</sup> (деревня), *Ильинский Погост* (село), *Дмитровская Слобода* (село), *Должанская Слобода* (деревня),

---

<sup>61</sup> Орфографически не различаются сочетания *поселок станции*, в которых форма *станции* входит в состав термина (*поселок станции Урюм*) и в состав названия (*поселок станции Костино*).

<sup>62</sup> Починок – вновь возникшее сельское поселение в России до XX в.

*Красный Посёлок* (деревня), *Псурский Хутор* (деревня), *Старый Хутор* (село), *Царское Село* (город);

- исторические, устаревшие и иноязычные слова, называющие тип населенного пункта (родовые наименования), но не употребляющиеся в этом значении в современном русском языке, напр.: *Гаврилов-Ям* (город), *Опеченский Посад* (село), *Сергиев Посад* (город), *Околоток-Янгасала* (село), *Йошкар-Ола* (ола 'город'), *Атлантик-Сити*, *Солт-Лейк-Сити* (сити 'город');

- другие существительные, не указывающие на тип названного населенного пункта, напр.: города *Белая Церковь*, *Вятские Поляны*, *Горячий Ключ*, *Минеральные Воды*, *Набережные Челны*, *Сосновый Бор*; др. населенные пункты: *Александровский Завод*<sup>63</sup>, *Бобровы Дворы*, *Васильевский Мох*, *Камское Устье*, *Лесничество Абрау-Дюрсо* (посёлок), *Второе Отделение*, посёлок *Лесничества*, *Нижняя Крынка*, *Николина Гора*, *Пушкинские Горы*, *Румяная Балка*, *Теплый Стан* (деревня, район в Москве), *Чёрный Остров*, *Ямская Степь* (посёлок), *Ясная Поляна*;

- существительные во множественном числе или с уменьшительными суффиксами, образованные от родовых наименований (*городок*<sup>64</sup>, *деревенька*, *слободка* и под.), напр.: *Старые Выселки* (деревня), *Лесной Городок* (посёлок), *Городок* (деревня), *Митины Деревеньки* (деревня), *Русская Слободка* (село), *Сельцо-Кольцово* (деревня);

- числительные<sup>65</sup>, напр.: *Первое Мая* (село), *Три Протока* (село), *Третья Бугульда* (деревня), *3-е Выгорное* (село), *Арзамас-16*, *Степановка-Первая* (село), *Дымковская 1-я* (деревня).

**Примечание 3.** Родовые термины (как общеупотребительные, так и местные<sup>66</sup>) могут быть частью названия объекта (или

<sup>63</sup> Заводами в Российской империи назывались не только промышленные предприятия, но и поселки, выросшие при них. Сейчас слово *завод* является частью собственного названия таких населенных пунктов. Другие примеры: *Михайловский Завод* (посёлок), *Полотняный Завод* (посёлок).

<sup>64</sup> *Городок* в значении 'закрытое поселение единого назначения' употребляется в сочетаниях *военный городок*, *академический городок* и др. или в значении 'обустроенное место для какого-либо вида деятельности' в *детский городок*, *налоговый городок*, *спортивный городок*.

<sup>65</sup> О написании порядкового числительного через дефис или раздельно с предшествующим словом, об обозначении числительных арабскими или римскими цифрами, а также о буквенных наращениях при записи порядковых числительных арабскими цифрами (*1-й*, *25-го*) см. сноски 46, 47.

<sup>66</sup> К местным терминам относятся слова, ограниченные по ареалу распространения, которые обозначают объекты, имеющие в общелитературном языке и

быть единственным словом названия) не только в случае, если их значение не соответствует роду обозначаемого объекта (см. примечание 2), но также и в случае полного соответствия. При этом они, сохраняя присущее им терминологическое значение, в то же время выражают значение индивидуальной номинации и поэтому пишутся в соответствии с правилом – с прописной буквы, напр.: *Красное Село* (село), *Новая Деревня* (деревня), *Старая Станица* (станция). Ср. аналогичное изменение значения в названиях другого типа: *Большой Увал* (увал) (см. § 2, примечание 3, § 5, примечание 3).

**Примечание 4.** Названия заповедников, заказников, особо охраняемых природных территорий и других территориальных зон с особыми экономическими, правовыми и другими характеристиками подчиняются правилу о написании названий организаций.

**Примечание 5.** Правило отражает общеязыковую норму написания названий территориальных и административно-территориальных единиц и населенных пунктов и использует критерии выбора написания, сформулированные в Правилах 1956 г. При этом в нем не отражена та часть местных наименований, написание которых правилу не соответствует (то есть не приводится список исключений), поскольку не представляется возможным выявить все подобные случаи. Например, наблюдается варьирование употребления прописной/строчной буквы во вторых компонентах названий, выраженных родовыми наименованиями, значение которых не соответствует типу называемого объекта. Так, название поселка может передаваться и как *Дальнее поле*, и как *Дальнее Поле* (Ульяновская область), в одних регионах зафиксированы названия деревень *Клубоковская Выставка* (Архангельская область) и *Малая Выставка* (Псковская область), а в других – *Грибошинский выставок*, *Захаровский выставок*, *Ушкинский выставок* (Кировская область). Также может варьироваться написание постпозитивных определительных компонентов топонимов, напр.: *деревня Буда-первая / Буда Первая* (Калужская область), село *Амуши большое / Амуши Большое* (Республика Дагестан). Во всех этих случаях следование правилу требует употребления во втором компоненте прописной буквы (*Буда-Первая*, *Амуши-Большое*). Постановка дефиса регулируется правилами слитного-дефисного-раздельного написания географических названий.

---

другое название (возможно, с более широким значением), напр.: *аул, выселок, выселки, местечко, погост, починок, слобода, станица, улус, хутор* и нек. др.

Правило служит ориентиром в спорных и неоднозначных вопросах выбора написания, если, например, возникла необходимость первой фиксации или, напротив, переименования какого-либо объекта.

**2. Правило. В неофициальных, образных названиях городов с прописной буквы пишется первое слово и собственные имена**, напр.: *Белокаменная, Первопрестольная* (о Москве), *Большое яблоко, Город большого яблока* (о Нью-Йорке), *Вечный город* (о Риме), *Город ангелов* (о Лос-Анджелесе), *Северная Пальмира, Северная Венеция, Петрополь* (о Санкт-Петербурге), *Подмосковная (Русская) Швейцария* (о Звенигородчине).

## **§ 5. Названия улично-дорожной сети населенных пунктов и транспортной инфраструктуры**

**Правило. В названиях улично-дорожной сети населенных пунктов и транспортной инфраструктуры** (улиц, проспектов, бульваров, площадей, шоссе, магистралей, каналов, тоннелей, станций, вокзалов, аэропортов, портов, причалов и под.) **с прописной буквы пишутся все слова и соединенные дефисом части слов** (*Волхонка, Большая Ордынка, Лахта-Ольгино*), **кроме служебных слов внутри названия**<sup>67</sup> **и слов имени (им.), года, лет, ки** (улицы: *Пески под Дубами, имени Чехова, 1905 года, 40 лет Октября*). **Пишутся со строчной буквы слова, указывающие на тип называемого объекта, не входящие в состав названия (родовые наименования)** (*улица Большая Дмитровка, Лиственничная аллея, 5-я Северная линия, площадь Соловецких Юнг, Военно-Грузинская дорога, набережная Гребного канала, московский международный аэропорт Внуково*).

**Исключение-подправило 1. В названиях улиц, площадей и других объектов транспортной инфраструктуры, данных по наименованию объекта-ориентира в родительном падеже, с прописной буквы пишется первое или единственное слово, в остальном написание наименования объекта-ориентира сохраняется** (*площадь Трех вокзалов, 1-я линия Васильевского острова, 3-й проезд Марьиной Рощи* (район Москвы Марьяна Роща),

---

<sup>67</sup> К служебным словам (союзам, предлогам) относятся, напр.: *и, над, под, при, у*.

1-я линия *Северной водопроводной станции*, площадь *Курского вокзала*, площадь *Театра имени Камала*, площадь *Большого театра*, площадь *Кинотеатра «Владивосток»*, проезд *Завода «Серп и Молот»*).

**Исключение-подправило 2. В названиях станций метро, остановок общественного транспорта с прописной буквы пишется первое или единственное слово, в остальном написание наименований, по которым были даны названия остановок, сохраняется** (станция метро *«Невский проспект»*, остановка *«Дачи»*, станция метро *«Уралмаш»*, станция метро *«Площадь Восстания»*, остановка *«Улица Лесная»*, остановка *«Детская поликлиника»*, остановка *«Сад имени Баумана»*, станции метро *«Александровский сад»* (от *Александровский сад*), *«Марьяна Роца»* (от названия района *Марьяна Роца*), *«Кузнецкий Мост»* (от названия улицы *Кузнецкий Мост*), остановка *«Никитские Ворота»* (от названия площади *Никитские Ворота*), причал *«Крымский мост»*).

**На картах и схемах названия станций метро и остановок общественного транспорта пишутся без кавычек, в других типах текстов эти названия заключаются в кавычки**<sup>68</sup>.

Примеры:

- улицы и переулки: *Биржевой переулок*, *Лаврушинский переулок*, *Лялин переулок*, *Совпартишкольный переулок*, *3-й Крутицкий переулок*, *переулок Александра Невского*, *Тверская улица*, *Садовая-Сухаревская улица*, *улица Малая Грузинская*, *улица Окская Гавань*, *улица Воинов-Интернационалистов*, *улица Героев-Панфиловцев*, *улица Пески под Дубами*, *улица Под Дубом*, *улица Зои и Александра Космодемьянских*, *улица 26 Бакинских Комиссаров*, *улица 1905 года*, *1-й Волоколамский проезд*, *2-я улица Машиностроения*, *улица 9 Января*, *улица имени Генерала Карбышева*, *улица Генерал-Лейтенанта Озерова*, *улица Коровий Вал*, *улица Кузнецкий Мост*, *Бакинское кольцо*, *кольцо Салават-Батыра*, *кольцо Шевченко*, *улица Кольцо Гатиатуллина*;

- проспекты: *Зелёный проспект*, *Комсомольский проспект*, *Невский проспект*, *проспект Кирова*, *проспект Мира*, *проспект Обуховской Обороны*, *проспект 60-летия Октября*, *проспект Маршала Жукова*;

---

<sup>68</sup> В названиях железнодорожных станций кавычки не используются, напр.: станция *Красный Строитель*, платформа *73 км*.

- линии, проезды, тупики: *Северная линия, 29-я линия Васильевского острова, Смольный проезд, 1-й Волоколамский проезд, 1-й проезд Перова Поля, 3-й проезд Рахманинова, 3-й проезд Марьиной Рощи, проезд Дубовой Рощи, проезд Соломенной Сторожки, Крестыанский тупик, Путейский тупик, Шведский тупик, Большой Краснопрудный тупик;*

- аллеи, просеки и бульвары: *аллея Жемчужовой, аллея Космонавтов, аллея Лесные Пруды, Продольная аллея, Петровско-Разумовская аллея, Левая Дворцовая аллея, 11-я Чоботовская аллея; Гоголевский бульвар, Новинский бульвар, Петровский бульвар, Цветной бульвар, бульвар Адмирала Ушакова, бульвар Красных Зорь, 5-й Лучевой просек, Бумажная просека, Майский просек;*

- набережные: *Адмиралтейская набережная, Дворцовая набережная, Пушкинская набережная, набережная Лейтенанта Шмидта, набережная реки Большой Невки, набережная реки Мойки, набережная Бумажного канала, набережная Гребного канала, набережная канала Грибоедова;*

- площади: *Арбатская площадь, Красная площадь, Лубянская площадь, площадь Героев-Десантников, площадь Васильевский Спуск, площадь Краснопресненская Застава, площадь Красные Ворота, улица Памяти Героев, площадь 50 лет Октября;*

- дороги, магистрали, пути, тракты, шоссе: *Военно-Грузинская дорога, Дальневосточная железная дорога, Кругобайкальская железная дорога, Северо-Кавказская железная дорога, Московская кольцевая автомобильная дорога, Центральная кольцевая автомобильная дорога, Лыбедская магистраль, Байкало-Амурская магистраль, Транссибирская магистраль, Волго-Балтийский водный путь, Северный морской путь, Великий шёлковый путь, Владимирский тракт, Московский тракт, Сибирский тракт, Можайское шоссе, Рублёво-Успенское шоссе, шоссе Энтузиастов, Садовое кольцо, Третье транспортное кольцо, Московские центральные диаметры;*

- мосты: *Большой Каменный мост, Живописный мост, Золотой мост, Крымский мост, Тучков мост, мост Александра Невского, мост Багратион, мост Бетанкура;*

- каналы, тоннели, эстакады: *Беломорско-Балтийский канал, Волго-Донской судоходный канал, Калининградский морской судоходный канал, Кумо-Манычский канал (оросительный), канал имени Москвы, Гимринский автодорожный тоннель, Канонерский*

тоннель, *Навагинский тоннель, Рокский тоннель, Северомуйский тоннель, Волоколамская эстакада;*

- вокзалы, станции: *Белорусский вокзал, станция Луговая, станция Москва-Пассажирская, станция Новосибирск-Главный, станция Серп и Молот, станция Астрахань I, станция Егорьевск II, платформа 50 км, остановочный пункт 30 км*<sup>69</sup>;

- порты, причалы: *Владивостокский морской торговый порт, Новороссийский морской порт, Большой порт Санкт-Петербург, порт Ванино, морской порт Сабетта, порт Де-Кастри, порт Мыс Лазарева, Графская пристань;*

- аэропорты: *аэропорт Белая Гора, аэропорт Бугуруслан-Северный, аэропорт Жуковский, аэропорт Игарка, аэропорт Петропавловск-Камчатский (Елизово).*

**Примечание 1.** По структуре названия могут быть однословные (улица *Арбат, Красная площадь*) и неоднословные (проезд *Берёзовой Рощи, площадь Покровские Ворота*). Термины также могут быть однословными (*проезд, улица*) и неоднословными (*набережная реки, набережная канала*). Следует отличать сложный термин (напр., *набережная канала* в сочетании *набережная Гребного канала*) и сочетание термина с названием, в состав которого входит другой термин, по значению не соответствующий данному объекту (*улица Малоневский Канал, улица Река Воложка*). Компоненты сложного термина пишутся строчными буквами, а термин в составе названия – с прописной.

Название может стоять перед термином (*Большая Сухаревская площадь, Бугринский мост*), после него в форме им. падежа (улица *Большая Ордынка, улица Маросейка*) или род. падежа (аллея *Городов, проспект Обуховской Обороны, улица Газеты «Искра»*).

**Примечание 2.** В состав названий улично-дорожной сети населенных пунктов и объектов транспортной инфраструктуры могут входить:

- существительные, в том числе родовые наименования *дорога, просека* и пр., значение которых не соответствует типу обозначаемого объекта, напр.: *Земляной Вал* (улица), *Зеленая Роцца* (бульвар), *Кузнецкий Мост* (улица), *Никитские Ворота* (площадь), *Охотный*

---

<sup>69</sup> В названиях остановочных пунктов (платформ, станций) цифровое обозначение при слове *км* не сопровождается буквенным наращением.

*Ряд (улица), (проезд) Березовой Роши, Рогожская Застава*<sup>70</sup> (площадь), *Дмитриевская Слобода (улица), Чёрная Дорога (улица), Широкая Просека (улица), Летний Проезд (улица), Ясные Зори (улица), (улица) Ясных Зорь;*

- слова, обозначающие титулы, звания, профессии, должности и под., напр.: *проспект Академика Сахарова, улица Зодчего Росси, улица Капитана Воронина, проспект Маршала Жукова, улица Генерал-Фельдмаршала Румянцева;*

- условные названия организаций, заключенные в кавычки, напр.: *улица Газеты «Комсомольская правда»*<sup>71</sup>;

- числительные<sup>72</sup>, напр.: *улица Вторая Пятилетка, улица Трех Тополей, 3-й Крутицкий переулок, 5-й Лучевой просек, 2-я улица Машиностроения, станция Астрахань I.*

**Примечание 3.** Родовые термины могут быть частью названия объекта. Они пишутся с прописной буквы, если перед названием с таким включенным термином стоит еще один, более общий по значению или современный, номенклатурный термин<sup>73</sup>. Примеры: *улица Бунинская Аллея, улица Кольцо Гатиатуллина, улица Жогов Проулок, улица Зенин Проулок, площадь Васильевский Спуск, улица Спуск Степана Разина.* При отсутствии более общего термина слово, являющееся местным термином, или 1) понимается

---

<sup>70</sup> В отличие от названий площадей в Москве (*Абельмановская Застава, Догородиловская Застава, Краснопресненская Застава, Крестьянская Застава, Проломная Застава, Рогожская Застава, Серпуховская Застава, Тверская Застава* и др.), написание которых соответствует правилу, в названиях исторических территорий Санкт-Петербурга *Московская застава, Нарвская застава, Невская застава*, получивших название от находившихся в этих местах городских застав, слово *застава* пишется по традиции со строчной буквы.

<sup>71</sup> На картах и схемах такие названия пишутся без кавычек.

<sup>72</sup> Порядковые числительные в названиях улиц, переулков и под. обозначаются словом или арабской цифрой с буквенным наращением (*Вторая Брестская улица* и *2-я Брестская улица*); числительное, стоящее в начале названия, в номенклатурных перечнях может перемещаться в конец (*Брестская 2-я улица*).

Буквенное наращение присоединяется к арабской цифре дефисом и представляет собой последнюю букву (буквы) окончания числительного. Наращение должно быть однобуквенным, если последней букве числительного предшествует гласная буква или мягкий знак (*1-й, 2-м, 3-я*), и двухбуквенным, если последней букве предшествует согласная (*4-го, 5-му*). Если при однобуквенном наращении возможно двоякое прочтение окончания (*Кулулли 1-е – первое и первые*), то допускается двухбуквенное наращение (*Кулулли 1-ое*).

<sup>73</sup> Такое употребление характерно для систематизированных перечней географических объектов и текстов, использующих их данные.

как термин и в соответствии с правилом пишется со строчной (*Князевский взвоз*), или 2) понимается как часть собственно названия и тогда также в соответствии с правилом пишется с прописной (*Князевский Взвоз*). Местный термин может употребляться самостоятельно по отношению к данному объекту (*проехать по взвозу*) (см. § 2, примечание 3, § 4, примечание 3).

**Примечание 4.** Условные названия автомобильных магистралей, не согласующиеся с родовым словом, пишутся с прописной буквы в кавычках, в том числе после буквенно-цифрового обозначения, напр.: *М-4 «Дон», М-5 «Урал», М-9 «Балтия», Р-176 «Вятка», Р-258 «Байкал»* (но ср.: *Р-193 Воронеж – Тамбов*).

**Примечание 5.** Официальные названия аэропортов как зон с особыми экономическими, правовыми и др. характеристиками подчиняются правилу о написании названий организаций, напр.: *Московский международный аэропорт Шереметьево имени А. С. Пушкина, Московский международный аэропорт Внуково имени авиаконструктора Андрея Туполева, Международный аэропорт Псков (Кресты) имени княгини Ольги, Международный аэропорт Самара (Курумоч) имени учёного Сергея Королёва*.

**Примечание 6.** Правило отражает общезыковую норму написания названий улично-дорожной сети населенных пунктов и объектов транспортной инфраструктуры и использует критерии выбора написания, сформулированные в Правилах 1956 г. Вместе с тем в него включен значительно более обширный материал, представляющий разнообразные инфраструктурные объекты (аэропорты, порты, пристани, каналы, мосты, тоннели, шоссе и нек. др.) и расширенный список типов названий улично-дорожной сети городов (линии, просеки, спуски, съезды, взвозы и нек. др.). В правиле не отражена та часть наименований, написание которых ему не соответствует (нет списка исключений), так как не представляется возможным выявить все подобные случаи. При выявлении несоответствия написания конкретного объекта общему правилу в целях сохранения системности нашего письма, единства норм для всех областей русскоязычного мира следует приводить это написание в соответствие с правилами. И только написания названий общезначимых, широко известных объектов, входящих в общий русскоязычный культурный фонд (например, *Чёрная речка* в Санкт-Петербурге), следует сохранять в их исторически устоявшемся виде.

**Примечание 7.** Правило параграфа формулируется для названий объектов Российской Федерации, поскольку передача этих названий на письме за время действия Правил 1956 г. установилась и в основном упорядочена в соответствующих документах. Названия объектов зарубежных стран (арабские, африканские, европейские, китайские, индийские и др.) правилом не охватываются, так как многие из них не освоены русским языком в достаточной мере. Некоторые названия более известны, имеют сформировавшуюся традицию написания в русском языке, часто они зафиксированы в авторитетных словарях (напр.: *Бейкер-стрит*, *Елисейские Поля*, *Манчестерский канал*, *Марсово поле*, *бульвар Капуцинок*, *площадь Согласия*, *Суэцкий канал*), другие же подобной традиции не имеют и по-разному отражены в различных источниках (например, пишут *Виктория-стрит* (Лондон, Эдинбург), *Уолл-стрит* (Нью-Йорк), но *Хилл-Стрит* (Сингапур); *Стэмфорд-роуд* (Сингапур) и *Эбби-Роуд* (Лондон); *Мичиган-авеню*, *5-я авеню* (Нью-Йорк) и *Авеню Фош*, *Авеню Шарль де Голль*, *Авеню Монтень* (Париж). При отсутствии устойчивой традиции написания конкретного наименования следует применять настоящие правила.

**Комментарий к разделу 2.** О написании географических названий, ставших нарицательными именами.

Географические названия могут переходить в разряд нарицательных имен, называя предмет по месту его происхождения и тем самым приобретая лексическое значение. Такие имена фиксируются в словарях (толковых, орфографических) в соответствующем значении и пишутся со строчной буквы, напр.: *алюминий*, *балаклава*, *бикини*, *бостон*, *джерси*, *кашмир*, *панама* (предметы одежды, ткани); *бордо*, *коньяк*, *кьянти*, *мадера*, *напарули*, *токай*, *циндала*, *арзни*, *боржом*, *эссенуки*, *нарзан* (вина и другие напитки), *гжель*, *палех*, *хохлома*, *баккара* (изделия промыслов и производств), *йоркширы* (порода свиней), *нюфаундленд*, *бостон-терьер* (компонент сложных названий пород собак). Ср. с нарицательными существительными, восходящими к личным именам, в § 1, примечание 3.

Отдельные географические названия могут употребляться переносно для обозначения какого-л. места с определенными характерными признаками, напр.: *Вандей* (очаг контрреволюции), *Версаль* (роскошный дворцово-парковый ансамбль), *Клондайк* (золотоносное место; источник богатств), *Мекка* (место паломничества почитателей кого-, чего-н.), *Швейцария* (горный край, место санаторного лечения и отдыха). Они пишутся с прописной буквы.

### РАЗДЕЛ 3. ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ В АСТРОНОМИЧЕСКИХ НАЗВАНИЯХ

Структура раздела.

Вводные замечания.

#### § 6. Названия природных космических объектов.

Правило (*Бетельгейзе, Млечный Путь, Проксима Центавра, Альфа Центавра, Южные Дельта-Аквариды, Зубен-эль-Акраб*).

Примечания. 1. Имена собственные в составе названий. 2. Названия метеоритов. 3. Народные, исторические, поэтические названия космических объектов.

Исключение - под правило. Родовые наименования *океан, море, залив, озеро, болото* в сочетании с названиями объектов Луны.

Примечания. 4. Написания *Земля* и *земля, Луна* и *луна, Солнце* и *солнце*. 5. Написания *Вселенная* и *вселенная*. 6. Об астрономической терминологии (*облако, дуга, солнечный ветер*).

Комментарии.

Вводные замечания.

В данном разделе формулируются правила написания астрономических названий – названий областей космического пространства, природных космических тел и их групп, явлений (галактик, созвездий, астеризмов, туманностей, звезд, планет, спутников, астероидов, комет, метеоритов, метеорных потоков и др.), объектов планетной географии – деталей альbedo (темных и светлых областей на поверхности космических тел) и рельефа (кратеров, гор, равнин, областей, долин, дюн, извилин, котловин, лабиринтов, уступов, морей и др.), атмосферных явлений и некоторых других. Это и актуальные названия, принятые в астрономии, и исторические, образные названия, часто встречающиеся в художественной литературе.

В правилах описаны разнообразные орфографически значимые типы названий космических объектов, в том числе включающие буквенные и числовые порядковые обозначения (*Альфа Лебеда*, или *α Лебеда*; *комета Неуймина 1*), но не номенклатурные буквенно-цифровые обозначения (*газовая туманность NGC 604, галактика M 33, скопление Abell 426, ω Cep, NGC 5139*). Учитываются названия, данные по личным именам людей (ученых, писателей, космонавтов и др.), мифологических существ (богов различных религий и проч.), по земным географическим и другим названиям (*кратеры ван Маанен, Жюль Верн, комета Шумейкеров – Леви 9, метеорит Челябинск, уступы Восток и Мирный, Море Мечты*). Правила предупреждают избыточное использование кавычек, нередко встречающееся в подобных отономастических названиях.

Выбор прописной или строчной буквы в астрономических названиях (как в личных именах и географических названиях) основывается на функциональном противопоставлении собственно названия и родового наименования (номенклатурного термина), который указывает на тип названного объекта. Слова, входящие в собственно название, пишутся с прописной буквы (кроме служебных), родовые наименования – со строчной. В правилах даются разъяснения для тех сложных случаев, когда отнесенность слова к собственно на-

званию или родовому наименованию неоднозначна, напр.: *море Кракена* (на Титане) и *Море Москвы* (на Луне); *туманность Ориона*, *туманность Андромеды* (туманности) и *Туманность Андромеды* (галактика), *пояс астероидов*, *полюс мира*, а также когда написания различаются только начальной строчной или прописной буквой, напр.: *земля* и *Земля*, *галактика* и *Галактика*.

Предлагаемые правила были разработаны на основе анализа реального современного употребления астрономических названий в разнообразных источниках: в астрономической и ономастической научной, научно-популярной, учебной литературе, энциклопедических изданиях, ономастических словарях, художественных произведениях, СМИ. Учитывались орфографические рекомендации, содержащиеся в орфографических словарях и справочниках, например [Правила 1956; Розенталь 1984; Правила 2006; РОС 2023; Академос]), а также в трудах отечественных астрономов по номенклатуре космических объектов, например [Шингарева, Бурба 1977; Бурба 1981]. Были выявлены противоречия и лакуны в орфографических рекомендациях, приводящие к колебаниям в написаниях, лингвистически мотивированные отступления от действующих правил. Для всех подобных случаев предлагаются нормативные решения, соответствующие системе русского письма, учитывающее узуальные предпочтения в данной области письма и исторические тенденции.

## § 6. Названия природных космических объектов

**П р а в и л о . В названиях природных космических объектов** (галактик, звезд, планет, спутников, астероидов, туманностей, созвездий, астеризмов, метеорных потоков, деталей рельефа, деталей альбеда и под.) **с прописной буквы пишутся все слова и соединенные дефисом части слов, кроме служебных слов**<sup>74</sup> **внутри названия** (*Бетельгейзе*, *Млечный Путь*, *Проксима Центавра*, *Альфа Центавра*, *Южные Дельта-Аквариды*<sup>75</sup>, *Ла-Суперба*, *Зубен-эль-Акраб*). **Пишутся со строчной буквы родовые наименования (номенклатурные термины), называющие тип объекта** (*Солнечная система*, *галактика Малое Магелланово Облако*, *созвездие Южный Крест*, *столовая гора Нилосирт*).

---

<sup>74</sup> Служебные слова чаще всего встречаются в непереводаемых арабских названиях, редко – в названиях из европейских языков. В большинстве названий арабского происхождения начальный артикль *аль* (*ал*, *эль* и др.) срывается с последующей частью, напр.: *Альдебаран* (от араб. *аль дабаран* ‘последователь’), *Альтаир* (*ат таир* ‘птица’), *Алголь* (*аль голь* ‘злой дух’), *Эльнат* (*аль натх* ‘бодящийся’). О русской передаче арабского артикля и других служебных слов см. § 1, примечание 4.4, § 2.

<sup>75</sup> Об устаревшем написании со строчной буквы названий греческих букв (*альфа Центавра*, *тау Кита*, *Южные дельта-Аквариды*), а также о других буквенных и цифровых порядковых обозначениях в названиях космических объектов (*а Центавра*, *60 Андромеды*, *W Девы*, *Сириус А*) см. в комментарии 1.

Примечание 1. Входящие в состав названия имена собственные (в им. или род. пад.) сохраняют свое написание; названия, данные по другим собственным именам, в кавычки не заключаются, напр.: а) личные имена: *кратеры ван Маанен, Ван Гог, Жюль Верн, Леонардо да Винчи, О'Дей, Ибн Эрза, Али-Баба, Абу-ль-Вафа; комета Галлея, комета Неуймина 1, комета Чурюмова – Герасименко, комета Шумейкеров – Леви 9*; б) земные географические названия, реальные и мифологические: *кратеры Алупка, Баден-Баден; хаос Золотой Рог, канал Танаис – Дон; метеориты Бородино, Челябинск (или Челябинский метеорит), Старое Песьяное, Анградус-Рейс*; в) другие названия: *кратер Аполлон (по назв. программы полета на Луну), долина Симеиз (по назв. радиотелескопа<sup>76</sup>), комета Ла-Сагра (по назв. обсерватории), уступы Мирный, Восток (по назв. кораблей «Мирный» и «Восток»).*

Примечание 2. В названиях метеоритов, данных по названию места падения, с прописной буквы пишутся все слова, включая топонимические номенклатурные термины, в кавычки такие названия не заключаются, напр.: *Телеутское Озеро (по месту Телеутское озеро), Ильинская Слободка, Верхне-Николаевский Прииск.*

Примечание 3. В неофициальных названиях (народных, исторических, поэтических) с прописной буквы пишется первое слово и собственные имена<sup>77</sup>, напр.: народные названия Млечного Пути – *Соломенная дорога (араб.), Птичий путь (угро-фин.)*; о планете Венера – *Утренняя звезда, Вечерняя звезда, Утренняя зарница, Звезда утренней зари*; о Полярной звезде – *Небесный кол, Моисеев палец*; о других звездах – *Самая яркая в голове Горгоны, Середина туловища, Колено левой передней ноги, Пёсья звезда*; о ярких звёздах созвездия Большой Медведицы – *Конь на приколе*; о галактике в созвездии Южный Крест – *Шкатулка драгоценностей (Шкатулка с драгоценностями)*; исторические названия – *Большая комета 1680 года, Большая сентябрьская комета 1882 года, Палласово железо (метеорит).*

---

<sup>76</sup> Радиотелескоп «Симеиз» в свою очередь получил название от поселка Симеиз в Крыму.

<sup>77</sup> Арабские названия, представляющие собой описательный оборот, не принято переводить, они воспринимаются как условные и пишутся по правилу, напр.: *Зубен-эль-Генуби* (букв. 'южная клешня' в созвездии Скорпиона), *Зубен-эль-Акраб* ('клешня скорпиона').

**Исключение - подправило. Родовые наименования (номенклатурные термины) океан, море, залив, озеро, болото в сочетании с названиями объектов Луны пишутся по традиции с прописной буквы, напр.: Океан Бурь, Море Познанное, Залив Верности, Озеро Справедливости, Болото Сна; Море Гей-Люссакка, Море Струве, Море Москвы, Море Мечты<sup>78</sup>.**

**Примеры:**

- галактики, скопления галактик: *галактики Водоворот, Сомбреро, Тележное Колесо, Млечный Путь*<sup>79</sup> (или *Галактика*<sup>80</sup>), *Большое Магелланово Облако, Малое Магелланово Облако, галактика Андромеды* (или *Туманность Андромеды*<sup>81</sup>); *скопление Волос Вероники, скопление Льва, скопление Квинтет Стефана;*

---

<sup>78</sup> Термин, не сопровождаемый названием или в сочетании с двумя и более названиями, пишется, как и все термины, со строчной буквы, напр.: *Двигаясь далее на запад вдоль южного берега моря до Залива Суравости... на небольшой возвышенности вы найдете яркий коперниковский кратер Цензорин. К югу от Океана Бурь лежат два моря – Море Влажности и Море Облаков. Два других моря – Краевое и Смиа – находятся в экваториальной зоне, восточнее морей Кризисов и Изобилия* (по кн. «Путешествие к Луне». М., 2011).

Об истории и проблемах написания терминов *океан, море, залив, озеро, болото* в сочетании с названием см. комментарий 2.

<sup>79</sup> В сочетании *галактика Млечный Путь* слово *галактика* употребляется как родовое наименование (номенклатурный термин) и пишется со строчной буквы.

<sup>80</sup> В сочетании с местоимением *наша* возможно написание слова *галактика* со строчной буквы как термина и с прописной как собственного названия: *наша галактика* и *наша Галактика*.

<sup>81</sup> Встречаются два написания: *туманность Андромеды* и *Туманность Андромеды*. В первом слово *туманность* – родовое наименование, оно обозначает видимый невооруженным глазом на небосводе протяженный объект. Во втором, называющем галактику, слово *туманность* не соответствует типу объекта и по правилу пишется с прописной буквы. Второе название произошло от первого, так как туманность Андромеды представляет собой проекцию на небесный свод галактики Туманность Андромеды. Выбор написания определяется тем, как осмысливается называемый объект, например: «Самые крупные галактики достигают от двадцати до пятидесяти тысяч парсек в диаметре, как наш звездный остров или галактика HH89105 + CB23, в старину называвшаяся М-31 или туманность Андромеды. Маленькое, слабо светящееся туманное облачко было видно с Земли простым глазом. Уже давно люди раскрыли тайну этого облачка. Туманность оказалась исполненной колесообразной звездной системой, в полтора раза большей, чем даже наша гигантская Галактика» (Ефремов И. А. «Туманность Андромеды»). Ср. *Солнце, Луна* как космические тела и *солнце, луна* как объекты небесной сферы (см. примечание 5).

- туманности<sup>82</sup>: *Вуаль, Голова Ведымы, Кошачий Глаз, Пеликан, Песочные Часы, Северный Угольный Мешок, Крабовидная туманность, туманность Ориона (или Большая туманность Ориона);*
- планеты, экзопланеты, спутники: *Земля, Луна<sup>83</sup>, Нерейда, Гидра, Березиня;*
- звезды: *Солнце<sup>84</sup>, Алголь (или Бета Персея), Бетельгейзе (или Альфа Ориона), Наос (или Дзета Кормы), Мира (или Омикрон Кита), Проксима Центавра (или Альфа Центавра С), Полярная звезда (или Альфа Малой Медведицы);*
- звездные скопления, звездные системы: *Гиады, Плеяды, Стожары, Ясли, скопление Арки (от сущ. арка); тройная звёздная система Альфа Центавра;*
- созвездия, астеризмы: *Большая Медведица, Волосы Вероники, Голубь, Гончие Псы, Компас, Малый Лев, Орион, Паруса, Южный Крест; Ручка Ковша (астеризм в Большой Медведице), Пояс (Ориона), Трапеция (Ориона), Большой Квадрат (Пегаса)<sup>85</sup>;*
- метеориты: *Тунгусский метеорит, Челябинский метеорит (или Челябинск); Сихотэ-Алинский метеорит;*
- метеорные потоки: *Дракониды, Леониды, Майские Аквариды, Ориониды, Персеиды; Альфа-Центавриды, Бета-Тауриды, Северные Йота-Аквариды;*
- объекты планетной географии: *мыс Ближний, сброс Прямая Стена, область Фаэтония, лабиринт Ночи, кратер Пологий, борозда Прямая, гора Нилосирт, область Альфа, Адриатическое море (на Марсе), озеро Феникса (на Марсе), Жемчужный залив (на Марсе), но искл. – лунные объекты, напр.: Море Ясности, Озеро Счастья, Залив Верности;*

<sup>82</sup> В данной рубрике приведены примеры туманностей, представляющих собой облака межзвездного газа и пыли, ср. с *туманностью Андромеды* и галактикой *Туманность Андромеды*, описанными в предыдущей сноске.

<sup>83</sup> О различии написаний *Земля* и *земля*, *Луна* и *луна* см. в примечании 4.

<sup>84</sup> О различии написаний *Солнце* и *солнце* см. в примечании 4.

<sup>85</sup> Слова и словосочетания, обозначающие части созвездий (астеризмы), обычно используются в прямых значениях и в тексте могут пониматься и как нарицательные, и как собственные имена. В одних случаях возможно единственное понимание и, соответственно, написание, напр.: *Не разумел ли ты союз Плеяд, / И развязал ли пояс Ориона?* (О. А. Охапкин). *Широко известна также темная туманность Конская Голова вблизи Дзеты Ориона, восточной звезды Пояса* (по энциклопедии); другие допускают двоякое понимание и написание, напр.: *Видим Вегу в созвездии Лиры, рядом – крест созвездия Лебедь, с другой стороны, у горизонта, три звезды пояса Ориона...* (из газет) – слово *крест* может быть записано и с прописной буквы как название астеризма.

• другие: *Вселенная*<sup>86</sup>, *Метагалактика*, *Главный пояс астероидов*, *Местная группа галактик* (о группе галактик, в которую входит наша галактика);

• названия с непереводаемыми иностранными служебными словами: *звёзды Зубен-эль-Генуби*, *Зубен-эль-Шемали*, *Кохаб-эль-Шемали*, *Ла-Суперба*.

**Примечание 4.** Необходимо различать написания *Земля* и *земля*, *Луна* и *луна*, *Солнце* и *солнце*<sup>87</sup>.

Слова *Земля*, *Луна*, *Солнце* пишутся с прописной буквы, если употребляются как собственные имена – названия космических тел: *Земля* – третья от Солнца планета Солнечной системы; *Луна* – естественный спутник Земли; *Солнце* – звезда, вокруг которой вращается Земля и другие планеты Солнечной системы, напр.: *Рассчитать время обращения Луны вокруг Земли. Астрономы зафиксировали новую вспышку на Солнце. Новая теория происхождения жизни на Земле. Изучать строение Земли. Атмосфера и гидросфера – внешние оболочки Земли. Отделение наук о Земле РАН; При полном затмении Луны ее поверхность продолжает слабо светиться.*

Слова *земля*, *луна*, *солнце* пишутся со строчной буквы, если употребляются как нарицательные имена. В одном из значений эти слова отражают традиционные представления людей о земле, луне и солнце как объектах земного мира, ограниченного видимой небесной сферой: *земля* – это место жизни и деятельности людей, *солнце* и *луна* – небесные светила, напр.:

– *Все говорят: нет правды на земле* (А. С. Пушкин). *Ирина вдруг подумала, что земля с людьми – тоже муравейник* (В. С. Токарева). *На Русь за невестами ездят со всех концов земли* (В. Г. Распутин). *Смертный бой не ради славы, / Ради жизни на земле* (А. Т. Твардовский);

– *И между тем луна сияла / И томным светом озаряла / Татьяна бледные красы* (А. С. Пушкин). *В Норвегии всё ещё можно встретить людей, которые, заготавливая дрова, ориентируются на фазы луны* (из газет); *Затмение луны можно будет наблюдать*

---

<sup>86</sup> О различии написаний *Вселенная* и *вселенная* см. в примечании 5.

<sup>87</sup> До середины XX в. нормативным было написание слов *земля*, *луна*, *солнце* только со строчной буквы, подробнее о старой норме и ее изменении см. в комментарии 3.

в юго-восточных регионах России. Фазы луны: молодая луна, луна в первой четверти, полная луна, луна на ущербе;

– Над лесом взошло солнце. Закат солнца. Князь Игорь увидел в пути затмение солнца. Высота солнца над горизонтом; солнце в зените; свет солнца.

Примеры со словами земля, луна, солнце в других нарицательных значениях, несоотносимых с названиями космических тел:

– Повсюду океан, а земли нигде не было ('суша'). Пригнул голову к земле ('низ'). Книга С. П. Крашенинникова «Описание земли Камчатки» ('территория');

– Если вокруг Земли вращается Луна, то почему не может быть лун вокруг Юпитера? ('спутник');

– Число планет, найденных у иных солнц, превысило пять сотен ('звезда'). Проснулся от солнца, бьющего мне в лицо ('солнечный свет, тепло'). Пред солнцем правды всемогущей ('источник') (М. А. Лохвицкая).

Фразеологизмы, отражающие традиционную народную картину мира, сохраняют исторические написания слов земля, луна, солнце со строчной буквы, напр.:

– на таких людях земля держится, земля слухом полнится, пуп земли, стереть с лица земли, спуститься с небес на землю, соль земли, земля обетованная (место, страна, куда страстно стремятся)<sup>88</sup>;

– как с луны свалился, луну с неба достать, ничто не вечно под луной, выть на луну, как до луны;

– найти место под солнцем, и на солнце есть пятна, по солнцу (по положению солнца на небе), до солнца (до восхода солнца).

Если в контексте возможно употребление слова и как собственного имени, и как нарицательного, соотносимого по объекту номинации с собственным, то автор может выбрать то написание, которое передает его понимание. Читающий воспринимает слово в соответствии с его написанием, но для записывающего (например, под диктовку) вложенный автором смысл может остаться неясным, и он вправе выбрать любое написание, исходя из своего понимания, напр.: *Только б ты [Москва] осталась лучшим на планете, / Самым справедливым городом земли* (Н. Н. Добронравов). *Псоглавцев встречали во все времена по всей земле, кроме Австралии и Антарктиды* (А. В. Иванов). В данных контекстах слово земля, написанное со строчной буквы, означает 'наш мир', но в соседстве со

<sup>88</sup> Ср. *Земля обетованная* – библейское название Палестины.

словом *планета* или названиями материков оно может осмысляться и как название планеты и записываться с прописной буквы. Если для автора или записывающего безразлично, как будет восприниматься слово – как собственное имя или как нарицательное, то рекомендуемое написание – со строчной буквы, при этом написание с прописной нельзя оценивать как ошибку.

Допустимо написание слов *земля, луна, солнце* с прописной буквы в особом стилистическом употреблении, напр.: *Малой родиной считаю Россию, а большой Родиной – всю Землю. И нет священной Родины, чем вся Земля наша, на которой живо человечество* (Г. Киреев). *Неужели соловей и жаворонок, оттого что они серые, а не красные и не бархатно-зелёные, как попугаи, – пожалуют, что Небо велело им петь Солнце и Луну?* (К. Д. Бальмонт).

**Примечание 5.** Необходимо различать написания *Вселенная* и *вселенная*<sup>89</sup>. С прописной буквы слово пишется по сложившейся традиции, если называет весь наблюдаемый материальный мир, включающий в себя все космические системы со всем их веществом и энергией, со всеми происходящими в них явлениями, а также его теоретически допускаемое продолжение, напр.: *Во втором тысячелетии представления о строении Вселенной постоянно изменялись. Возраст Вселенной – время, прошедшее от начала её расширения. Составлена карта большой части нашей Вселенной*<sup>90</sup>.

В остальных случаях слово *вселенная* пишется со строчной буквы, напр.:

– *Всю-то я вселенную проехал, / Нигде я милой не нашёл* (из русской народной песни). *Воздух так ясен и прозрачен, что если взобраться на голубятню, то, кажется, увидишь всю вселенную от края до края* (А. П. Чехов). *Дай бог, чтобы во всей вселенной / Воскресли мир и тишина* (А. И. Куприн) ('весь земной мир');

– *Духовная вселенная народа. Что ни художник, то свой мир, а то – целая поэтическая вселенная* (Е. Осетров) ('внутренний мир');

– фразеологизмы *на всю вселенную* ('очень громко'), *вселенная в алфавитном порядке* (о словарях).

Если в контексте возможно употребление слова и в значении 'весь наблюдаемый материальный мир', и в значении 'земной мир',

---

<sup>89</sup> До середины XX в. нормативным было написание слова *вселенная* только со строчной буквы, подробнее о старой норме и ее изменении см. в комментарии 3.

<sup>90</sup> Слово *космос*, которое может употребляться как синоним слова *Вселенная*, пишется со строчной буквы во всех значениях.

то автор может выбрать то написание, которое передает его понимание. Читающий воспринимает слово в соответствии с его написанием, но для записывающего (например, под диктовку) вложенный автором смысл может остаться неясным, и он вправе выбрать любое написание, исходя из своего понимания, напр.: *Концерт органной музыки «Звуки вселенной»*.

**Примечание 6.** Астрономическая терминология пополняется за счет слов и сочетаний, реализующих переносное значение, которые (чаще на этапе формирования термина) могут ошибочно восприниматься как часть названия и записываться с прописной буквы, напр.:

– термины, называющие группы космических тел: *облако Оорта*<sup>91</sup>, *пояс Койпера*, *пояс астероидов* (в сочетании с названием – *Главный пояс астероидов*)<sup>92</sup>;

– термины планетной географии: *астра*, *венец*, *дуга*, *извилина*, *купол*, *мыс*, *хаос*;

– термины, называющие условные линии, точки, части космических тел и пространства: *ось мира*, *полюс мира* (в сочетании с названиями *Южный полюс мира*, *Северный полюс мира*), *небесный экватор*, *небесный меридиан*, *математический горизонт*, *верхняя кульминация*, *точка севера*, *точка весеннего равноденствия*, *северный полюс*, *южный полюс*, *западное полушарие*<sup>93</sup>;

– другие: *солнечный ветер*, *солнечная корона*, *тёмная материя*, *тёмная энергия*, *белый карлик*, *чёрная дыра*.

### **Комментарии к § 6.**

Комментарий 1. О названиях, включающих порядковые обозначения.

В названиях космических объектов могут входить порядковые обозначения в виде цифр и букв латинского или греческого алфавитов, напр.: *α Центавра*, *S Золотой Рыбы*; *EZ Водолея A*; *RR Лирь*, *W Девы*; *Сириус A*, *Сириус B*, *R Кассиопеи*, *OU Андромеды*, *V398 Возничего*, *60 Андромеды*, *15 Большой Медведицы*, *комета Неуйми-*

<sup>91</sup> Ср. с названиями галактик *Большое* и *Малое Магеллановы Облака*.

<sup>92</sup> Также неметафоричные: *планеты земной группы*, *планеты юпитерианской группы*.

<sup>93</sup> Полюса и полушария Земли имеют названия, напр.: *Северный полюс*, *Западное полушарие* (см. § 2). Такие сочетания применительно к планетам, спутникам, включая Землю, в астрономической литературе употребляются как термины и поэтому записываются со строчной буквы.

на 1, комета Неуймина 2. Буквы греческого алфавита (чаще в неспециальной литературе) могут записываться словом. В правилах и орфографических словарях была закреплена норма, сложившаяся в узусе к середине XX в., – писать порядковые обозначения светил, выраженные словом (*альфа*, *бета*, *гамма* и т. п.), со строчной буквы, напр.: *альфа Малой Медведицы*, *бета Весов*<sup>94</sup> (см., например, [Правила 1956; Розенталь 1984; Правила 2006, РОС; Академос]). Однако данная норма оказалась неустойчивой, что отчасти было обусловлено малой известностью букв греческого алфавита дальше *дельты*. Постепенно в названиях звезд, а также в соотносимых с ними названиях метеорных потоков, первое слово стали писать по правилу с прописной буквы в текстах всех стилей: *звезды Альфа Центавра, Дзета Кормы, Тау Кита, Омега Дракона, Нью Козерога; метеорные потоки Альфа-Центавриды, Дельта-Леониды, Гамма-Нормиды, Эта-Аквириды*<sup>95</sup>. В настоящих правилах написание названий, включающих буквы греческого алфавита, приведено в соответствие с современной узуальной нормой.

Комментарий 2. Об истории и проблемах написания терминов планетной географии *океан, море, залив, озеро, болото*.

Слова *океан, море, залив, озеро, болото* в астрономии приобрели особые терминологические значения и называют объекты планетной географии Луны и Марса. Термины свободно употребляются без названий, сочетаются с несколькими названиями и имеют дефиниции. Закономерно было бы писать их со строчной буквы: *океан Бурь, море Москвы, залив Любви, озеро Нстойчивости, болото Сна*. Однако слова *океан, море, залив, озеро, болото* в составе лунных топонимов понимались ранее, а неспециалистами понимаются и сегодня как компоненты названий – слова, используемые не в прямом значении (так как воды в жидком состоянии на Луне нет), и чаще пишутся с прописной буквы, напр.: *Океан Бурь, Море Москвы, Залив Любви, Озеро Нстойчивости, Болото Сна*. В марсианских топонимах «водные» термины стали употребляться позже, чем в лунных, они менее известны, и среди них много построенных по модели *прил. + суц.*, в отличие от лунных, в которых порядок слов обратный – *суц. + прил.* Все это создало условия для написания терминов в марсианских то-

<sup>94</sup> Буквами греческого алфавита обозначается порядок звезды в созвездии по степени яркости, реже – по расположению.

<sup>95</sup> Ср. с написанием топонимов, включающих порядковые числительные: *Первый Курильский пролив, Вторая Тверская-Ямская улица* (см. § 2).

понимах со строчной буквы, напр.: *Адриатическое море, Жемчужный залив, Лунное болото, залив Прометея, озеро Феникса*<sup>96</sup>. В современной литературе написание терминов в топонимах и Луны, и Марса колеблется, но по-разному: в лунных топонимах «водные» термины часто пишутся с прописной и редко со строчной, в марсианских наоборот. В предложенном правиле в соответствии с частотными предпочтениями и традицией рекомендуется писать водные термины в марсианских топонимах со строчной буквы по правилу, а в лунных – с прописной по правилу-исключению. Однако лунные топонимы в перспективе могут быть подведены под правило.

Комментарий 3. Об истории написания слов *земля, луна, солнце, вселенная*.

До середины XX в. нормативным было написание слов *земля, луна, солнце, вселенная* со строчной буквы во всех значениях, см., например, соответствующие статьи в толковых словарях [«Толковый словарь» под ред. Д. Н. Ушакова; Ожегов 1949]. Такое написание было обусловлено тем, что слова *луна* и *солнце* осмыслялись прежде всего как обозначения уникальных небесных светил, *земля* и *вселенная* – как место жизни человека и всего живого, весь обитаемый мир под небесной сферой (ср. *подлунная, подсолнечная, ойкумена*). Эти слова не служили для выделения объектов из ряда подобных, то есть не обладали индивидуализирующей функцией, и, соответственно, представляли собой нарицательные существительные. Таковыми они и остаются, если мы говорим о луне и солнце как наблюдаемых с земли небесных светилах, о земле и вселенной – как нашем земном мире.

Изменение представлений человека об устройстве космоса, расширение научной картины мира, в рамках которой наша планета и главные небесные светила осмысляются как объекты космического пространства, повлекло за собой и переосмысление функции называющих их слов: они стали служить для выделения объектов из ряда однородных (планет, спутников, звезд) и таким образом приобрели индивидуализирующую функцию, став именами собственными. Изменение функции вызвало – хоть и с некоторым опозданием, характерным для орфографии в целом, – изменение написания. Новая норма была кодифицирована в середине XX в. (см., например, руководства по правописанию [Былинский, Никольский 1949; Правила 1956]) и нашла отражение в толковых словарях (например,

<sup>96</sup> В номенклатуре Марса используется еще один «водный» термин – *пролив*, например *пролив Улисса*.

[Ожегов 1960]) и орфографических (например, [Розенталь 1984; РОС 1999]).

Слово *вселенная* приобрело новое, более широкое значение, включающее в себя все открывшееся перед человеком мироздание, оказавшееся значительно больше изначально известного земного мира. В этом всеохватном значении слово стали устойчиво писать с прописной буквы, хотя оно не обладает всеми свойствами собственного имени<sup>97</sup>. В орфографических источниках написание *Вселенная* было зафиксировано в [Розенталь 1984], в толковых словарях – позже.

---

<sup>97</sup> Написание *Вселенная* стало прецедентным для написания названия доступной астрономическим наблюдениям части Вселенной – *Метагалактики* [РОС, Академос].

# ГРАФИЧЕСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ

Структура части.

Вводные замечания.

## § 7. Точка в сокращениях.

1. Точка ставится (*авг., п. г. т., г. о., с.-х., В. В. Маяковский*).
2. Точка не ставится (*иск-во, а/м, кг*).

## § 8. Одиночная или двойная согласная перед точкой.

1. Двойные согласные корня сохраняются (*илл., росс.*).
2. Двойные согласные на стыке корня и суффикса упрощаются (*др.-рус.*).

Комментарий к § 8, п. 1.

## § 9. Пробелы в сокращениях.

1. Пробел после точки в сокращениях сочетаний слов (*и т. д., спец. корр.*), между инициалами (*А. С. Пушкин*).

2. Без пробелов удвоенные согласные, обозначающие мн. ч. (*22. годы, го-рода, горы, господа*), в косолинейных сокращениях (*б/у бывший в употреблении*).

**§ 10. Прописные и строчные буквы в сокращениях** (*в., вел. великий и В., Вел. Великий*). Политика редакций и разные типы текстов – причина вариативности.

Вводные замечания.

Графическое сокращение – не самостоятельное слово, а сокращенная запись целого слова или словосочетания. Слово может быть сокращено и записано по-разному (*б-н и бат-н батальон, в. и вост. восточный, ф-но и фп. фортепиано, ц.-сл., ц.-слав., церковнослав. церковнославянский*). Графическое сокращение (в отличие от аббревиатуры) читается как слово, сокращением которого оно является<sup>98</sup> (*п. г. т. читается как посёлок городского типа; воен. корр. читается как военный корреспондент, ср.: военкор – самостоятельное сложносокращенное существительное; зам. директора – графическое сокращение, замдиректора – сложносокращенное существительное*).

Графические сокращения образуются: усечением не начальной части слова (*арх. и архит. архитектор, архитектурный, в. век*), усечением слова до некоторого набора согласных букв (консонантные сокращения) (*вдп. – водопад, влч. – великомученик*), усечением словосочетания или сложного слова при помощи косой черты до одной-двух букв с каждой стороны от косой (*к/ст киностудия, п/у – под управлением, х/б – хлопчатобумажный*), выключкой срединной части слова с сохранением последней буквы (букв) (стяжение) (*з-д – завод, п-ов – полуостров*), усечением слова и удвоением конечной согласной

<sup>98</sup> Сокращения *и. о.* (исполняющий обязанности) и *у. е.* (условная (денежная) единица) являются в данном отношении исключениями, они могут читаться как [ио́] и [ујэ́].

для обозначения мн. числа (*вв.* века, *прпп.* преподабные). При сокращении опущенные буквы или слоги целого слова замещаются следующими небуквенными графическими знаками: точкой (*абс.* – абсолютный), дефисом (*д-р* – доктор), косой чертой (*р/с, р/сч* – расчетный счет) или комбинацией знаков (*др.-рус.* – древнерусский, *ж/д бл-ст* – железнодорожный блокпост, *мкр-н* – микрорайон).

При усечении не начальной части слова<sup>99</sup> оставшаяся часть оканчивается на согласную (кроме *й*) (*авт. л.* авторский лист, *проч.* и *пр.* прочий, *пол.* и *польск.* польский, в т. ч. консонантные сокращения типа *свх.* совхоз, *тлгр.* телеграф), и – реже – на гласную (*а. л.* авторский лист, *н. э.* наша (новая) эра, *о.* озеро, остров, отец (*церк.*), *т. о.* таким образом). Сокращение не может оканчиваться буквами-знаками *ь, ъ* (напр., *сельский* сокращается как *сел.* или *сельск.*).

Некоторые сокращения имеют варианты, о которых далее сообщается лишь в отдельных случаях.

Ниже излагаются правила оформления на письме общеупотребительных графических сокращений. Нормативные рекомендации в целом соответствуют «Правилам русской орфографии и пунктуации» 1956 и 2006 гг. Сведения о написании сокращенных названий единиц измерения (системных и несистемных) содержатся в ГОСТ 8.417–2002 «Государственная система обеспечения единства измерений. Единицы величин» и в специальных справочниках. Специальные библиографические стандарты графических сокращений см. в ГОСТ Р 7.0.12–2011 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке. Общие требования и правила».

## § 7. Точка в сокращениях

**1. Правило. Точка в конце сокращения ставится: 1) при усечении части слова (на согласную и гласную), кроме сокращений с косой чертой (см. п. 2), напр.: *авг.* август, *августовский*, *вт.* вторник, *ж. д.* железная дорога, *ирон.* иронический, *иск.* искусственный, *п. г. т.* поселок городского типа, *раз.* разъезд, *см.* смотри(те), *соп.* сопка, *с. х.* сельское хозяйство, и т. д. и так далее; *а. е.* астрономическая единица, *г. о.* городской округ, *з. д. и.* заслуженный деятель искусств, *о.* озеро, остров, отец (*церк.*), *п. а.* почтовый адрес, *т. е.* то есть, *у.* уезд, уездный, улус, утро; 2) после каждой части дефисно пишущегося сокращения сложного слова<sup>100</sup>, кроме стяжений (см. п. 2), напр.: *вост.-европ.* восточноевропейский, *ж.-д.* железнодорожный, *с.-х.* сельскохозяйственный; *адм.-терр.* административно-территориальный, *к.-л.* какой-либо, *к.-н.***

<sup>99</sup> Слово сокращается не менее чем на две буквы.

<sup>100</sup> Исходные сокращаемые сложные слова могут писаться как слитно, так и с дефисом.

какой-нибудь, *н.-т.* научно-технический, *д. г.-м. н.* доктор геолого-минералогических наук.

**Точка ставится также после каждого инициала при сокращенной передаче собственного имени**, напр.: *В. В.* Маяковский, *С. Есенин*, *А.-М. В.* (Анна-Мария Владимировна) Задорожная, *Ж.-Ж.* (Жан-Жак) Руссо, *Ш.-М.* (Шарль-Мишель) де л'Эпе, *И. С.* (Иоганн Себастьян) Бах, *Х.-А. С.* (Хож-Ахмет Султанович) Сулейманов, *Р. Ш.-Э.* (Рустам Шах-Эмирович) Мирзоев, *Л.* (Лютфиар) Муслим оглы Иманов или *Л. М.* (Лютфиар Муслим оглы) Иманов<sup>101</sup>.

**Примечание 1.** При усечении слова с двумя и более различными согласными, идущими подряд, точка, как правило, ставится после последней, напр.: *иностр.* иностранный (не \**инос.*, не \**иност.*), *соотв.* соответственно, соответствующий, *т. обр.* таким образом (хотя: *вьет.* вьетнамский<sup>102</sup>, *науч.* научный, *юж.* южный). Об одиночной или двойной согласной перед точкой см. § 8.

**Примечание 2.** Точка ставится после удвоенной согласной буквы, обозначающей мн. число существительного, напр.: *апт.* апостолы, *вв.* века, *вмщц.* великомученицы, *гг.* годы, *господа*, *мчч.* мученики, *пт.* пункты, *рр.* реки, *сс.* страницы, *чч.* части.

**2. Правило. В конце сокращения точка не ставится:**  
**1) если слово сокращено стяжением (выключкой срединной части с сохранением окончания)**<sup>103</sup>, напр.: *а-во* агентство, *б-ца* больница, *д-з* диагноз, *иск-во* искусство, *кол-во* количество, *к-рый* который, *лит-ра* литература, *м-р* мистер, *уч-ся* учащийся, *ф-но* фортепиано, *яз-ние* языкознание;

**2) если сокращение оформлено косой чертой**, напр.: *а/м* автомашина, *а/п* аэропорт, *б/у* бывший в употреблении, *в/с* высший сорт, *в/ч* войсковая часть, *н/Д* (Ростов-) на-Дону, *н/о* на обороте, *об/мин* оборот в минуту, *п/п* по порядку, *п/я* почтовый ящик, *р/с* и *р/сч* расчетный счет, *руб/кв. м* рублей за квадратный метр, *руб/чел* руб-

<sup>101</sup> Служебные слова в составе арабских, тюркских и персидских имен (*оглу*, *оглы*, *кызы*, *ага*, *заде*, *аль*, *эль* и т. п.) при сокращении имени до инициалов обычно не учитываются. Для сокращения собственных иноязычных имен не существует сформулированных общепринятых правил, есть лишь издательская практика, которая может отличаться в разных редакциях, и практика делопроизводства.

<sup>102</sup> В соответствии с ГОСТ Р 7.0.12–2011.

<sup>103</sup> В позиции конца предложения точка является пунктуационным знаком: *Надо обратиться в а-во.*

лей с человека, *руб/мес* рублей в месяц, *х/к* холодного копчения, *ч/ш* чистая шерсть, чистошерстяной;

**3) после сокращенных названий единиц измерения**, напр.: *А* ампер, *ат* атмосфера техническая, *д* и *дм* дюйм, *кб* кабельтов, *кг* килограмм, *л* литр, *м* метр, *м/с* метр в секунду, *об/мин* оборот в минуту, *пк* пиксел, *пог. м* погонный метр, *рег. т* регистровая тонна, *св* свеча, *т* тонна; **после приставок, образующих кратные и дольные единицы измерения**, напр.: *а* атто..., *д* деци..., *к* кило..., *м* милли..., *н* нано..., *п* пико..., *с* санти..., *ф* фемто... (ср.: *пФ* пикофарад, *см* сантиметр, *фК* фемтокулон).

**Примечание 1.** Написание без точки сокращений *град*, *мин*, *с*, *сут*, *ч* соответствует требованиям ГОСТ 8.417–2002 «Государственная система обеспечения единства измерений. Единицы величин» и используется в специальных, учебных, а также любых других видах текстов; сокращения с точкой *град.*, *м.* и *мин.*, *сек.*, *сут.*, *ч.* являются обычными текстовыми сокращениями слов и используются в неспециальных текстах.

**Примечание 2.** В написании сокращенных названий единиц измерения (системных и несистемных) используются также знаки, не применяемые в общеупотребительных графических сокращениях, например знак умножения (*А.ч*<sup>104</sup> ампер-час, *В.с* вольт-секунда, *дин.см* дин-сантиметр, *гс.см* грамм-сила-сантиметр, *КВт.ч* киловатт-час, *л.атм* литр-атмосфера). Написание единиц измерения следует уточнять в специальных изданиях.

**Примечание к § 7.** Постановка точки после консонантных сокращений определяется в словарном порядке, так, например, пишутся с точкой: *блгв.* благоверный, *блж.* блаженный, *вдхр.* водохранилище, *вс.* воскресенье, *гсп.* госпиталь, *двд.* домовладение, *клх.* колхоз, *пн.* понедельник, *сб.* суббота, *свх.* совхоз, *стб.* столбец, *чтв.* и *чт.* четверг; пишутся без точки: *дптр* диоптрия, *дн* дивизион, *зпт* запятая (в телеграммах), *млн* миллион, *млрд* миллиард, *мск* московское время, *нб* не был (в списках), *тчк* точка (в телеграммах), *трлн* триллион. О постановке точки в общеупотребительных сокращениях этого типа см. приложение «Основные общепринятые графические сокращения» к РОС (2023) и приложении к этой книге (с. 73–91).

---

<sup>104</sup> Пробелы до и после знака умножения факультативны, см. § 9, примечание 2.

## § 8. Одиночная или двойная согласная перед точкой

**1. Правило. Двойные согласные корня перед точкой сохраняются**<sup>105</sup>, напр.: *асс.* ассистент, *барр.* баррель, *басс.* бассейн, *грамм.* грамматический, *дисс.* диссертация, *долл.* доллар, *илл.* иллюстрация, *класс.* классический, *корр.* корреспондент, *металл.* металлический, *пасс.* пассажирский, *росс.* российский, *суфф.* суффикс, *терр.* территориальный.

**Примечание.** Не путать графические сокращения, сохраняющие двойные согласные, и компоненты сложносокращенных слов с упрощением конечной двойной согласной (ср.: *корр.* – *наш корр.*, *корр. счет* и *кор* – *военкор*, *рабкор*, *селькор*, *собкор*, *спецкор*, *корпункт*, *корсеть*, *корсчёт*; *терр.* – *терр. нац. парка*, *терр. организация* и *тер* – *тероборона*, *теракт* и др.) [Правила 2006: § 110; Бешенкова, Иванова 2012: § 11].

**2. Правило. Сочетание двойных согласных на стыке корня и суффикса перед точкой упрощается**, напр.: *белорус.* белорусский, *др.-рус.* древнерусский, *рус.* русский, *воен.-полит.* военно-политический, *стен.* стенной.

**Комментарий к § 8, правилу 1.** Об изменении кодификации: одиночная или двойная согласная перед точкой в сокращениях.

В [Правила 1956] была сформулирована норма употребления в графических сокращениях одиночной или двойной согласной перед точкой – согласно ей точка ставится в любом случае после первой из двух согласных: «При стечении двух одинаковых согласных сокращение следует делать после первой согласной, например: *стен. календарь*, *грам. ошибка* (а не «*стенн.*», «*грамм.*»)» [§ 116]. Эта норма была воспринята популярными справочниками для издательских работников (напр.: [Мильчин, Чельцова 2014]), а также ГОСТом по

<sup>105</sup> Данное правило соответствует академическому справочнику [Правила 2006: § 209], одобренному Орфографической комиссией РАН, и академическому «Русскому орфографическому словарю», однако не является общепринятым. Оно расходится с устойчивой традицией, сложившейся в соответствии с нормами [Правила 1956], и не соответствует требованиям ГОСТ Р 7.0.12–2011 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке. Общие требования и правила», а также популярному справочнику [Мильчин, Чельцова 2014]. В письменном употреблении наблюдается вариативность написания (*дис.* и *дисс.*, *дол.* и *долл.*, *грам.* и *грамм.*, *ил.* и *илл.*).

библиотечному и издательскому делу (напр.: «6.5 Если отсекаемой части слова предшествует удвоенная согласная, при сокращении следует сохранить одну из согласных. Пример: классический – клас., металлический – метал.» [ГОСТ Р 7.0.12–2011]). Норма понятна и проста в применении.

Академический справочник [Правила 2006] изменил эту норму, введя другой критерий – учет морфемного членения сокращаемого слова: в сокращениях должны различаться двойные согласные корня и на стыке морфем. В § 209 говорится: «В графических сокращениях двойные согласные корня перед точкой сохраняются, напр.: *асс.* (ассистент), *долл.* (доллар), *илл.* (иллюстрация) <...> Если же двойная согласная находится на стыке корня и суффикса, то в сокращении сохраняется только первая согласная, напр.: *рус.* (русский), *стен.* (стенной)». Этот критерий, требующий анализа структуры слова, с одной стороны, является более сложным в применении на практике, так как требует от пишущего определенных лингвистических знаний. С другой стороны, он отражает стремление повысить при письме различительную силу сокращений, хотя и за счет некоторой «буквенной» избыточности (ср. по [Правила 1956]: *ас.* ассистент, *гол.* голландский, *дол.* доллар, *грам.* грамматический, *ил.* иллюстрация и по [Правила 2006]: *асс.*, *голл.*, *долл.*, *грамм.*, *илл.*).

В издательской практике при передаче графических сокращений, как правило, реализуются требования государственного стандарта. На письме наблюдается вариативность оформления сокращений данного типа.

## § 9. Пробелы в сокращениях

**1. Правило. Сокращения сочетаний слов, образованные усечением слов, с точками после каждого компонента пишутся с пробелом между компонентами, напр.:** *т. е.* то есть, *т. к.* так как, *и т. д.* и так далее, *б. г.* без указания года, *в. к. т.* верхняя критическая температура, *кардан. вал* – карданный вал, *л. д.* лист(ы) дела, *п. г. т.* поселок городского типа, *спец. корр.* специальный корреспондент, *ц. н. с.* центральная нервная система.

**Между инициалами, а также между инициалом и фамилией при сокращенной передаче собственного имени ставится пробел, напр.:** *А. С. Пушкин, А.-М. В.* (Анна-Мария Владимировна) За-

дорожная; *И. С. Бах, М. Фасмер, Л. М. (Лютфияр Муслим оглы) Иманов*<sup>106</sup>, *Х.-А. С. (Хож-Ахмет Султанович) Сулейманов.*

**Примечание 1.** Встречающееся в текстах отсутствие пробела между компонентами сокращений, особенно таких, как *т. е.*, *т. к.*, и *т. д.*, а также между инициалами личных имен (но не между инициалом и фамилией) может быть обусловлено чисто техническими причинами, например экономией места в справочном издании.

**Примечание 2.** Согласно ГОСТ 8.417–2002 «Государственная система обеспечения единства измерений. Единицы величин» буквенные обозначения единиц, входящих в произведение, отделяют точками на средней линии как знаками умножения (напр.: *кВт·ч* киловатт-час), при этом использование пробела лишь допускается, но совсем не обязательно: «Допускается буквенные обозначения единиц, входящих в произведение, отделять пробелами, если это не вызывает недоразумения» (п. 8.8). С пробелами такие единицы приводятся в приложении «Основные общепринятые графические сокращения» к РОС (2023) и приложении к этой книге (с. 73–91).

**2. Правило. Удвоенные согласные буквы, обозначающие множественное число существительного, пишутся без пробелов между ними,** напр.: *апт.* апостолы, *вв.* века, *вмцц.* великомученицы, *гг.* годы, города, горы, господа, *мчч.* мученики, *пт.* пункты, *свв.* святые, *сс.* страницы, *чч.* части.

**Сокращения, оформленные косой чертой, пишутся без пробелов между буквами и чертой,** напр.: *а/м* автомашина, *а/п* аэропорт, *б/у* бывший в употреблении, *м/с* метр в секунду, *п/я* почтовый ящик, *р/с* и *р/сч* расчетный счет, *руб/кв. м* рублей за квадратный метр, *н/Д* (Ростов-) на-Дону.

## § 10. Прописные и строчные буквы в сокращениях

**Правило. В графических сокращениях сохраняется написание прописных и строчных букв в соответствии с сокращаемыми словами,** напр.: *В.* Верхний (топогр.), *в.*, *вел.* великий и

---

<sup>106</sup> Служебные слова в составе арабских, тюркских и персидских имен (*оглы, кызы, ага, заде, аль, эль* и т. п.) при сокращении имени до инициалов обычно не учитываются. Для сокращения собственных иноязычных имен не существует сформулированных общепринятых правил, есть лишь издательская практика, которая может отличаться в разных редакциях, и практика делопроизводства.

*В., Вел.* Великий, *В. З.* Ветхий Завет, *Е. И. В.* Его (Её) Императорское Величество, *Ltd. англ. Limited, М.* Малый, Москва, *Ростов н/Д* Ростов-на-Дону, *СПб.* Санкт-Петербург, *Ср. В. и Ср. Восток* Средний Восток, *Р. Х.* Рождество Христово, при сокращенной передаче собственных имен: *С. И.* Ожегов, топонимов: *Н.* (Нижняя) Тунгуска, *М.* (Малый) Козихинский пер.

И с к л ю ч е н и я : *К°* и *КО* компания (в старопечатных изданиях)<sup>107</sup>, *ХВ* Христос воскрес(е)<sup>108</sup>.

Примечание 1. Варианты употребления прописной или строчной буквы в некоторых сокращениях объясняются редакционными решениями, принятыми в разных типах текстов (бланки, карты, таблицы, перечни), например: *Ф. И. О.* и *ф. и. о.* фамилия, имя, отчество, *В.* и *в.* восток, *В., в., вин.* винительный падеж, *З.* и *з.* запад, *С.* и *с.* север, *С.-З.* и *с.-з.* северо-запад, *Ю.* и *ю.* юг, *Ю.-В.* и *ю.-в.* юго-восток, *Ю.-З.* и *ю.-з.* юго-запад.

Примечание 2. Широко распространенное латинское сокращение *NB* нотабене пишется прописными буквами без пробела между ними и поэтому без точек; сокращение *P. S.* постскрипту пишется прописными буквами с точками после обоих компонентов и пробелом между ними.

Примечание 3. К сокращенным наименованиям единиц измерения применяются специфические правила употребления строчных и прописных букв. Так, принято обозначать заглавными буквами некоторые приставки (гига *Г*, иотта *И*, зетта *З*, мега *М*, пета *П*, тера *Т*, экса *Э*, но не гекто *г*, дека *да*, деци *д*, кило *к* и др., например *Мбайт*, *Гбайт*) и некоторые единицы (например, *Б* байт). Традиционно применяется написание прописной в *Кбайт* и *Кбит* (см.: ГОСТ 8.417–2002. Приложение А. Таблица 1). Написание единиц измерения следует уточнять в специальных изданиях.

Сокращения названий единиц измерения, данные по фамилиям, пишутся с прописной буквы, например: *Вт* (ватт), *Гц* (герц), *Дж* (джоуль), *К* и *Кл* (кулон), *Н* (ньютон), *Ом* (ом), *Па* (паскаль), *кОм* (килоом), *дБ* (децибел), *г·Р* (грамм-рентген) и др.

---

<sup>107</sup> В соответствии с ГОСТ Р 7.0.12–2011.

<sup>108</sup> Встречается и написание глагола *воскрес(е)* с прописной буквы как выражение благоговейного отношения.

Список основных общеупотребительных  
графических сокращений

- А** ампер  
**а** ар; атто...  
**абл.** аблатив  
**абс.** абсолютный  
**абх.** абхазский  
**авар.** аварский  
**А·в** ампер-виток  
**авг.** август, августовский  
**а-во** агентство  
**австр.** австрийский  
**австрал.** австралийский  
**авт.** автономный  
**авт. л. и а. л.** авторский лист  
**агр.** агроном, агрономический; аграрный  
**адж.** аджарский  
**адм.** адмирал; административный  
**адм.-терр.** административно-территориальный  
**адыг.** адыгейский, адыгский  
**а. е.** астрономическая единица  
**а. е. д.** астрономическая единица длины  
**а. е. м.** атомная единица массы  
**азерб.** азербайджанский  
**азиат.** азиатский  
**акад.** академик, академия  
**акк.** аккузатив  
**акц.** акционерный  
**а/л** атомный ледокол  
**а. л. и авт. л.** авторский лист  
**алб.** албанский  
**алг.** алгебра  
**алг. и алгебр.** алгебраический  
**алж.** алжирский  
**алт.** алтайский  
**алф.** алфавитный  
**альм.** альманах  
**альп.** альпийский  
**ам** атмометр  
**а/м** автомашина  
**амер.** американский  
**анат.** анатомический  
**англ.** английский  
**ангол.** ангольский  
**аннот.** аннотация, аннотированный  
**антич.** античный  
**а/о** акционерное общество; автономный округ, автономная область  
**а. обл.** автономная область  
**а. окр.** автономный округ  
**ап.** апостол; **апп.** апостолы  
**а/п** аэропорт  
**апр.** апрель, апрельский  
**ар. и араб.** арабский  
**арам.** арамейский  
**аргент.** аргентинский  
**арифм.** арифметика, арифметический  
**арм.** армянский  
**арт.** артиллерия, артиллерийский; артист  
**арх.** архив, архивный  
**арх. и археол.** археология, археологический  
**арх. и архип.** архипелаг  
**арх. и архит.** архитектор, архитектурный  
**архиеп.** архиепископ  
**архим.** архимандрит  
**А·с** ампер-секунда  
**а/с** административная служба  
**асб** апостильб  
**асс.** ассистент  
**ассир.** ассирийский  
**астр.** астрономический  
**ат** атмосфера техническая  
**ат.** атомный  
**а/т** автотранспорт  
**ата** атмосфера абсолютная  
**ати** атмосфера избыточная  
**атм** атмосфера физическая  
**атм.** атмосферный

**ат. м.** атомная масса  
**афг.** афганский  
**афр.** африканский  
**ацет. ч.** ацетильное число  
**А·ч** ампер-час  
**а/я** абонентный ящик  
**Б** байт; бел  
**Б.** Большой  
**б.** и **бал.** балка  
**б.** и **болън.** больной  
**б.** и **бух.** бухта  
**б.** и **быв.** бывший  
**бал.** балет  
**бал.** и **б.** балка  
**балк.** балкарский  
**балт.** балтийский  
**бар.** барак  
**барр.** баррель  
**басс.** бассейн  
**бат-н** и **б-н** батальон  
**башк.** башкирский  
**б. г.** без указания года  
**б-г** и **бер.** берег  
**безв.** безводный  
**безл.** безличный  
**белорус.** белорусский  
**бельг.** бельгийский  
**бер.** и **б-г** берег  
**бесср.** бессребреник; **бессрр.** бессребреники  
**бзн** бензин  
**б. и.** без указания издательства  
**библ.** библейский; библиографический, библиография; библиотечный  
**б. или м.** более или менее  
**биогр.** биографический  
**биол.** биологический  
**бирм.** бирманский  
**бит/с** бит в секунду  
**Бк** беккерель  
**б-ка** библиотека  
**Бл. В.** и **Бл. Восток** Ближний Восток  
**блгв.** благоверный; **блгвв.** благоверные  
**блж.** блаженный  
**б. м.** без указания места

**б. м. и г.** без указания места и года  
**б-н** и **бат-н** батальон  
**бол.** болото  
**болг.** болгарский  
**болив.** боливийский  
**больн.** и **б.** большой  
**болън.** и **б-ца** больница  
**бот.** ботаника, ботанический  
**б/п** без переплета; беспартийный  
**бр.** братья (*при фамилии*); брутто  
**б-р** и **бул.** бульвар  
**браз.** бразильский  
**брет.** бретонский  
**брит.** британский  
**б/у** бывший в употреблении  
**буд.** будущее время  
**букв.** буквально, буквальный  
**бул.** и **б-р** бульвар  
**бум.** бумажный  
**бум. л.** бумажный лист  
**бурж.** буржуазный  
**бурят.** бурятский  
**бут.** бутылка  
**бух.** и **б.** бухта  
**б. ц.** без указания цены  
**б-ца** и **болън.** больница  
**б. ч.** большая часть, большей частью  
**б-чка** библиотечка  
**быв.** и **б.** бывший  
**бюдж.** бюджетный  
**бюлл.** бюллетень  
**В** вольт  
**В.** Верхний  
**В. и в.** восток  
**в.** верста; вид (*глагола*)  
**в.** век; **вв.** века  
**в. (В.)** и **вел. (Вел.)** великий (Великий)  
**в.** и **веч.** вечер  
**В., в., вин.** винительный падеж  
**в.** и **вост.** восточный  
**в.** и **вып.** выпуск  
**В·А** вольт-ампер  
**вал.** валентность  
**Вб** вебер  
**Вб·м** вебер-метр  
**вв.** века; **в.** век

**в-во** вещество  
**в. д.** восточная долгота  
**вдп.** водопад  
**вдхр.** водохранилище  
**вед.** ведомственный; ведущий  
**вел. (Вел.) и в. (В.)** великий (Великий)  
**венг.** венгерский  
**венесуэл.** венесуэльский  
**верх.** верхний  
**вес. ч. и в. ч.** весовая часть  
**вет.** ветеринарный  
**веч.** вечерний; вечерня  
**веч. и в.** вечер  
**взв.** взвоз  
**визант.** византийский  
**вин., В., в.** винительный падеж  
**вкз.** вокзал  
**в-ки** выселки  
**вкл.** вкладка; вклейка; включение  
**вкл. и включ.** включая, включительно  
**вкл. л.** вкладной лист  
**включ.** и **вкл.** включая, включительно  
**в. к. т.** верхняя критическая температура  
**вл. и влд.** владение (*здание*)  
**влк. и вулк.** вулкан  
**в.-луж.** верхнелужицкий  
**вм.** вместо  
**вмц.** великомученица; **вмцц.** великомученицы  
**вмч.** великомученик; **вмчч.** великомученики  
**внеш.** внешний  
**в. н. с.** ведущий научный сотрудник  
**внутр.** внутренний  
**в/о** вечернее отделение  
**вод. ст.** водяной столб  
**воен.** военный  
**возв.** возвышенность  
**возд.** воздушный  
**вок.** вокальный  
**вол.** волость  
**воскр. и вс.** воскресенье  
**в осн.** в основном  
**вост. и в.** восточный  
**вост.-европ.** восточноевропейский  
**восх.** восход  
**вп.** впадина  
**в/п** в переплете  
**вр.** врач; время  
**В·с** вольт-секунда  
**в/с** высший сорт  
**вс. и воскр.** воскресенье  
**в ср.** в среднем  
**вступ.** вступительный  
**Вт** ватт  
**вт.** вторник  
**Вт·с** ватт-секунда  
**Вт·ч** ватт-час  
**в т. ч.** в том числе  
**вулк. и влк.** вулкан  
**в. ч. и вес. ч.** весовая часть  
**в. ч. и в/ч** войсковая часть  
**выкл.** выключение  
**вып. и в.** выпуск  
**вып. дан.** выпускные данные  
**выс.** выселки; высота  
**вых. дан.** выходные данные  
**вьетн.** вьетнамский  
**г** грамм  
**г.** год; гора; **гг.** годы; горы  
**г. и г-жа** госпожа  
**г. и г-н** господин; **гг. и г-да** господа  
**г. и гор.** город; **гг.** города  
**га** гектар  
**гав.** гавань  
**газ.** газета, газетный; газовый  
**гал.** галантерейный  
**гар.** гараж  
**Гб** гильберт  
**ГБ и Гбайт** гигабайт  
**Гбайт/с** гигабайт в секунду  
**Гбит** гигабит  
**Гбит/с** гигабит в секунду  
**ГВ** гировертикаль; горизонт воды  
**гв.** гвардия, гвардейский  
**гватем.** гватемальский  
**гвин.** гвинейский  
**гВт** гектоватт  
**гВт·ч** гектоватт-час  
**гг** гектограмм  
**гг.** годы; горы; **г.** год; гора

**гг.** города; **г.** и **гор.** город  
**гг.** и **г-да** господа; **г.** и **г-н** господин  
**ГГц** гигагерц  
**г-да** и **гг.** господа; **г-н** и **г.** господин  
**ген.** генерал; генеральный; генитив  
**ген. л.** и **ген.-лейт.** генерал-лейтенант  
**ген. м.** генерал-майор  
**ген. п.** и **ген.-полк.** генерал-полковник  
**геогр.** география, географический  
**геод.** геодезия, геодезический  
**геол.** геология, геологический  
**геом.** геометрия, геометрический  
**герм.** германский  
**г-ж** гараж  
**г-жа** и **г.** госпожа  
**г-к** городок  
**г·К** грамм-кельвин  
**гл** гектолитр  
**гл.** глава; главный; глагол; глубина  
**гл. обр.** главным образом  
**гм** гектометр  
**г·моль** грамм-моль  
**Гн** генри  
**г-н** и **г.** господин; **г-да** и **гг.** господа  
**Гн/м** генри на метр  
**г. н. с.** главный научный сотрудник  
**г. о.** городской округ  
**г/о** городское отделение  
**год.** годовой, годичный  
**голл.** голландский  
**гор.** городской; горячий  
**гор.** и **г.** город; **гг.** города  
**гос.** государственный  
**гос-во** государство  
**госп.** и **гсп.** госпиталь  
**г. п.** городское поселение  
**ГПа** гигапаскаль  
**гПа** гектопаскаль  
**гпз** гектопьеза  
**г. прох.** горный проход  
**г·Р** грамм-рентген  
**гр.** граф; графа; группа  
**г-р** генератор  
**гр., град.** и **град** градус<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Написание сокращения **град** (без точки) применяется в геодезии, соответ-

**гр.** и **греч.** греческий  
**гр.** и **гр-ка** гражданка  
**гр.** и **гр-н** гражданин; **гр-не** граждане  
**грав.** гравюра  
**град** и **град., гр.** градус<sup>2</sup>  
**гражд.** гражданский  
**грамм.** граммофонный; грамматика, грамматический  
**греч.** и **гр.** греческий  
**гр-ка** и **гр.** гражданка  
**гр-н** и **гр.** гражданин; **гр-не** граждане  
**гр-не** граждане; **гр.** и **гр-н** гражданин  
**груз.** грузинский  
**Гс** гаусс  
**гс** грамм-сила  
**г·см** грамм-сантиметр  
**гс·см** грамм-сила-сантиметр  
**гсп.** и **госп.** госпиталь  
**Гс·Э** гаусс-эрстед  
**губ.** губерния, губернский  
**г. ф. з.** город федерального значения  
**г/х** газоход  
**Гц** герц  
**г-ца** гостиница  
**ГэВ** гигаэлектронвольт  
**г·экв** грамм-эквивалент  
**д** деци...  
**Д., д., дат.** дательный падеж  
**Д** и **дптр** диоптрия  
**д.** действие (*при цифре*); день; долгота; доля; дом  
**д.** и **дер.** деревня  
**д** и **дм** дюйм  
**даг.** дагестанский  
**дат.** датский  
**дат., Д., д.** дательный падеж  
**дБ** децибел  
**д. б. н.** доктор биологических наук

ствуется требованиям ГОСТ 8.417–2002 и используется в специальных и учебных текстах; сокращения **гр.** и **град.** (с точкой) являются обычными текстовыми сокращениями слова (не терминологическими) и используются в неспециальных текстах.

<sup>2</sup> См. предыдущую сноску.

**Д. В. и Д. Восток** Дальний Восток  
**двлд.** домовладение  
**дв. ч.** двойственное число  
**дг** дециграмм  
**д. г.-м. н.** доктор геолого-минералогических наук  
**д. г. н.** доктор географических наук  
**деепр.** деепричастие  
**деж.** дежурный  
**действ.** действительный  
**дек.** декабрь, декабрьский; декада  
**ден.** денежный  
**деп.** департамент; депутат  
**дер.** и **д.** деревня  
**дес.** десант; десятина; десяток; десятичный  
**дес. л.** десертная ложка  
**дет.** деталь  
**Дж** джоуль  
**Дж·с** джоуль-секунда  
**д-з** диагноз  
**диак.** диакон  
**диал.** диалектный  
**диам.** диаметр  
**див.** дивизия  
**див-н** и **дн** дивизион  
**диз.** дизель  
**дин** и **дн** дина  
**д. н. н.** доктор исторических наук  
**дин·см** дин-сантиметр  
**дир.** и **д-р** директор; дирижер  
**д. иск.** доктор искусствоведения  
**дисс.** диссертация  
**дист.** дистанция; дистиллированный  
**дифф.** дифференциал, дифференциальный  
**Д/к** Дворец культуры, Дом культуры  
**дкг** декаграмм  
**дкл** декалитр  
**дкм** декаметр  
**дл** децилитр  
**дл.** длина  
**дм** дециметр  
**дм** и **д** дюйм  
**д. м. н.** доктор медицинских наук  
**дн** и **див-н** дивизион

**дн** и **дин** дина  
**д. н.** доктор наук  
**д. о.** и **д/о** дом отдыха  
**д/о** дневное отделение  
**доб.** добавление, добавочный  
**добр.** добровольный  
**док.** документальный  
**док.** и **док-т** документ  
**докт.** и **д-р** доктор  
**дол.** долина  
**долл.** доллар  
**доп.** дополнение, дополненный, дополнительный; допустимый  
**дор.** дорога  
**доц.** доцент  
**д. п.** дачный поселок  
**дптр** и **Д** диоптрия  
**др.** древний; другой; дробь  
**д-р** дебаркадер  
**д-р** и **дир.** директор; дирижер  
**д-р** и **докт.** доктор  
**драм.** драматический  
**др.-англ.** древнеанглийский  
**др.-в.-н.** и **др.-в.-нем.** древневерхне-немецкий  
**др.-герм.** древнегерманский  
**др.-гр.** и **др.-греч.** древнегреческий  
**др.-евр.** древнееврейский  
**др.-инд.** древнеиндийский  
**др.-н.-нем.** древненижне-немецкий  
**др.-рус.** древнерусский  
**д/с** детский сад  
**д. т. н.** доктор технических наук  
**дубл.** дубликат, дублированный  
**д/ф** документальный фильм  
**д. ф.-м. н.** доктор физико-математических наук  
**д. ф. н.** доктор филологических наук, доктор философских наук  
**д. х. н.** доктор химических наук  
**д. ч.** действительный член  
**д/э** и **д/эх** дизель-электроход  
**д/я** детские ясли; для ясности  
**евр.** еврейский  
**евр.** и **европ.** европейский  
**егип.** египетский

ед. единица  
ед. и ед. **ч.** единственное число  
ед. **изм.** и ед. **измер.** единица измерения  
ед. **хр.** единица хранения  
ед. **ч.** и ед. единственное число  
**ежедн.** ежедневный  
**ежемес.** ежемесячный  
**еженед.** еженедельный  
**Е. И. В.** Его (Её) Императорское Величество  
**емк.** емкость  
**еп.** епископ; **епп.** епископы  
**ефр.** ефрейтор  
**ж.** жидкость, жидкий  
**ж.** и **жен.** женский  
**ж.** и **жит.** жители  
**ж. д.** и **ж/д** железная дорога  
**ж.-д.** и **ж/д** железнодорожный  
**ж/д о. п.** железнодорожный остановочный пункт  
**ж/д ст.** железнодорожная станция  
**жен.** и **ж.** женский  
**жит.** и **ж.** жители  
**ж/р** жилой район  
**журн.** журнал  
**З.** и **з.** запад  
**з.** и **зап.** западный  
**з.** и **зол.** золотник  
**з. а.** и **засл. арт.** заслуженный артист  
**зав.** заведующий  
**загл.** заглавие  
**заимств.** заимствованный  
**зак.** заказ  
**зал.** залив  
**зам.** заместитель  
**зап.** записки  
**зап.** и **з.** западный  
**зап.-европ.** западноевропейский  
**заруб.** зарубежный  
**засл.** заслуженный  
**засл. арт.** и **з. а.** заслуженный артист  
**заст.** застава  
**зат.** затон  
**зах.** заход  
**зач.** зачет, зачтено (оценка)

**Зв** зиверт  
**зв.** звезда, звездный; звонок  
**зв.** и **зват.** звательный падеж, звательная форма  
**зд.** здание  
**з-д** завод  
**з. д.** западная долгота  
**з. д. н.** заслуженный деятель искусств  
**з. д. н.** заслуженный деятель науки  
**зем.** земельный  
**зен.** зенитный  
**зим.** зимовье  
**з. к.** и **з/к** заключенный (*первоначально: заключенный каналоармеец*)  
**з. м. с.** заслуженный мастер спорта  
**зн.** знак  
**зн.** и **знач.** значение  
**з/о** заочное отделение  
**зол.** золото, золотой  
**зол.** и **з.** золотник  
**з/п** здравпункт  
**зпт** запятая (*в телеграммах*)  
**з/у** земельный участок  
**и** инерта  
**И., и., им.** именительный падеж  
**игум.** игумен  
**и др.** и другие  
**и.-е.** индоевропейский  
**иером.** иеромонах  
**изб.** избыточный  
**избр.** избранное, избранные  
**Изд.** Известия  
**изв.** известен  
**изд.** издание, издатель, изданный, издавать(ся)  
**изд-во** издательство  
**изм.** изменение, измененный  
**изр.** израильский  
**икс-ед.** икс-единица  
**илл.** иллюстрация, иллюстратор  
**и. л. с.** индикаторная лошадиная сила  
**им.** имени  
**им., И., и.** именительный падеж  
**имп.** император, императрица, императорский; импульс, импульсный  
**ин.** и **иностр.** иностранный

**инв.** инвентарный  
**ингуш.** ингушский  
**инд.** индийский  
**индонез.** индонезийский  
**инж.** инженер, инженерный  
**иностр.** и **ин.** иностранный  
**инст.** и **ин-т** институт  
**инстр.** инструмент, инструментальный  
**инсц.** инсценировка  
**инт.** интеграл, интегральный; интен-  
дант, интендантский  
**ин-т** и **инст.** институт  
**инф.** инфекционный; инфинитив  
**ин. ч.** иностранный член  
**и. о.** исполняющий обязанности; имя и  
отчество  
**и пр.** и **и проч.** и прочие, и прочее  
**ирак.** иракский  
**иран.** иранский  
**ирл.** ирландский  
**ирон.** иронический  
**иск-во** искусство  
**исл.** исландский  
**исп.** испанский; исповедник  
**испр.** исправление, исправленный  
**иссл.** исследование, исследовал  
**ист.** источник  
**ист.** и **истор.** исторический  
**исх.** исходный  
**ит.** и **итал.** итальянский  
**и т. д.** и так далее  
**и т. д. и т. п.** и так далее и тому подоб-  
ное  
**и т. п.** и тому подобное, и тому подоб-  
ные  
**к** кило...  
**К** кельвин  
**К** и **Кл** кулон  
**К°** и **КО** компания  
**к.** и **киш.** кишлак  
**к.** и **канд.** кандидат  
**к.** и **кол.** колодец  
**к.** и **комн.** комната  
**к.** и **коп.** копейка  
**к.** и **корп.** корпус  
**к.** и **к-та** кислота

**каб.** и **кабард.** кабардинский  
**каб.-балк.** кабардино-балкарский  
**кав.** кавалерия, кавалерийский  
**кавк.** кавказский  
**каз.** казарма; казахский; казачий  
**кал** калория  
**калм.** калмыцкий  
**кан.** канал  
**кан.** и **канад.** канадский  
**канд.** и **к.** кандидат  
**кап.** капитан  
**кар** карат  
**кар.** и **карел.** карельский  
**каракалп.** каракалпакский  
**карел.** и **кар.** карельский  
**кат.** катализатор, каталитический  
**кат.** и **като.** католический  
**кб** кабельтов  
**КБ** и **Кбайт** килобайт  
**Кбайт/с** килобайт в секунду  
**кбар** килобар  
**Кбит** килобит  
**Кбит/с** килобит в секунду  
**кб.** и **куб.** кубический  
**к. б. н.** кандидат биологических наук  
**кбод** килобод  
**кВ** киловольт  
**кв.** квадрат, квадратный; квартира  
**кв.** и **кв-л** квартал  
**кВА** киловольт-ампер  
**кВт** киловатт  
**кВт·ч** киловатт-час  
**кг** килограмм  
**кг.** кегль  
**кг·Ж** килограмм-кельвин  
**кг·м** килограмм-метр  
**к. г.-м. н.** кандидат геолого-минерало-  
гических наук  
**кг·моль** килограмм-моль  
**кг·м/с** килограмм-метр в секунду  
**к. г. н.** кандидат географических наук  
**кгс** килограмм-сила  
**кгс·м** килограмм-сила-метр  
**кгс·с** килограмм-сила-секунда  
**кГц** килогерц  
**кд** кандела

**кДж** килоджоуль  
**кд/лк** кандела на люкс  
**кд·с** кандела-секунда  
**к.-ж.** и **к/ж** киножурнал  
**к-з** и **клх** колхоз  
**Ки** юри  
**к. и. н.** кандидат исторических наук  
**кирг.** киргизский  
**к. иск.** кандидат искусствоведения  
**кит.** китайский  
**киш.** и **к.** кишлак  
**ккал** килокалория  
**Кл** и **К** кулон  
**кл** килолитр  
**кл.** класс; ключ  
**к.-л.** какой-либо  
**клк** килолюкс  
**клк·с** килолюкс-секунда  
**Кл·м** кулон-метр  
**клм** киломомен  
**клм·ч** киломомен-час  
**клх.** и **к-з** колхоз  
**км** километр  
**к/м** короткометражный  
**к. м. н.** кандидат медицинских наук  
**кмоль** киломоль  
**км/с** километр в секунду  
**км/ч** километр в час  
**кН** килоньютон  
**кн.** книга; князь  
**к. н.** кандидат наук  
**к.-н.** какой-нибудь  
**кн-во** княжество  
**книжн.** книжное  
**КО** и **К°** компания  
**кол.** колебание  
**кол.** и **к.** колодец  
**кол.** и **кол-во** количество  
**колич.** количественный  
**колон.** колониальный  
**кОм** килоом  
**ком.** и **к-р** командир  
**комм.** коммутатор  
**комн.** и **к.** комната  
**комп.** композитор, композиция  
**кон.** конец (*npu dame*)

**конгр.** конгресс  
**конф.** конференция  
**конц.** концентрированный  
**кооп.** кооператив, кооперативный  
**коп.** и **к.** копейка  
**кор.** корейский  
**кор-во** королевство  
**корп.** и **к.** корпус  
**корр.** корреспондент, корреспондентский  
**корр/сч** и **к/сч** корреспондентский счет  
**котл.** котловина  
**коэфф.** коэффициент  
**кПа** килопаскаль  
**кр.** край; критический; краткий; крупный  
**к-р** и **ком.** командир  
**к-ра** контора  
**креп.** крепость  
**крест.** крестьянский  
**крест-во** крестьянство  
**крист.** кристаллический  
**кр. ф.** краткая форма  
**к-рый** который  
**к/ст** киностудия  
**к/сч** и **корр/сч** корреспондентский счет  
**кт** килотонна  
**к. т.** комнатная температура, критическая температура  
**к-т** комбинат; комитет; концерт  
**к/т** кинотеатр  
**к-та** и **к.** кислота; **к-ты** кислоты  
**к. т. н.** кандидат технических наук  
**куб.** и **кб.** кубический  
**культ.** культура  
**кур.** курорт  
**кург.** курган(ы)  
**курс.** курсив  
**к/ф** кинофильм  
**к. ф.-м. н.** кандидат физико-математических наук  
**к. ф. н.** кандидат филологических наук, кандидат философских наук  
**к. х. н.** кандидат химических наук

**к-ция** концентрация  
**к-цо** кольцо  
**кЭВ** килоэлектронвольт  
**л** литр  
**л.** лицо  
**л.** лист; **лл.** листы  
**лаб.** лаборатория, лабораторный  
**лаг.** лагуна; лагерь  
**лат.** латинский  
**лат., лтш. и латыш.** латышский  
**лат.-амер.** латиноамериканский  
**латв.** латвийский  
**л-атм.** литр-атмосфера  
**латыш., лат. и лтш.** латышский  
**Лб** ламберт  
**л.-гв.** лейб-гвардия  
**л. д.** лист(ы) дела  
**лев.** левый  
**ледн.** ледник(и)  
**лейт. и л-т** лейтенант  
**лек.** лекарственный  
**ленингр.** ленинградский  
**леч.** лечебный  
**либер.** либерийский  
**либр.** либретто  
**лин. и лн.** линия  
**лингв.** лингвистический  
**лит.** литературный; литовский; литургия  
**лит-ведение** литературоведение  
**лит-ра** литература  
**лк** люкс  
**л/к** ледокол  
**лк·с** люкс-секунда  
**лл.** листы; **л.** лист  
**лм** люмен  
**лм·с** люмен-секунда  
**лм·ч** люмен-час  
**лн. и лин.** линия  
**лок.** локатив  
**л. р.** левая рука  
**л. с.** лошадиная сила  
**л/с** личный состав  
**л. с. ч.** лошадиная сила – час  
**л-т и лейт.** лейтенант

**Лтд.** (*англ.* Limited) общество с ограниченной ответственностью  
**лтш., лат. и латыш.** латышский  
**луж.** лужицкий  
**м** метр  
**м** милли...  
**М.** Мальи; Москва  
**м.** местечко; метро; море; мост; мыс  
**м. и м-б** масштаб  
**м., мин. и мин** минута<sup>3</sup>  
**м. и муж.** мужской  
**м. и м-р** майор  
**мА** миллиампер  
**маг.** магазин; магистр  
**магн.** магнитный  
**макед.** македонский  
**макс. и максим.** максимальный  
**маньч.** маньчжурский  
**мар.** марийский  
**марок.** марокканский  
**мат. и матем.** математика, математический  
**мат. и матер.** материальный  
**маш.** машинный, машиностроительный  
**МБ и Мбайт** мегабайт  
**м-б и м.** масштаб  
**м. б.** может быть  
**м/б** мясной бульон  
**Мбайт/с** мегабайт в секунду  
**Мбар** мегабар  
**мбар** миллибар  
**Мбит** мегабит  
**Мбит/с** мегабит в секунду  
**Мбод** мегабод  
**мВ** милливольт

<sup>3</sup> Написание сокращения **мин** (без точки) соответствует требованиям ГОСТ 8.417–2002 и используется в специальных, учебных, а также любых др. видах текстов; сокращения **м.** и **мин.** (с точкой) являются обычными текстовыми сокращениями слова (не терминологическими) и используются в неспециальных текстах.

**м. в.** молекулярный вес  
**м-во, мин-во** и **мин.** министерство  
**МВт** мегаватт  
**мВт** милливатт  
**МВт·ч** мегаватт-час  
**мг** миллиграмм  
**Мг** мегаграмм  
**м. г.** милостивый государь; **мм. гг.** милостивые государи  
**мГн** миллигенри  
**мгс** миллиграмм-сила  
**МГц** мегагерц  
**МДж** мегаджоуль  
**Мдс** магнитодвижущая сила  
**МЕ** международная единица  
**МЕ** и **ме** массовая единица  
**мед.** медицинский  
**мед. ч.** медное число; медицинская часть  
**межд.** и **междом.** междометие  
**междунар.** международный  
**мекс.** мексиканский  
**мес.** и **м-ц** месяц  
**мест.** и **местоим.** местоимение  
**мет.** металл, металлический  
**мех.** механический  
**мин.** министр, министерство  
**мин** и **мин., м.** минута<sup>4</sup>  
**мин.** и **миним.** минимальный  
**мин-во, мин.** и **м-во** министерство  
**минер.** минеральный  
**миним.** и **мин.** минимальный  
**мир.** мировой  
**митр.** митрополит  
**миф.** и **мифол.** мифология, мифологический  
**м·К** метр-кельвин  
**мк** микрон  
**мкА** микроампер  
**Мкал** мегакалория  
**мкВ** микровольт  
**мкВт** микроватт  
**мкГн** микрогенри  
**мкг** микрограмм  
**мкЗв** микрозиверт

**мКи** милликюри  
**мкКи** микрокюри  
**мкл** микролитр  
**мкм** микрометр  
**мкмк** микромикрон  
**мкОм** микроом  
**мкОм·м** микроом-метр  
**мкПа** микропаскаль  
**мкР** микрорентген  
**мкр.** и **мкр-н** микрорайон  
**Мкс** максвелл  
**мкс** микросекунда  
**мкФ** микрофарад  
**мл** миллилитр  
**мл.** младший  
**млб** миллилаамберт  
**Млк** мегалюкс  
**Млк·с** мегалюкс-секунда  
**млн** миллион  
**млрд** миллиард  
**м-ль** мадемуазель  
**Мм** мегаметр  
**мм** миллиметр  
**м-м** мадам  
**м/м** машино-место  
**мм вод. ст.** миллиметр водяного столба  
**мм. гг.** милостивые государи; **м. г.** милостивый государь  
**м. миля** морская миля  
**ммк** миллимикрон  
**м·мм** метр-миллиметр  
**мм рт. ст.** миллиметр ртутного столба  
**м. н. с.** младший научный сотрудник  
**мн.** много, многие  
**мн.** и **мн. ч.** множественное число  
**мН** миллиньютон  
**мн-к** многоугольник  
**многokr.** многократный глагол  
**м. о.** муниципальный округ  
**моб.** мобилизационный  
**мокт** миллиоктава  
**мол.** молекулярный  
**мол. в.** молекулярный вес  
**молд.** молдавский  
**мол. м.** молекулярная масса  
**моль·К** моль-кельвин

<sup>4</sup> См. предыдущую сноску.

**МОм** мегом  
**мон.** монастырь  
**монг.** монгольский  
**мор.** морской  
**морд.** мордовский  
**моск.** московский  
**м. п.** место печати  
**МПа** мегапаскаль  
**мПа** миллипаскаль  
**м·Па** метр-паскаль  
**Мпк** мегапиксел  
**мпз** миллипьеза  
**МР** миллирентген  
**м. р.** малорастворимый  
**м-р** мистер  
**м-р** и **м.** майор  
**м·рад** метр-радиан  
**мрг** мириаграмм  
**мрм** мириаметр  
**мс** миллисекунда  
**м. с.** мастер спорта  
**м/с** медицинская сестра, медицинская служба; метр в секунду  
**м-с** миссис  
**мсб** миллистильб  
**м. сп.** метиловый спирт  
**м·ср** метр-стерадиан  
**МТВ** морской тропический воздух  
**муж.** и **м.** мужской  
**муз.** музей; музыка, музыкальный  
**муниц.** муниципальный  
**мусульм.** мусульманский  
**мф** микрофильм  
**м/ф** мультфильм  
**мц.** мученица; **мцц.** мученицы  
**м-ц** и **мес.** месяц  
**мч.** мученик; **мчч.** мученики  
**МэВ** мегаэлектронвольт  
**н** нано...  
**Н** ньютон  
**Н.** Нижний; Новый  
**н. а.** и **нар. арт.** народный артист  
**наб.** набережная  
**наг.** нагорье  
**наз.** называемый  
**назв.** название  
**наиб.** наибольший, наиболее  
**наим.** наименьший, наименее; наименование  
**накл.** накладная; наклонение  
**напр.** например  
**нар.** народный  
**нар. арт.** и **н. а.** народный артист  
**нас.** население  
**нас. пункт** и **нп** населённый пункт  
**наст.** настоящий; настоящее время  
**науч.** научный  
**нац.** национальный  
**нач.** начало, начато (*при дате*); начальник; начальный  
**нб** и **н/б** не был (*в списках*)  
**н. в. э.** нормальный водородный эквивалент  
**н/Д** (Ростов) на-Дону  
**негр.** негритянский  
**нед.** неделя  
**неизв.** неизвестный  
**неизм.** неизменяемое (слово)  
**нек-рый** некоторый  
**нем.** немецкий  
**неодуш.** неодушевленный  
**неопр.** неопределенная форма  
**непал.** непальский  
**неперех.** непереходный (глагол)  
**нер-во** неравенство  
**неск.** несколько  
**нескл.** несклоняемое (слово)  
**несов.** несовершенный вид  
**не сохр.** не сохранился  
**неуд.** неудовлетворительно (*оценка*)  
**нидерл.** нидерландский  
**ниж.** нижний  
**низм.** измененность  
**н.-и.** научно-исследовательский  
**н. к. т.** нижняя критическая температура  
**н. к. э.** нормальный каломельный электрод  
**н.-луж.** нижнелужицкий  
**Н·м** ньютон-метр  
**нм** нанометр  
**н. о.** национальный округ

**н/о** и **н/об** на обороте  
**нов.** новый  
**новогреч.** новогреческий  
**новозел.** новозеландский  
**норв.** норвежский  
**норм.** нормальный  
**нояб.** ноябрь, ноябрьский  
**Нп** непер  
**нп** и **нас. пункт** населённый пункт  
**Н·с** ньютон-секунда  
**нс** наносекунда  
**н. с.** научный сотрудник  
**н. с.** и **н. ст.** новый стиль  
**н/с** несоленый  
**н. с. г.** нижняя строительная горизонталь  
**нт** нит  
**н.-т.** научно-технический  
**н. э.** наша (новая) эра  
**о.** отец (*церк.*)  
**о.** и **о-в** остров; **о-ва** острова  
**о.** и **оз.** озеро  
**об.** оборот  
**об. в.** объемный вес  
**об-во** и **о-во** общество  
**обл.** область, областной; обложка  
**обл. ц.** областной центр  
**об/мин** оборот в минуту  
**обр.** образца; обработка  
**об/с** оборот в секунду  
**обстоят.** обстоятельство  
**о-в** и **о.** остров; **о-ва** острова  
**о-во** и **об-во** общество  
**овр.** овраг  
**огл.** оглавление  
**одновр.** одновременный  
**одноим.** одноименный  
**однокр.** однократный глагол  
**одуш.** одушевленный  
**оз.** и **о.** озеро  
**ок.** около; океан  
**оконч.** окончено (*при даме*)  
**окр.** округ, окружной  
**окр. ц.** окружной центр  
**окт** октава  
**окт.** октябрь, октябрьский

**о/м** и **о. м.** отделение милиции  
**Ом·м** ом-метр  
**оп.** опись; опера; опус  
**о. п.** останочный пункт  
**оп-та** оперетта  
**оптим.** оптимальный  
**опубл.** опубликован  
**ор.** орудие  
**орг.** организационный; органический  
**орг-ция** организация  
**ориг.** оригинал, оригинальный  
**орк.** оркестр  
**осет.** осетинский  
**осн.** основанный; основа, основной  
**отв.** и **ответ.** ответственный  
**отд.** отдел; отделение; отдельный  
**отеч.** отечественный  
**отл.** отлично (*оценка*)  
**отм.** отметка  
**отр.** отряд  
**отт.** оттиск  
**офиц.** официальный  
**офс.** офсетный  
**оч.** очень  
**П** пауз  
**п.** пешка; пико...; полк; пуд  
**п.** параграф; пункт; **пп.** параграфы; пункты  
**п.** и **пад.** падеж  
**п.** и **пер.** переулочек  
**п.** и **пос.** поселок  
**П., п., предл.** предложный падеж  
**Па** паскаль  
**п. а.** почтовый адрес  
**пав.** павильон  
**пад.** и **п.** падеж  
**пакист.** пакистанский  
**пал.** палата  
**пам.** памятник  
**парагв.** парагвайский  
**парт.** партийный  
**партиз.** партизанский  
**Па·с** паскаль-секунда  
**пас.** пасека  
**пасс.** пассажирский  
**пат.** патент

**пат. и патол.** патологический  
**патр.** патриарх  
**Пбайт** петабайт  
**пгт и п. г. т.** поселок городского типа  
**пед.** педагогический  
**пенджаб.** пенджабский  
**пер.** перевал; перевел, перевод, переводчик; перевоз; переплет; период  
**пер. и п.** переулочек  
**первонач.** первоначальный  
**переим.** переименован  
**перем.** переменный  
**перен.** переносное (значение)  
**перех.** переходный (глагол)  
**пер. зв.** переменная звезда  
**перс.** персидский  
**пес.** песок, песчаный  
**петерб.** петербургский  
**петрогр.** петроградский  
**пех.** пехотный  
**печ. л. и п. л.** печатный лист  
**пещ.** пещера  
**п. ж/д ст.** посёлок при железнодорожной станции  
**п/ж** полужирный (шрифт)  
**п/з** пограничная застава  
**пз** пьеза  
**пищ.** пищевой  
**пк** пиксел  
**пк и пс** парсек  
**п-к** починок  
**п. л. и печ. л.** печатный лист  
**пл.** площадь  
**пл. и платф.** платформа (*жс.-д.*)  
**плат.** платиновый  
**плем.** племенной  
**плод.** плодовый  
**плоск.** плоскогорье  
**плотн.** плотность  
**пн.** понедельник  
**п/о** почтовое отделение; производственное объединение  
**п/о и п/отд** подотдел  
**пов.** повелительное наклонение; повесть  
**п-ов** полуостров  
**пог. м** погонный метр  
**погов.** поговорка  
**под.** подобный; подъезд  
**подп.** подполковник  
**пол.** половина  
**полигр.** полиграфия, полиграфический  
**полинез.** полинезийский  
**полит.** политика, политический  
**полк.** полковник  
**полн.** полный  
**пол. ст.** полевой стан  
**польск.** польский  
**пом.** помещение; помощник  
**попер.** поперечный  
**пор.** порог, пороги; порошок (*лекарство*)  
**португ.** португальский  
**пос.** поселение  
**пос. и п.** посёлок  
**посв.** посвященный, посвящается  
**посл.** пословица  
**посм.** посмертно  
**пост.** постановление; постановка, постановщик; постоянный  
**п/отд и п/о** подотдел  
**поч. чл.** почетный член  
**пп.** параграфы; пункты; **п.** параграф; пункт  
**п/п** подлинник подписан; полевая почта; по порядку; почтовый перевод; полупроводниковый  
**пр.** премия; проезд; пруд  
**п. р.** правая рука  
**п/р** под руководством; промышленный район  
**пр. и прав.** правый  
**пр. и прол.** пролив  
**пр., просп. и пр-т** проспект  
**прав.** праведный  
**прав. и пр.** правый  
**правосл.** православный  
**пр-во** правительство  
**пред. и предс.** председатель  
**предисл.** предисловие  
**предл., П., п.** предложный падеж

**предс.** и **пред.** председатель  
**предст.** представитель  
**преим.** и **преимущ.** преимущественно  
**преп.** преподаватель  
**преп.** и **прп.** преподобный; **прпп.** преподобные  
**пресв.** пресвитер  
**прибл.** приближительно  
**прил.** прилагательное  
**прил.** и **прилож.** приложение  
**прим.** и **примеч.** примечание  
**прист.** приставка; пристань  
**прич.** причастие  
**прмц.** преподобномученица; **прмцц.** преподобномученицы  
**прмч.** преподобномученик; **прмчч.** преподобномученики  
**пров.** провинция  
**прованс.** провансальский  
**прогр.** программный  
**прод.** продовольственный; **продоль-**  
**ный**  
**прож.** проживающий (*зде*)  
**произв.** произведение  
**произв-во** производство  
**пронсх.** происхождение, происходит  
**прол.** и **пр.** пролив  
**пром.** промышленный  
**пром-сть** промышленность  
**прор.** пророк  
**просп., пр.** и **пр-т** проспект  
**прост.** просторечный  
**прот.** протоиерей; протока  
**прот.** и **протопресв.** протопресвитер  
**противоп.** противоположный  
**проф.** профессиональный; профессор;  
 профсоюзный  
**проч.** и **пр.** прочий  
**прош.** прошедшее время  
**при.** и **преп.** преподобный; **прпп.** преподобные  
**пр-тие** предприятие  
**пр-т, пр., просп.** проспект  
**прям.** прямой (шрифт)  
**пс** и **пк** парсек  
**пс.** и **псевд.** псевдоним  
**п/с** паспортный стол  
**психол.** психологический  
**п. ст.** посёлок (при) станции  
**пт.** пятница  
**п-т** пансионат  
**п/у** под управлением  
**публ.** публикация, публичный  
**пФ** пикофарад  
**п/х** пароход  
**п. ч.** потому что  
**п/ш** полушерстяной  
**п/я** почтовый ящик  
**Р** рентген  
**р.** род (*грамматический*); рота  
**р.** и **род.** родился  
**р.** река; **рр.** реки  
**Р., р., род.** родительный падеж  
**р.** и **руб.** рубль  
**равн.** равнина  
**равноап.** равноапостольный; **равно-**  
**апп.** равноапостольные  
**рад** радиан  
**рад/с** радиан в секунду  
**раз.** разъезд (*жс.-д.*)  
**разв.** разведка; развалины  
**разг.** разговорный  
**разд.** раздел  
**разл.** различный  
**разр.** разряд  
**распр.** и **распротр.** распространен  
**раст.** растительный  
**рац.** рационализаторский  
**р-во** равенство  
**Рд** резерфорд  
**рев.** и **револ.** революционный  
**рег.** регистр, регистровый  
**рег. т** регистровая тонна  
**ред.** редактор, редакция, редакцион-  
 ный  
**реж.** режиссер  
**рез.** резюме  
**религ.** религиозный  
**реликт.** реликтовый  
**рем.** ремонтный  
**респ.** республика, республиканский  
**реф.** реферат

**рец.** рецензия  
**рим.** римский  
**рис.** рисунок  
**рлк** радлюк  
**р/л** русский и латинский (шрифт)  
**р-н** район  
**р-ние** растение  
**р/о** районное отделение  
**род.** родник  
**род.** и **р.** родился  
**род., Р., р.** родительный падеж  
**рожд.** рожденная (урожденная); рождение  
**ром.** роман; романский  
**росс.** российский  
**рр.** реки; **р.** река  
**р-р** раствор; **р-ры** растворы  
**р/с** радиостанция  
**р/с** и **р/сч** расчетный счет  
**рт. ст.** ртутный столб  
**руб.** и **р.** рубль  
**руд.** рудник  
**руж.** ружейный  
**рук.** рукав; руководитель, руководство  
**рукоп.** рукопись, рукописный  
**рум.** румынский  
**рус.** русский  
**руч.** ручей  
**Р. Х.** Рождество Христово  
**р. ц.** районный центр  
**р-ция** реакция  
**с** санти...  
**С.** и **с.** север  
**с.** сажень; село; сорт; сын  
**с.** и **сев.** северный  
**с** и **сек.** секунда<sup>5</sup>  
**с.** и **ср.** средний род

<sup>5</sup> Написание сокращения **с** (без точки) соответствует требованиям ГОСТ 8.417–2002 и используется в специальных, учебных, а также любых др. видах текстов; написание сокращения **сек.** (с точкой) является обычным для русского письма текстовым сокращением слова (не терминологическим) и используется в неспециальных текстах.

**с.** и **стр.** страница; **сс.** и **стр.** страницы  
**сад-во** садоводство  
**сальвад.** сальвадорский  
**сан.** санаторий; санитарный  
**санскр.** санскритский  
**сауд.** саудовский  
**сб** стильб  
**сб.** суббота  
**сб.** сборник; **сб-ки** сборники  
**с/б** с барьерами (бег)  
**св** свеча  
**св.** свыше  
**св.** святой; **свв.** святые  
**св-во** свойство  
**св. год** световой год  
**С.-В.** и **с.-в.** северо-восток  
**с.-в., с.-вост., сев.-вост.** северо-восточный  
**своб.** свободный  
**свт.** святитель; **свтт.** святители  
**совх.** совхоз  
**свящ.** священник  
**сг** сантиграмм  
**с. г.** сего года  
**с/д** сеанс для детей  
**с.-д.** социал-демократ, социал-демократический  
**сев.** и **с.** северный  
**сев.-вост., с.-в., с.-вост.** северо-восточный  
**сев.-зап., с.-з., с.-зап.** северо-западный  
**сек.** и **с** секунда<sup>6</sup>  
**секр.** секретарь; секретно  
**сект.** сектантский  
**сел.** селение, сельский  
**сем.** семейство  
**сент.** сентябрь, сентябрьский  
**сер.** серебро, серебряный; середина; серия  
**серб.** сербский  
**серж.** сержант, сержантский  
**сеч.** сечение  
**С.-З.** и **с.-з.** северо-запад  
**с.-з., с.-зап., сев.-зап.** северо-западный  
**сиб.** сибирский

<sup>6</sup> См. предыдущую сноску.

**симм.** симметричный  
**симф.** симфония, симфонический  
**синд.** синдикат  
**синт.** синтетический  
**сист.** система  
**сир.** сирийский  
**ск.** скала, скалы; скорость  
**сказ.** сказуемое  
**сканд.** скандинавский  
**скв.** скважина  
**скл.** склад, склады; склонение  
**сконч.** скончался  
**скр.** скрипка, скрипичный  
**сл** сантিলитр  
**сл.** сла́бо; слобода; слово, слова  
**слав.** славянский  
**след.** следующий; следовательно  
**словац.** словацкий  
**словен.** словенский  
**См** сименс  
**см** сантиметр  
**см.** смотри  
**с. м.** сего месяца  
**см·К** сантиметр-кельвин  
**сн** стен  
**соб. корр.** собственный корреспондент  
**собр.** собрание  
**собр. соч.** и **с/с** собрание сочинений  
**собств.** собственно, собственный  
**сов.** совершенный вид; советский  
**совм.** совместно, совместный  
**совр.** современный  
**сов. секр.** совершенно секретно  
**согл.** соглашение; согласен  
**соед.** соединение  
**сокр.** сокращение, сокращенный  
**соотв.** соответственно, соответствующий  
**соп.** сопка  
**сопр.** сопровождение  
**сост.** составитель, составленный  
**сотр.** сотрудник  
**соц.** социалистический; социальный  
**соч.** сочинение, сочинения  
**СП** сантипуаз  
**сп.** спирт

**с. п.** сельское поселение  
**СПб.** Санкт-Петербург  
**спец.** специальный  
**спорт.** спортивный  
**спр.** спряжение  
**с/пр** с препятствиями (бег)  
**ср** стерадиан  
**ср.** сравни; среда; средний  
**с.-р.** социалист-революционер, эсер  
**ср.** и **с.** средний род  
**ср.-азиат.** среднеазиатский  
**Ср. В.** и **Ср. Восток** Средний Восток  
**ср.-век.** средневековый  
**ср-во** средство  
**ср. вр.** среднее время  
**ср.-год.** среднегодовой  
**средиз.** средиземноморский  
**ср.-стат.** среднестатистический  
**сс.** и **стр.** страницы; **с.** и **стр.** страница  
**с/с** сельсовет  
**с/с** и **собр.** **соч.** собрание сочинений  
**Ст** сток  
**Ст.** Старый  
**ст.** стакан; станция; старший; старшина; старый; статья; степень; столетие; ступень  
**ст.** и **стб.** столбец  
**стад.** стадион  
**стан.** становище  
**стат.** статистика, статистический  
**стб.** и **ст.** столбец  
**стих.** стихотворение  
**стихотв.** стихотворный  
**ст. л.** и **стол. л.** столовая ложка  
**ст. н. с.** старший научный сотрудник  
**стр.** строка; строение; строящийся  
**стр.** и **с.** страница; **стр.** и **сс.** страницы  
**страд.** страдательный  
**стр-во** строительство  
**ст. с.** и **ст. ст.** старый стиль  
**ст.-сл.** и **ст.-слав.** старославянский  
**ст.-фр.** старофранцузский  
**ст-ца** станица  
**сут** и **сут.** сутки<sup>7</sup>

<sup>7</sup> Написание сокращения **сут** (без точки) соответствует требованиям ГОСТ

**суфф.** суффикс  
**сущ.** существительное  
**сх.** схема  
**с. х.** сельское хозяйство  
**с.-х.** сербско-хорватский  
**с.-х. и с/х** сельскохозяйственный  
**сч.** счет  
**с. ч.** сего числа  
**с/ч** санитарная часть; строевая часть  
**с. ш.** северная широта  
**сщмч.** священномученик; **сщмчч.** священномученики  
**Т** тесла  
**Т., т., тв. и твор.** творительный падеж  
**т** тонна  
**т.** том; **тт.** тома  
**т. и тел.** телефон  
**т. и тир.** тираж  
**т. и тов.** товарищ; **тт.** товарищи  
**т. и (в телеграммах) тчк** точка  
**т. и тыс.** тысяча  
**таб.** табачный  
**табл.** таблица, табличный; таблетка  
**тадж.** таджикский  
**тамил.** тамильский  
**танц.** танцевальный  
**тар.** тариф  
**тат.** татарский  
**Тбайт** терабайт  
**Тбайт/с** терабайт в секунду  
**тб/х** турбоход  
**тв.** твердость, твердый  
**тв., твор., Т., т.** творительный падеж  
**т-во** товарищество  
**т. г.** текущего года  
**т. е.** то есть  
**театр.** театральный  
**текст.** текстильный  
**тел. и т.** телефон  
**телегр.** телеграфный

8.417–2002 и используется в специальных, учебных, а также любых др. видах текстов; сокращение **сут.** (с точкой) является обычным текстовым сокращением слова (не терминологическим) и используется в неспециальных текстах.

**телеф.** телефонный  
**т. е. м. и ТЕМ** техническая единица массы  
**теор.** теоретический  
**терр.** террикон; территория, территориальный  
**тетр.** тетрадь  
**техн.** технический, техник; техникум  
**теч.** течение  
**тж.** также; то же  
**т. ж.** тысяч жителей  
**т. зр.** точка зрения  
**тибет.** тибетский  
**тип.** типография, типографский  
**тир. и т.** тираж  
**тит. л.** титульный лист  
**т. к.** так как  
**т/к** телеканал  
**т. кип.** температура кипения; точка кипения  
**т·км** тонна-километр  
**тлгр.** телеграф  
**т. н., т. наз. и так наз.** так называемый  
**т. о. и т. обр.** таким образом  
**т/о** телевизионное объединение; телеграфное отделение  
**тов. и т.** товарищ; **тт.** товарищи  
**толщ.** толщина  
**торг.** торговый  
**т. пл.** температура плавления  
**тр.** труды  
**т-р** театр  
**т-ра** температура  
**трансп.** транспортный  
**триг.** тригонометрия, тригонометрический  
**трил.** трилогия  
**тр-к** треугольник  
**трлн** триллион  
**тс** тонна-сила  
**тс·м** тонна-сила-метр  
**т/сч и т/счет** текущий счет  
**тт.** товарищи; **т. и тов.** товарищ  
**тт.** тома; **т.** том  
**тув.** тувинский  
**тум.** туманность

**тунн.** туннель  
**туп.** тупик  
**тур.** турецкий  
**туркм.** туркменский  
**т/ф** телефильм  
**т/х** теплоход  
**т. ч.** тысяча человек  
**тчк** (*в телеграммах*) и **т.** точка  
**тыс.** тысячелетие  
**тыс.** и **т.** тысяча  
**тюрк.** тюркский  
**у.** уезд, уездный; улус; утро  
**ув.** увеличение, увеличенный  
**уг.** угол  
**уд.** и **удовл.** удовлетворительно (*оцен-ка*)  
**уд. в.** удельный вес  
**удм.** удмуртский  
**у. е.** условная единица (*денежная*)  
**уз.** узел  
**узб.** узбекский  
**указ.** указанный  
**укр.** украинский  
**ул.** улица  
**ум.** умер; уменьшение, уменьшенный  
**ун-т** университет  
**упак.** упаковка  
**употр.** употребляется, употребляющийся  
**упр.** управляющий  
**ур.** уровень; урочище  
**ур.** и **ур-ние** уравнение  
**ур. м.** уровень моря  
**урожд.** урожденная  
**ур-ние** и **ур.** уравнение  
**уругв.** уругвайский  
**ус.** усадьба  
**усл.** условный  
**устар.** устарелый, устаревший  
**устр-во** устройство  
**у. т.** условное топливо  
**утр.** утренний; утренняя  
**уч.** учебный, ученый (*прил.*)  
**уч.-изд. л.** учетно-издательский лист  
**уч-к** участок  
**уч-ся** учащийся

**уч-ще** училище  
**ущ.** ущелье  
**Ф** фарад  
**ф** фемто...  
**ф.** фильм; фонд; форма; фунт; фут  
**фак., фак-т, ф-т** факультет  
**факс.** фамилия, факсимильный  
**фам.** фамилия  
**фарм.** фармакология, фармакологиче-ский, фармацевтический  
**фаш.** фашистский  
**февр.** февраль, февральский  
**фельдм.** фельдмаршал  
**феод.** феодальный  
**ферм.** ферментативный  
**фиг.** фигура  
**физ.** физика, физический  
**физ. п. л.** физический печатный лист  
**физ-ра** физкультура  
**физ.-хим.** физико-химический  
**фил.** филиал  
**филол.** филологический  
**филос.** философский  
**фин.** финансовый; финский  
**финл.** финляндский  
**Ф. И. О.** и **ф. и. о.** фамилия, имя, отче-ство  
**ФК** фемтокулон  
**ф-ка** фабрика  
**ф-ла** формула  
**флам.** фламандский  
**Ф/м** фарад на метр  
**ф-но** и **фп.** фортепиано  
**фон.** фонетика, фонетический  
**фот.** и **фотогр.** фотография, фотогра-фический  
**фп.** фортепианный  
**фп.** и **ф-но** фортепиано  
**фр.** франк; фруктовый  
**фр.** и **франц.** французский  
**ф. ст.** фунт стерлингов  
**ф. т.** федеральная территория  
**ф-т, фак., фак-т** факультет  
**ф-ция** функция  
**х.** и **хут.** хутор  
**хар-ка** характеристика

**х/б** и **хл.-бум.** хлопчатобумажный  
**ХВ** и **Х. в.** Христос воскрес (как надпись на предметах)

**х-во** и **хоз-во** хозяйство

**х. е. м.** химическая единица массы

**хим.** химия, химический

**хир.** хирургия, хирургический

**хл.-бум.** и **х/б** хлопчатобумажный

**хлф** хлороформ

**хоз.** хозяйственный

**хоз-во** и **х-во** хозяйство

**хол.** холодный

**холод.** холодильник

**хор.** хорошо (оценка)

**хорв.** хорватский

**хр.** хребет

**христ.** христианский

**хрон.** хронический

**х. с.** ход сообщения

**х/с** художественный сериал

**худ.** художник

**худ.** и **худож.** художественный

**хут.** и **х.** хутор

**х/ф** художественный фильм

**х. ч.** химически чистый

**х. ч.** и **х/ч** хозяйственная часть

**ц** центнер

**ц.** цена; центр; церковь; цифра, цифровой

**цв.** цвет, цветной

**ц/га** центнер на га

**целл.** целлюлозный

**цем.** цементный

**центр.** центральный

**церк.** церковный

**ц. н. с.** центральная нервная система

**ц.-сл., церк.-сл., церк.-слав.** церковнославянский

**ч** и **ч.** час<sup>8</sup>

**ч.** через; число; чистый

**ч.** часть; **чч.** части

**ч.** и **чел.** человек

**чайн. л.** и **ч. л.** чайная ложка

**час.** часов (род. п. мн. ч.)

**ч/б** черно-белый

**чел.** и **ч.** человек

**черк.** черкесский

**черногор.** черногорский

**четв.** четверть

**чеч.** чеченский

**чеш.** чешский

**чил.** чилийский

**числ.** численность

**числ.** и **числит.** числительное

**ч.-к.** и **чл.-корр.** член-корреспондент

**чл.** член

**ч. л.** и **чайн. л.** чайная ложка

**чтв.** и **чт.** четверг

**чув.** чувашский

**чч.** части; **ч.** часть

**ч/ш** чистая шерсть, чистошерстяной

**ш.** широта; шоссе

**шах.** шахта

**шв.** и **швед.** шведский

**швейц.** швейцарский

**шилл.** шиллинг

**шир.** ширина

**шк.** школа

**шл.** шлюз

**шосс.** шоссе

**шотл.** шотландский

**шт.** штат; штольня; штука

**щел.** щелочной

**Э** эрстед

**Эбайт** эксабайт

**ЭВ** экваториальный воздух

**эВ** электронвольт

**эВ·см** электронвольт-сантиметр

**э. д. с.** электродвижущая сила

**экв.** экваториальный

**эквив.** эквивалентный

**экз.** экземпляр

**экон.** экономический

**эксп.** экспедиция

**элев.** элеватор

<sup>8</sup> Написание сокращения **ч** (без точки) соответствует требованиям ГОСТ 8.417–2002 и используется в специальных, учебных, а также любых др. видах текстов; сокращение **ч.** (с точкой) является обычным текстовым сокращением слова (не терминологическим) и используется в неспециальных текстах.

**элект.** электроника, электронный;  
электротехника, электротехниче-  
ский

**элем.** элемент

**эл. подст.** электрическая подстанция

**э. л. с.** эффективная лошадиная сила

**эл. ст.** электростанция

**эск.** эскадра, эскадренный; эскадрон

**эским.** эскимосский

**эсп. и эспер.** эсперанто

**эст.** эстонский

**эф.-масл.** эфирно-масличный

**эш.** эшелон

**Ю. и ю.** юг

**ю.** юрта

**ю. и юж.** южный

**Ю.-В. и ю.-в.** юго-восток

**ю.-в., ю.-вост., юго-вост.** юго-восточ-  
ный

**югосл.** югославский

**юж. и ю.** южный

**Ю.-З. и ю.-з.** юго-запад

**ю.-з., ю.-зап., юго-зап.** юго-западный

**юр. и юридич.** юридический

**ю. ш.** южная широта

**яз.** язык

**яз-ние** языкознание

**языч.** языческий

**як.** якутский

**янв.** январь, январский

**яп. и япон.** японский

**ящ.** ящик

### Часто употребляемые графические сокращения, написанные латиницей

**etc.** et caetera, et cetera (*лат.*)

**NB** и **NB** нотабене

**P. P. S.** постпостскрипtum

**P. S.** постскрипtum

**vs** versus (*лат.*)

## ЛИТЕРАТУРА

- Академос – Научно-информационный орфографический академический ресурс «Академос» / Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова РАН. URL: <https://orfo.ruslang.ru>.
- Арутюнова, Бешенкова, Иванова 2021 – *Е. В. Арутюнова, Е. В. Бешенкова, О. Е. Иванова*. Лингвистические основы современного написания топонимов (к теории орфографического правила) // Известия РАН. Сер. лит. и яз. Т. 80. № 1. 2021. С. 21–41. То же: [https://ruslang.ru/sites/default/files/doc/ortho/Arutjunova\\_etal-2021-toponimy.pdf](https://ruslang.ru/sites/default/files/doc/ortho/Arutjunova_etal-2021-toponimy.pdf).
- Арутюнова 2023 – *Е. В. Арутюнова*. К проблеме раздельного и дефисного написания топонимов с постпозитивным прилагательным, или Почему «Струги Красные» // Вопросы ономастики. 2023 (в печати).
- Бешенкова, Иванова 2012 – *Е. В. Бешенкова, О. Е. Иванова*. Правила русской орфографии с комментариями. Учебное пособие. Тамбов, 2012. То же: [https://orfo.ruslang.ru/docs/biblio/beshenkova\\_ivanova\\_2012.pdf](https://orfo.ruslang.ru/docs/biblio/beshenkova_ivanova_2012.pdf).
- Бурба 1981 – *Г. А. Бурба*. Номенклатура деталей рельефа Марса / Отв. ред. К. П. Флоренский, Ю. И. Ефремов. М., 1981.
- Былинский, Никольский 1949 – *К. И. Былинский, Н. Н. Никольский*. Справочник по правописанию и пунктуации. Для работников печати. М., 1949.
- ГКГН – Государственный каталог географических названий / ФГБУ «Центр геодезии, картографии и ИПД» // Роскадастр. URL: <https://cgkipd.ru/science/names/index.php>.
- ГОСТ Р 7.0.12–2011 – Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке. Общие требования и правила: национальный стандарт Российской Федерации ГОСТ Р 7.0.12–2011: введен 2012.09.01 / Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии. М., 2012.
- ГОСТ 8.417–2002 – Государственная система обеспечения единства измерений. Единицы величин : межгосударственный стандарт ГОСТ 8.417–2002 : введен 2003.09.01 / Межгосударственный Совет по стандартизации, метрологии и сертификации. М., 2003.
- Дамбуев 2021 – *И. А. Дамбуев*. Каменка Первая или Каменка-Первая? Вариативность и кодификация в топонимии // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. 2021. № 3 (29). С. 81–91. То же: <https://trudy.ruslang.ru/ru/archive/2021-3/81-91>.
- Зализняк 2003 – *А. А. Зализняк*. Грамматический словарь русского языка: Словоизменение. 4-е изд. М., 2003. То же: <https://gramdict.ru>.
- Конституция Российской Федерации. URL: <http://pravo.gov.ru/proxy/ips/?docbody=&nd=102027595>
- Концевич 2002 – *Л. Р. Концевич*. Китайские имена собственные и термины в русском тексте: пособие по транскрипции / Ин-т востоковедения РАН. М., 2002.
- Лопатин, Нечаева, Чельцова 2011 – *В. В. Лопатин, И. В. Нечаева, Л. К. Чельцова*. Прописная или строчная? Орфографический словарь. М., 2011.

- ЛЭС 1990 – Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. М., 1990.
- Мильчин, Чельцова 2014 – *А. Э. Мильчин, Л. К. Чельцова*. Справочник издателя и автора: редакционно-издательское оформление издания. 4-е изд. М., 2014. Изд-е 2003 г. размещено по адресу: <https://orfogrammka.ru/%D0%B1%D0%B8%D0%B1%D0%BB%D0%B8%D0%BE%D1%82%D0%B5%D0%BA%D0%B0>.
- Общероссийский классификатор стран мира (ОКСМ). URL: <https://classifikators.ru/oksm>.
- Ожегов 1949 – *С. И. Ожегов*. Словарь русского языка. М., 1949.
- Ожегов 1960 – *С. И. Ожегов*. Словарь русского языка. 4-е изд., испр. и доп. М., 1960.
- Орфографическое комментирование – *Е. В. Бешенкова, О. Е. Иванова*. Орфографическое комментирование русского словаря. URL: <http://ruslangogoss.ru>.
- Правила 1956 – Правила русской орфографии и пунктуации. М., 1956. То же: [https://orfo.ruslang.ru/docs/biblio/pravila\\_1956.pdf](https://orfo.ruslang.ru/docs/biblio/pravila_1956.pdf).
- Правила 2006 – Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник / Под ред. В. В. Лопатина. М., 2006 (и след.). То же: <https://orfogrammka.ru/%D0%B1%D0%B8%D0%B1%D0%BB%D0%B8%D0%BE%D1%82%D0%B5%D0%BA%D0%B0>.
- Розенталь – *Д. Э. Розенталь*. Прописная или строчная (опыт словаря-справочника). М., 1984.
- РОС – Русский орфографический словарь: около 160 000 слов / Под ред. В. В. Лопатина. М., 1999; 2-е изд., испр. и доп.: около 180 000 слов. М., 2005; 4-е изд., испр. и доп.: около 200 000 слов / Под ред. В. В. Лопатина, О. Е. Ивановой. М., 2012; 6-е изд., испр. и доп.: более 200 000 слов / Под ред. В. В. Лопатина, О. Е. Ивановой. М., 2023.
- Суперанская 1987 – *А. В. Суперанская*. Справочник личных имен народов РСФСР / Под ред. А. В. Суперанской (отв. ред.), Ю. М. Гусева. 3-е изд., испр. М., 1987.
- «Толковый словарь» под ред. Д. Н. Ушакова – Толковый словарь русского языка. В 4-х т. / Сост. В. В. Виноградов, Г. О. Винокур, Б. А. Ларин и др.; под ред. Д. Н. Ушакова. М., 1994. То же: <http://feb-web.ru/feb/ushakov/ush-abc/default.asp>.
- Шведова 2007 – Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / Отв. ред. Н. Ю. Шведова. М., 2007.
- Шингарева, Бурба 1977 – *К. Б. Шингарёва, Г. А. Бурба*. Лунная номенклатура. Обратная сторона Луны. 1961–1973 гг. М., 1977.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Научное издание

РУССКОЕ ПРАВОПИСАНИЕ С КОММЕНТАРИЯМИ

Книга четвертая

**Арутюнова Елена Вячеславовна, Бешенкова Елена Виленовна,  
Иванова Ольга Евгеньевна**

**ПРОПИСНЫЕ И СТРОЧНЫЕ БУКВЫ  
В СОБСТВЕННЫХ ИМЕНАХ.  
ГРАФИЧЕСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ**

Подписано в печать 15.11.2023.  
Формат 60×90/16. Бумага офсетная.  
Гарнитура «Times». Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 6. Тираж 300 экз.  
Заказ №

ISBN 978-5-91172-244-9



Отпечатано в АО «ИПК «Чувашия»»  
428019, г. Чебоксары, пр. И. Яковлева, 13